



ВѢТХІЙ ЗАВѢТЪ

Кни́га пе́рвая
Ца́рствъ.





Глава 1.

И бысть человекъ ѿ армадѣмъ ѿфы, ѿ горы ѡфреман, и ѿмъ ѡмъ ѡлканъ сынъ іеремїиль, сына нїнна, сына докѣла въ нївѣ ѿ армадѣмъ ѿ горы ѡфреман: ² и ѡмъ двѣ жєны (быша): ѿмъ ѡднѣй ѿнна и ѿмъ вторѣй феннана: и бѣхъ феннанѣ дѣти, ѿнѣ же не бѣше ѡтрочѣте. ³ И возхождаше человекъ ѿ днѣ до днѣ и зъ града своего армадѣмъ поклонѣхъ и жрѣти гдѣ бѣхъ савадѣ въ нївѣмъ. И тѣмъ бѣ нїи и двѣ сына ѡгъ ѡфнѣ и фїнеесъ, жерцы гдѣ. ⁴ И бысть дѣнь, и пожрѣ ѡлканъ и дадѣ феннанѣ женѣ своей и сынѣмъ ѡмъ и дщѣремъ ѡмъ члѣстн: ⁵ ѿнѣ же дадѣ члѣстъ ѡднѣ, ѿкѣ не бѣ ѡнъ члѣда, ѡбѣ же ѿнѣ любѣше ѡлканъ пѣче феннаны. И гдѣ затворѣ ложенѣ ѡмъ: ⁶ занѣже не дадѣ ѡнъ гдѣ члѣда по ѡкорѣ ѡмъ и по ѡфтованїю ѡкорелѣнїа ѡмъ, и ѡфтоваше ѡгъ рѣдн, ѿкѣ затворѣ гдѣ ѡфтрѣбѣ ѡмъ не дѣти ѡнъ члѣда *. ⁷ Тѣмъ творѣше ѿ годѣ до годѣ, вѣгда прїходѣти ѡнъ въ дѣмъ гдѣнѣ: (ѡфкорѣше ѡмъ тѣмъ,) и ѡфтоваше, и плакаше, и не ѿдѣше. ⁸ И рече ѡнъ ѡлканъ мѣжъ ѡмъ: ѿнна. И рече ѡмъ: сѣ, ѿзъ, гѣспѣдн. И рече ѡнъ: чѣтѣ ти ѡсѣтъ, ѿкѣ плачѣхъ; и почѣтѣ не ѿсѣ; и почѣтѣ бѣхъ сѣрдѣе твоѣ; нѣсѣмъ лн ѿзъ тебѣ добрѣе пѣче дѣлѣти члѣдъ; ⁹ И вѣтѣвшн ѿнна по ѿдѣнїи ѿхъ въ нївѣмѣ, и стѣ прѣдъ гдѣмъ. Нїи же жрѣцъ ѡфдѣше на прѣстѣлѣ, прн прѣзѣ двѣрн хрѣма гдѣнѣ. ¹⁰ И тѣ ѡфмнѣнна дѣшѣю, и помолѣхъ гдѣ и плачѣхъ прѣдъ гдѣмъ, ¹¹ и ѡфѣцѣ ѡфѣтѣ гдѣ, глаголющн: ѿдѣнѣ гдѣ ѡмъ савадѣ, ѿще прнзѣрѣ прнзѣрѣшн на сѣнрѣнїе рѣбѣ твоѣ и помѣнѣшн мѣ, и дѣхъ рѣбѣ твоѣ сѣмъ мѣжѣко, чѣтѣ дѣмъ ѡмъ прѣдъ тобѣ въ дѣрѣ до днѣ сѣмѣтн ѡгъ: и вѣнѣ и пѣнѣстѣннѣгъ не нѣпѣтѣ, и желѣзо не вѣзѣдѣтѣ на глѣвѣ ѡгъ. ¹² И бысть ѡгдѣ ѡфмнѣжн молѣщнѣ прѣдъ гдѣмъ, нїи же жрѣцъ сѣмѣше на ѡфѣтѣ ѡмъ. ¹³ И тѣ глаголаше въ сѣрдѣи своѣмъ, тѣмъ ѡфѣтѣ ѡмъ дѣнзѣстѣсѣ, ѿ глѣсѣ ѡмъ не сѣшѣсѣ: и

* Въ комплѣтѣ: и ѡкорѣлѣше ѿ ненавѣстннѣ ѡмъ ѡкорѣлѣнїемъ, занѣ ѡфнѣнѣжѣше ѿ, ѿкѣ заключѣ гдѣ ложенѣ ѡмъ не дѣти ѡнъ члѣда.

мнѡше ю ѿ нѡи пѡанѹ сѹщѹ. ¹⁴ И рече ѿ нѡи: доколѣ пѡана вѹдешн; ѡмнѣ вѡнѡ
твоѣ ѿ нѡи ѡ мѣста гѡна. ¹⁵ И ѡвѣща ѡнна ѿ рече: нѣ, господи: женѡ вѹ
жестокѹ дѣнь ѡзѣ сѣмь, вѡнѡ ѿ пѡанства не пнхѹ, но ѿзлвѡю предѣ гѡемѹ
дѹщѹ моѹ: ¹⁶ не дѡждѹ рабѹ твоѡ во дцѣрь погнѣелн, ѡкѡ ѡ мнѡжества
глѹмлѣнѡ моегѡ ѿ ѡ мнѡжества сѣтованѡ моегѡ ѿстѡхѹ дѡже доелѣ.
¹⁷ И ѡвѣща нѡи ѿ рече кѹ нѣи: нѡнѣ сѹ мнѡромѹ, бѣѹ ѡнлѣвѹ да дѡстѹ тѣ вѣ
прошенѣе твоѣ, ѿже просѡла сѣнѣ ѡ негѡ. ¹⁸ И рече ѡнна: ѡбѣтѣ рабѡ твоѡ
благодѡтъ предѣ ѡчѡма твоѡма. И ѡде женѡ вѹ пѹтъ своѡ, ѿ внѡде во ѡбн-
тель своѡ, ѿ ѡде сѹ мѡжемѹ своѡмѹ ѿ пнѣ, ѿ лнцѣ сѡ не ѿпадѣ кѡмомѹ.
¹⁹ И ѡтѣренѣлаша заѡтра, ѿ поклонѡша сѡ гѡѹ, ѿ нѡдѡша пѡтѣмѹ своѡмѹ.
И внѡде сѡканѡ вѹ дѡмѹ своѡ во ѡрмадѣмѹ ѿ познѡ сѡканѡ женѹ своѡ ѡннѹ:
ѿ помѡнѣ ю гѡѹ, ѿ зачѡтѹ. ²⁰ И бѡстѹ во времѡ днѡи, ѿ родѡ ѡнна сѡна ѿ
нарече ѡмѡ сѡмѹ сѡмѡнѡ: ѿ рече: ѡкѡ ѡ гѡа бѣа сѡвѡдѡ ѿпросѡхѹ сѡгѡ.
²¹ И вѹбѡде чѡлѡвѣкѹ сѡканѡ ѿ вѣсѹ дѡмѹ сѡгѡ вѹ снѡмѹ пожрѣтѡ жѣртѹѹ
днѡи ѿ ѡбѣтѹ своѡ ѿ вѣсѡ десѡтѡннѹ землѡ своѡ. ²² ѡнна же не вѹбѡде сѹ
ннѡмѹ, ѡкѡ рече мѡжебн своѡмѹ: дѡндеже вѹбѡдетѹ ѡтѣрѡчѡ, ѿ ѡце ѡдѡѡ сѣ,
тогдѡ ѡвнѣтѣа лнцѹ гѡнѹ ѿ прѣбѡдетѹ тѡмѡ до вѣка. ²³ И рече ѿ сѡканѡ
мѡжѹ сѡ: тѡврѡн блѡгѡе предѣ ѡчѡма твоѡма, сѣдѡ дѡндеже ѡдѡнѡшн сѣ: но да
ѡтѣвѣрднѣтѹ гѡѹ (сѡлѡво твоѣ), ѿзшѣдѡше ѿзѣ ѡтѣтѹ твоѡхѹ. И сѣде женѡ, ѿ мѡе-
кѡмѹ пнѣтѡше сѡна своѡгѡ, дѡндеже ѡдѡнѣ сѡгѡ. ²⁴ И вѹбѡде сѹ ннѡмѹ вѹ снѡмѹ,
сѡгдѡ ѡдѡнѣ сѡгѡ, сѹ тѣльцѣмѹ тѣнѡтѣннѡмѹ * ѿ сѹ хлѣбѹ ѿ сѡ сѣфѡ мѡкнѡ
пшѣннѡчнѹ ѿ мѣхѡмѹ вѡнѡ: ѿ внѡдѡша вѹ дѡмѹ гѡенѹ вѹ снѡмѹ, ѿ ѡтѣрѡчѡ сѹ
ннѡмнѹ. ²⁵ И прнѣдѡша сѣ предѣ гѡа: ѿ заклѡ ѡтѣцѹ сѡгѡ жѣртѹѹ, ѡже тѡврѡше
ѡ днѡи на днѡ гѡевнѹ: ѿ прнѣдѡша ѡтѣрѡчѡ, ѿ заклѡ тѣльцѡ. И прнѣдѣ ѡнна
мѡтѡ ѡтѣрѡчѡ ко нѡи ²⁶ ѿ рече: во мнѣ, гѡнѣ, да жнѡвѣтѹ дѹшѡ твоѡ, господѡне
мѡнѣ, ѡзѣ женѡ сѡтѡвѡшаа предѣ тѡбѡѹ, ѡ сѣмѹ помѡлнѣтѣа гѡѹ: ²⁷ ѡ ѡтѣрѡчѡ-
тѡ сѣмѹ молнѣсѡ, ѿ дѡдѣ мнѣ гѡѹ прошенѣе моѣ, ѿже просѡхѹ ѡ негѡ: ²⁸ ѿ ѡзѣ
ѡдѡнѣ сѣ гѡевнѹ во вѣсѡ днѡ жнѡвтѡ сѡгѡ на сѡжѣнѣе гѡевнѹ. И поклонѡсѡ тѡмѡ
гѡевнѹ.

* ѿвр.: сѹ тѣремнѣ тѣльцѡмѹ.



Глава 2.

И помолнѣа ѿнна ѿ рече: оутверднѣа сѣрдце моє въ гдѣ, вознесеа рогъ мой въ
бзѣ моѣмъ, разширишаа оустѣ моѣ на врагѣ моѣ, возвеселихѣа ѿ спасѣнїи
твоѣмъ: ² ѿкъ нѣсть стѣ ѿкъ гдѣ, ѿ нѣсть прѣнъ ѿкъ бгѣ нашь, ѿ нѣсть
стѣ паче тебѣ: ³ не хвалѣтѣа ѿ не глаголютѣ вышѣа въ гордыни, ниже да
нзыдетѣ велерѣчїе нзѣ оустѣ вашихъ: ѿкъ бгѣ раздѣмъвъ гдѣ, ѿ бгѣ
оуготовлѣаи начинїїа своѣ: ⁴ лѣкъ силеныхъ нзнемѣже, ѿ немоцѣвѣющїи
препоашишаа силю: ⁵ исполненїи хлѣба лишишаа, ѿ ѿчѣпїи пришеельствова-
ша зѣмлю: ѿкъ неплоды родѣ сѣдмѣ, ѿ многаа въ чадѣхъ нзнемѣже: ⁶ гдѣ
мертвѣнѣтъ ѿ живѣнѣтъ, нзводѣтъ во ѿдъ ѿ возводѣтъ, ⁷ гдѣ оубѣжитѣ ѿ
богатѣнѣтъ, смираѣтъ ѿ высиѣтъ, ⁸ возставаѣтъ ѿ зѣмлѣ оубѣга ѿ ѿ гнонѣа
возвѣнзѣтъ ница посадиѣтъ сѣго съ мѣщини люди, ѿ престѣла славы даа
въ наслѣдїе нмъ: ⁹ дааи молѣтѣ молащѣмѣа ѿ блгѣнѣ лѣта прѣнагъ, ѿкъ не
въ крѣпѣсти силенъ мѣжъ: ¹⁰ гдѣ немоцна сотвориѣ сопѣтѣа сѣгѣ, гдѣ стѣ: да
не хвалѣтѣа премѣдрый премѣдрѣстїю своєю, ѿ да не хвалѣтѣа силеный силю
своею, ѿ да не хвалѣтѣа богатый богатѣствомъ своимъ: но ѿ сѣмъ да
хвалѣтѣа хвалаиѣа, сѣже раздѣлѣти ѿ знѣти гдѣ, ѿ творѣти сѣдъ ѿ прѣвѣдѣ
посредѣ зѣмлѣ: гдѣ възидѣ на нѣсѣ ѿ возгрѣмѣ: тоѿ сѣдѣтъ концѣмъ зѣмлѣ,
прѣнъ сѣи, ѿ даѣтъ крѣпѣсть царѣмъ нашьмъ ѿ вознесѣтъ рогъ хрїстѣа
своегѣ. ¹¹ ѿ вѣнѣша сѣго тѣмъ прѣдѣ гдѣмъ ѿ ѿндѣша во ѿрмадѣмъ въ дѣмъ
своѣ: ѿтрѣчѣа же бѣ сѣжѣа лицѣ гдѣню прѣдѣ лицѣмъ нлиѣ жерцѣ. ¹² Сѣнове же
нлиѣ жерцѣ (бѣша) сѣнове погнѣбелїи, не вѣдѣще гдѣ, ¹³ ни ѿправдѣнїа
жрѣческа прѣдѣ людѣмъ всѣмъ жрѣщини. ѿ прихѣждаше ѿтрѣкъ жрѣческа, сѣгда
варѣтѣа масѣ, ѿ ѿдѣнѣа трѣзѣна въ рѣкъ сѣгѣ, ¹⁴ ѿ влагѣше ѿ въ конѣвъ
велѣкїи, нлиѣ въ мѣдѣннѣи сѣдѣ, нлиѣ горнѣцѣ, ѿ всѣ сѣже конзѣа на ѿдѣнѣ,
взнимѣше сѣ сѣбѣ жрѣцѣ: ѿ тѣкъ творѣхъ всѣмъ ѿнлѣви прихѣдѣщемъ пожрѣти
гдѣви въ силовѣ. ¹⁵ ѿ прѣжде каждѣнїа тѣка, прихѣждаше ѿтрѣкъ жрѣческа ѿ

глаго́лаше мѣжеви жрѣцемъ: даждь мѣса испещи жерцѣмъ, и не возмѣ ѿ тебе́ мѣса варѣнагѡ ѿ конѡба. ¹⁶ И глаго́лаше мѣжз жрѣцѣмъ: да покади́тея пѣрвѣе тѣмъ, ѣкоже подобѣетъ, и тогда́ возмеша себѣ ѿ всѣхъ, ѣже хощетъ душа́ твоѡ. И рече́: нѣ, нѣтъ даждь: ѡце же не даи, возмѣ е́люю. ¹⁷ И бѣ́ предъ гѣмъ грѣхъ ѡ́трокѡвъ вѣлѣи сѣла, ѣкѡ ѡметѣхъ жерте́мъ гѣню. ¹⁸ И самѡ́нъ бѣ́ сѣла́ предъ гѣмъ, ѡ́трочица сы́н ѡпо́санъ во ѣфѣмъ * льнѡнъ. ¹⁹ И хламѣ́дъ ма́лъ сотвори́ е́мъ ма́ти е́гѡ, и приноша́ше е́мъ ѿ днѣи во днѣи, е́гда возхожда́ше изъ мѣжема своѣмъ пожрѣти жерте́мъ днѣи. ²⁰ И благослови́ нѣи е́лканъ и женѣ́ е́гѡ, глаго́ла: да возда́тъ ти гѣ́ сѣма ѿ жены́ сеѡ за дѣръ, е́гоже дарова́лъ е́си гѣевъ. И ѡ́нде челове́къ въ мѣсто своѡ. ²¹ И погѣти́ гѣ́ бѣ́ ѡнъ, и за́ча, и роди́ е́ще три́ сыны́ и дщѣ́ри двѣ́. И возвели́чися ѡ́трокъ самѡ́нъ предъ гѣмъ. ²² Нѣи́ же состари́ся сѣла: и оу́слыша, ѣже творѣ́хъ сынове́ е́гѡ всѣмъ сыно́мъ и́лѣвымъ, и ѣкѡ быва́хъ изъ жена́ми предсто́ицими оу́ двѣ́и скнѣи свѣдѣ́нѣа, ²³ и рече́ нѣмъ: почто́ творѣ́те по глаго́лъ е́мъ, е́гоже ѡ́зъ слы́шъ нѣ́ оу́стѣ всѣхъ лю́ди гѣнѣхъ (ѡ́ вѣ́з); ²⁴ нѣ́, ча́да, нѣ́: ѣкѡ не бѡ́гъ сѡ́хъ, е́гоже ѡ́зъ слы́шъ ѡ́ вѣ́з: не творѣ́те та́кѡ, ѣкѡ не добры́ сѡ́хн, ѣже ѡ́зъ слы́шъ, ѣже не рабѡ́тати лю́демъ бѣ́: ²⁵ ѡ́це согрѣ́шаа́ согрѣ́ши́тъ мѣжз мѣжеви, помѡ́лѣте ѡ́ нѣмъ ко гѣ́: ѡ́це же гѣевъ согрѣ́ши́тъ, кѣ́то помѡ́лѣте ѡ́ нѣмъ; И не посла́ша́та гла́а ѡ́тца́ своегѡ́, ѣкѡ хоща́и возхотѣ́ гѣ́ погѣ́ти ѡ́. ²⁶ ѡ́трокъ же самѡ́нъ хожда́ше предъспѣ́ваа, и бѣ́ бѡ́гъ предъ гѣмъ и чело́вѣкѣн. ²⁷ И прѣ́нде чело́вѣкъ бѣ́и ко нѣю́ и рече́: е́а глѣ́тъ гѣ́: ѡ́крывѣ́аа ѡ́крѣ́аа въ домъ ѡ́тца́ своегѡ́, сѣ́цыма́ нѣмъ въ землѣ́ е́гѣпетѣ́и рабѡ́мъ въ домъ фара́онн, ²⁸ и нѣбра́хъ до́мъ ѡ́тца́ своегѡ́ ѿ всѣхъ до́мѡвъ и́лѣвыхъ мнѣ́ сѡ́жнѣти, ѣже возхо́днѣти ко ѡ́лтарю́ моему́ и кади́ти кади́ломъ и носѣ́ти ѣфѣмъ, и да́хъ до́мъ ѡ́тца́ своегѡ́ всѣ́а, ѣже ѡ́гна́ жерте́ннаа́ сыно́въ и́лѣвыхъ, въ снѣ́дъ: ²⁹ и почто́ ты́ воззрѣ́лъ е́си на дѣ́мѣа́ мои́ и на жерте́мъ мою́ безе́тѣ́дныма́ ѡ́комъ, и просла́вилъ сыны́ твоѡ́ па́че мене́, ѣже благословѣ́ати нача́токъ всѣ́кѡа́ жерте́вы и́лѣвы́ предѡ́ мно́ю; ³⁰ е́гѡ́ ра́ди е́а глѣ́тъ гѣ́ бѣ́ и́лѣвъ, гѣ́а: рекѡ́хъ, до́мъ тво́и́ и до́мъ ѡ́тца́ своегѡ́ прѣ́идетъ предѡ́ мно́ю до вѣ́ка: ѡ́ нѣ́ глѣ́тъ гѣ́: ни́ка́коже мнѣ́, за́нѣ́ то́кмѡ́ просла́вля́ющѣа́ ма́ просла́влю, и оу́ничи́жа́и ма́

* Гре́ч.: εἰσωμίει. Славѣ́н.: на́ра́мникъ и́ли вѣ́рхна́а рѣ́за.

БЕЗЧЕСТИЕНЪ БЪДЕТЪ: ³¹ Е, ДНІЕ НДЪТЪ, Н ПОТРЕБЛЮ СѢМА ТВОЕ Н СѢМА ДОМЪ
ОТЦА ТВОЕГѠ, Н НЕ БЪДЕТЪ СТАРЦА ВЪ ДОМЪ ТВОЕМЪ ВО ВСѦ ДНІ, ³² Н ОУЗРИШИ
ДЕРЖАВЪ МОЮ ВО ВСѢХЪ, НМНЖЕ РАЗБЛАЖАЕТЪ ИНА, Н НЕ БЪДЕТЪ СТАРЦА ВЪ ДОМЪ
ТВОЕМЪ ВО ВСѦ ДНІ: ³³ Н МЪЖА НЕ ИСТРЕБЛЮ ТЕБѢ Ѡ ОЛТАРѦ МОЕГѠ, ВО ЁЖЕ
ѠИКДАѢТИ ОЧЕСѢМЪ ЕГѠ Н ИСТАЛТИ ДЪШН ЕГѠ: Н ВСН ПРОЧІН ДОМЪ ТВОЕГѠ
ПАДЪТЪ ОРЪЖІЕМЪ МЪЖЕИКИМЪ: ³⁴ Н СІЕ ТЕБѢ ЗНАМЕНІЕ, ЁЖЕ ПРИИДЕТЪ НА ОБА
ИНА ТВОѦ СІѦ ОФНІ Н ФІНЕЕСА: ВЪ ДЕНЬ ЕДІНЪ ОУМРЪТЪ ОБА: ³⁵ Н ВОЗСТАВЛЮ
СЕБѢ ЖЕРЦА ВѢРНА, НЖЕ ВСѦ ІАЖЕ ВЪ СЕРДЦЫ МОЕМЪ Н ІАЖЕ ВЪ ДЪШН МОЕЙ
СОТВОРИТЪ, Н СОЗІЖАДЪ ЕМЪ ДОМЪ ВѢРЕНЪ, Н ПРЕИДЕТЪ ПРЕДЪ ХРІСТОМЪ МОИМЪ
ВО ВСѦ ДНІ: ³⁶ Н БЪДЕТЪ ВСѦКЪ ѠСТАВШІЙСЕ ВЪ ДОМЪ ТВОЕМЪ ПРИИДЕТЪ ПОКЛОНИ-
ТИСЕ ЕМЪ ИЗЪ ЦѦТОЮ СРЕБРѦ Н ХЛѢБОМЪ ЕДІНЫМЪ, ГЛАГОЛА: ПРИИМИ МА КЪ
ЕДІНОМЪ Ѡ СВАЩЕННОСЛЪЖЕНІИ ТВОИХЪ, ЁЖЕ ІАСТИ ХЛѢБЪ.



Глава 3.

И ѿтрочницѣ самѹнѣзъ бѣ сѣдѣа гдѣи предъ нѣлемъ іереемъ, и гл҃голѣзъ гдѣи бѣ чѣстѣиъ въ тѣмъ днѣ, не бѣ видѣніе посылаемо. ² И бысть въ день ѿнѣ, и нѣи испаше на мѣстѣхъ своѣмъ, и ѿчѣи ѣгѡ начаѣа тѣжцѣ быти, и не можаѣше зрѣти: ³ и прѣжде нѣже о҃гасѣ свѣтѣльникиъ бѣи, и самѹнѣзъ испаше въ цѣркѣи гдѣи, и дѣже кѣвѡтъ бѣи, ⁴ и воззвѣ гдѣ: самѹнѣ, самѹнѣ. И рече: сѣ, ѡзъ. ⁵ И тече ко нѣи и рече: сѣ, ѡзъ, ѣкѡ звѣлѣ мѣ ѣи. И рече (нѣи): не звѣхъ тебе, возвратиѣа и спѣ. И возвратиѣа и спѣ. ⁶ И приложѣ гдѣ и воззвѣ ѣще: самѹнѣ, самѹнѣ. И воста самѹнѣзъ и ѣде ко нѣи вторѣцею, и рече: сѣ, ѡзъ, ѣкѡ звѣлѣ мѣ ѣи. И рече: не звѣхъ тебе, чадо моѣ, возвратиѣа, спѣ. ⁷ Самѹнѣзъ же въ то время ѣще не познаваѣше бѣа, прѣжде ѡкровѣнѣа ѣмъ глаѣа гдѣа. ⁸ И приложѣ гдѣ призваѣти самѹнѣа третѣцею: и востаѣа, и ѣде ко нѣи и рече: сѣ, ѡзъ, ѣкѡ звѣлѣ мѣ ѣи. И раздѣи нѣи, ѣкѡ гдѣ призывѣетъ ѿтрочницѣа, и рече: возвратиѣа и спѣ, чадо: ⁹ и вѣдетъ ѣще воззѡвѣтъ тѣа зѡвѣи, и речеѣи: глѣ, гдѣ, ѣкѡ слышѣтъ рѣѣа твоѣ. И ѣде самѹнѣзъ, и спѣа на мѣстѣхъ своѣмъ. ¹⁰ И приѣде гдѣ и ста и воззвѣ ѣгѡ ѣкоже перѡе и вторѡе: самѹнѣ, самѹнѣ. И рече самѹнѣзъ: глѣ (гдѣ), ѣкѡ слышѣтъ рѣѣа твоѣ. ¹¹ И рече гдѣ къ самѹнѣзъ: сѣ, ѡзъ творѣ гл҃голы моѣ во іѣли, ѣкѡ всѣкомъ слышѣа мѣ іѣа пошдѣитъ во ѡбѡиъ о҃шѣѣхъ ѣгѡ: ¹² въ день тоѣи воздѣиѣа на нѣа всѣа, ѣлиѣа глѣхъ на дѡмъ ѣгѡ: начѣи и скончаю: ¹³ и возвѣѣиѣа ѣмъ, ѣкѡ ѡмѣи ѡзъ на дѡмѣ ѣгѡ до вѣка въ непраѣдахъ сынѡвъ ѣгѡ, ѡ нѣхъже вѣдаѣше, ѣкѡ слоѡѡѣиѣа бѣа сыноѡѡ ѣгѡ, и не наказѣа ѣхъ: ¹⁴ и сѣгѡ радѣи клѣѣа дѡмъ нѣиѣи, ѣкѡ не ѡчиѣиѣа непраѣда дѡмъ нѣиѣа въ кадѣлахъ и жѣртѡвахъ ѣгѡ до вѣка. ¹⁵ И спѣа самѹнѣзъ до ѡ҃тра, и ѡ҃трѣнеѣа заѡтра, и ѡвѣрзе двѣри хрѣма гдѣа. Самѹнѣзъ же ѡвѡѡѣа повѣдати видѣнѣа нѣи. ¹⁶ И рече нѣи къ самѹнѣзъ: самѹнѣ чадо. И рече: сѣ, ѡзъ. ¹⁷ И рече (нѣи): что гл҃голѣзъ гл҃голанѣи къ тебѣ; не скрѣи ѡвѡ ѡ менѣ: іѣа да сотѡриѣа тебѣ бѣа и іѣа да

приложитъ, ѿце оутѣшитъ ѿ мене слово ѿ всѣхъ словесъ глаголенныхъ къ тебе во оушеса твоѧ. ¹⁸ И повѣда самѡилъ нѧю всѧ словеса, и не оутѣ ѿ него (ни ѣдѣнаго глагола). И рече нѧи: гдѣ есмь, еже благо предъ нѧмъ, да сотворитъ. ¹⁹ И возвелѣченъ бысть самѡилъ, и гдѣ бѣ съ нѧмъ, и не падѣ ѿ всѣхъ словесъ егѡ на земли (ни ѣдѣнаго глагола). ²⁰ И разсмѣша вси ильѣмѣ ѿ дана даже и до вѣрѣвѣн, ѡакѡ вѣренъ самѡилъ гдѣ во прѣроцѣхъ. ²¹ И приложѣ гдѣ ѡбѣщѣна въ снѡмѣ, ѡвѣн бо еѧ гдѣ самѡилъ: и оубѣрѣна самѡилъ прѣрокъ быти гдѣви во всемъ илѣ, ѿ конца до конца земли. И нѧ же сотарѣна сѣлѡ, и сынове егѡ ходѧще хождѡхъ, и лѣкавъ пѣть нѣхъ предъ гдѣмъ.



Глава 4.

И бысть во дни оны, и собравшася иноплеменицы противъ иѣла на брань: и изыде иѣль во рѣтеніе нмъ на брань, и ѡполчѣшася во левензѣрѣ, и иноплеменицы ѡполчѣшася во лѣецѣ: ² и разнѣшася иноплеменицы на брани со иѣльтаны, и преклонѣа брань, и падѡша мѡжѣ иѣлѣвы предъ иноплеменики, и оубѣни быша въ брани на селѣ четыри тыѣщцы мѡжѣй. ³ И прѣидѡша людіе въ полкъ, и рѣша старѣйшины иѣлѣвы: почтѡ поразѣ насъ гдѣ днѣсь предъ иноплеменики; вѡзмемъ кѣвѡтъ бѣа нашегѡ ѡ снѡма, и изыдетъ поредѣ насъ и спсѣтъ ны ѡ рѣкѣ вѣлѣ насѣхъ. ⁴ И послаша людіе въ снѡмъ, и вѣдѡша ѡтѣдѣ кѣвѡтъ гдѣ сѣдѡщегѡ на херѣвѣмѣхъ: и (быша) тамѡ ѡба сына нлѣнна съ кѣвѡтомъ бѣимъ, ѡфнѣ и фѣнеесъ. ⁵ И бысть егда прѣиде кѣвѡтъ гдѣнь въ полкъ, и возопѣ вѣсь иѣль глѣомъ великимъ, и возшѡмѣ землѣ. ⁶ И оубѣшася иноплеменицы глѣсъ вѡплѣ и рѣша: чтѡ сѣй вѡплѣ великѣй въ полцѣ евреѣитѣ; И оуразѡмѣша, ѣкѡ кѣвѡтъ гдѣнь прѣиде въ полкъ. ⁷ И оубѡдѣшася иноплеменицы и рѣша: сѣи бѡзи прѣидѡша къ нмъ въ полкъ: гѡре намъ, нѣмнѣ ны, гѡспѡдѣ, днѣсь: ѣкѡ не бысть тѣкѡ вѣчѣрѣ и третѣагѡ днѣ: ⁸ гѡре намъ, ктѡ ны нѣзметъ ѡ рѣкѣ богѡвъ крѣпкихъ сѣхъ; сѣи сѣтъ бѡзи, побѣвшѣи егѣпта всѣхъ нмѣи ѣзвѣми и въ пѣстыни: ⁹ оукрѣпѣтѣа и бѣдѣте въ мѡжѣ, иноплеменицы, ѣкѡ да не поработѣете евреѡмъ, ѣкоже поработѣа намъ, бѣдѣте оубѡ въ мѡжѣ и бѣитѣа съ нмѣи. ¹⁰ И бѣшася съ нмѣи: и падѡша мѡжѣ иѣлѣвы предъ иноплеменики, и побѣжѣ кѣждѡ въ селѣніе своѣ, и бысть ѣзвѣ велика сѣлѡ: и падѣ ѡ иѣла тридѣсѣтъ тыѣщцъ чинѡвъ: ¹¹ и кѣвѡтъ бѣѣи вѣдѡтъ бысть, и ѡба сыны нлѣнны оумрѡша, ѡфнѣ и фѣнеесъ. ¹² И течѣ мѡжъ ѡ брани ѣемѣнѣй, и прѣиде въ снѡмъ въ дѣнь ѡнъ, и рѣзы своѣ растерзѣвъ, и пѣрѣтъ бѣ на глѣвѣ егѡ. ¹³ И прѣиде, и сѣ, нлѣи сѣдѡше на престѡлѣ своѣмъ оу двѣрѣи, смѡтрѣа на пѣтъ, ѣкѡ бѣ сѣрдѣце егѡ во оужѣстѣ (велицѣ) ѡ кѣвѡтѣ бѣѣи. И чѡлѡвѣкъ внѣде во гѣдѣхъ возвѣщѣа: и

ВОЗОПНѢЕШЬ ГРАДЪ ГЛАГОМЪ ВЕЛИКИМЪ: ¹⁴ И СЛЫША ИЛИИ ГЛАСЪ ВОПЛА И РЕЧЕ: ЧТО
ЄСТЬ ГЛАСЪ ВОПЛА СЕГѢ; И ЧЕЛОВѢКЪ ПОТЩАВША ВНИДЕ И ПОБѢДА ИЛИЮ. ¹⁵ И БѢ
ИЛИИ ДЕВЯТИДЕСЯТИ ОУМНѢ ЛѢТЪ, И ОУЧѢ СЕГѢ ИЗНЕМОГОУТА, И НЕ ВѢДАШЕ.
¹⁶ И РЕЧЕ ИЛИИ МДЖЕМЪ ПРЕДСТОЯЩИМЪ СЕБѢ: ЧТО ГЛАСЪ ВОПЛА СЕГѢ; И МДЖЪ
ПОТЩАВША ВНИДЕ КО ИЛИЮ И РЕЧЕ СМЪ: ЯЗЪ СѢМЪ ПРИШЕДЫИ ИЗЪ ПОЛКА, И ЯЗЪ
ПРИБѢЖАХЪ ѿ БРАНИ ДНЕСЬ. И РЕЧЕ ИЛИИ: ЧТО БЫВШИИ ГЛАГОЛЪ, ЧАДО; ¹⁷ И ѿВѢЩА
ОТРОЧНИЦЪ И РЕЧЕ: ПОБѢЖАША МДЖЕ ИНАСЪ ѿ ЛИЦА ИНОПЛЕМЕННИКѢ, И ЯЗЪ
ВЕЛІА БЫСТЬ ВЪ ЛЮДЕХЪ, И ОУБА СЫНЫ ТВОѦ ОУМРОША, И КІВѢТЪ БЖІИ ВЗАТЪ
ЄСТЬ. ¹⁸ И БЫСТЬ СЕГДѢ ПОМАНЪ ѿ КІВѢТѢ БЖІИ, И ПАДЕ (ИЛИИ) СЪ ПРЕСТОЛА
ВЗНАКЪ БЛНЗЪ ДВЕРІИ, И СОКРѢШЕ ХРЕБЕТЪ СЕГѢ, И ОУМРЕ, ЯКѢ СТАРЪ БѢ ЧЕЛО-
ВѢКЪ И ТѢЖЕКЪ: И ТОИ СДѢ ИИЛЕВИ ЧЕТЫРЕДЕСЯТЬ ЛѢТЪ. ¹⁹ И СНОХА СЕГѢ ЖЕНА
ФІНЕЕСОВА ЗАЧЕНША РОДИТИ, И СЛЫША ВѢСТЬ, ЯКѢ ВЗАТЪ БЫСТЬ КІВѢТЪ БЖІИ
И ЯКѢ ОУМРЕ СЕКОРЪ СѢ И МДЖЪ СѢ, И ВОПЛАКАША (ГОРЬКА), И РОДѢ, ЯКѢ
ѿБРАТИШАСѢ НА НЮ БОЛѢЗНИ СѢ. ²⁰ И ВО ВРЕМѢ, ВНЕГДѢ ОУМНРАШЕ, РѢША СѢ
ЖЕНЫ ПРЕДСТОЯЩИА СѢ: НЕ БОИСѢ, ЯКѢ СЫНА РОДИЛА СѢ. И НЕ ѿВѢЩА, И НЕ
РАЗЪМѢ СЕРДЦЕ СѢ. ²¹ И НАРЕЧЕ ОТРОЧНИЦА ОУРЕХАВѢДЪ: И РѢША ѿ КІВѢТѢ БЖІИ И
ѿ СЕКОРѢ СѢ И ѿ МДЖИ СѢ: ПРЕСЕЛІСѢ СЛАВА ѿ ИИЛА, ЯКѢ ВЗАТѢ КІВѢТЪ
ГДЕНЬ, И ЯКѢ ОУМРЕ СЕКОРЪ СѢ И МДЖЪ СѢ. ²² И РЕЧЕ: ПРЕСЕЛІСѢ СЛАВА ИИЛЕВА,
ЯКѢ ВЗАТЪ БЫСТЬ КІВѢТЪ БЖІИ.



И ВЗАША ИНОПЛЕМЕННИЦЫ КІВѢТЪ БЖІИ И ИЗНЕСОША ЕГО ѿ АВЕНЕЗЕРА ВО
 АЗѢТЪ: ² И ВЗАША ИНОПЛЕМЕННИЦЫ КІВѢТЪ ГДЕНЬ И ВНЕСОША ЕГО ВЪ ХРАМЪ
 ДАГѢНОВЪ, И ПОСТАВИША ЕГО БЛІЗЪ ДАГѢНА. ³ И ѿБѢДРЕНЕВАСЯ АЗѢТЪ НЕ НАБѢДРЕ
 И ВНИДОША ВЪ ХРАМЪ ДАГѢНОВЪ: И ѾВѢДѢША, И СЕ, ДАГѢНЪ ПАДЕ НА ЗЕМЛЮ НА
 ЛИЦЕ СВОЕ ПРЕДЪ КІВѢТОМЪ БЖІИМЪ. И ВОЗВЕНГОША ДАГѢНЪ, И ПОСТАВИША ЕГО НА
 МѢСТѢ СВОЕМЪ. ⁴ И БЫСТЬ ЕГДА ВОСТАША ЗАБѢРА, И СЕ, ДАГѢНЪ ЛЕЖАШЕ ЛИЦЕМЪ
 НА ЗЕМЛѢ ПРЕДЪ КІВѢТОМЪ ЗАВѢТА ГДНА: ГЛАВѢ ЖЕ ДАГѢНОВА И ѾБѢ ПЛЕЕНѢ
 НОГЪ ЕГѢ ѿЛѢТЫ НА ПРАЗѢ ѿСОБѢ КАЖДО, И ѾБѢ ДЛАНН РЪКЪ ЕГѢ ЛЕЖАЩЕ
 ПРИ ДВЕРЕХЪ, ТОЧІЮ ТРѢПЪ ДАГѢНОВЪ ѿСТАСА. ⁵ ТОГѢ РАДН НЕ ВОТѢПЛАЮТЪ ЖЕРЦЫ
 ДАГѢНОВЫ И ВЪН ВХОДАЩІИ ВЪ ХРАМЪ ДАГѢНОВЪ НА ПРАЗЪ ДОМЪ ДАГѢНОВА ВО
 АЗѢТѢ ДАЖЕ ДО ДНѢ СЕГѢ: ІАКѢ ПРЕТѢПЛАЮЩЕ ПРЕТѢПЛАЮТЪ. ⁶ И ѿТАГОТѢ РЪКА
 ГДНА НА АЗѢТѢ, И НАВЕДЕ НА НѢХЪ, И ВОСКНПѢ ИМЪ НА СѢДААНЦАХЪ НѢХЪ, ВО
 АЗѢТѢ И ВЪ ПРЕДѢЛѢХЪ ЕГѢ, И ПОСРЕДѢ СТРАНЫ ЕГѢ ѾМНОЖИШАСА МЫШЫ: И
 БЫСТЬ СМѢЩЕНІЕ СМЕРТИ ВЕЛИКО ВО ГРАДѢ. ⁷ И ВѢДѢША МѢЖЕ АЗѢТѢТИН, ІАКѢ
 ТАКѢ (БЫСТЬ), И ГЛАГОЛАСЯ: ІАКѢ НЕ ПРЕБѢДЕТЪ КІВѢТЪ БГА ИІЛЕВА СЪ НАМЪ,
 ІАКѢ ЖЕИСТОКА РЪКА ЕГѢ НА НЫ И НА ДАГѢНА БОГА НАШЕГО. ⁸ И ПОСЛАВШЕ СОБРА-
 ША ВОЕВОДЪ ИНОПЛЕМЕННИЧНХЪ КЪ СЕБѢ И ГЛАГОЛАСЯ: ЧТО СОТВОРИМЪ КІВѢТУ БГА
 ИІЛЕВА; И РѢША ГЕДѢС: ДА ПРЕЙДЕТЪ КІВѢТЪ БГА ИІЛЕВА КЪ НАМЪ ВЪ ГЕДЪ.
 И ПРЕЙДЕ КІВѢТЪ БГА ИІЛЕВА ВЪ ГЕДЪ. ⁹ И БЫСТЬ ПО ПРЕШЕСТВІИ ЕГѢ, И БЫСТЬ
 РЪКА ГДНА НА ГРАДѢ, МАТЕЖЪ ВЕЛИИ СѢЛѢ: И ПОРАЗНѢ МѢЖЫ ГРАДА ѿ МАЛА ДО
 ВЕЛИКА, И ПОРАЗНѢ НѢХЪ НА СѢДААНЦАХЪ НѢХЪ. И СОТВОРИША ГЕДѢС СЕБѢ СѢДААНЦА
 (ЗЛАТА), ¹⁰ И ѿПѢТИША КІВѢТЪ БЖІИ ВО АСКАЛѢНЪ. И БЫСТЬ ЕГДА ВНИДЕ
 КІВѢТЪ БГА ИІЛЕВА ВО АСКАЛѢНЪ, И ВОЗОПІША АСКАЛѢНИТАНЕ ГЛАГОЛЮЩЕ: ПОЧТО
 ВОЗВРАТИТЕ КІВѢТЪ БГА ИІЛЕВА КЪ НАМЪ, ѾМОРІТИ НЫ И ЛЮДИ НАША; ¹¹ И ПОСЛАША И
 СОБРАША ВСѢ ВОЕВОДЫ ИНОПЛЕМЕННИЧНІИ И РѢША: ѿПѢТИТЕ
 КІВѢТЪ БГА ИІЛЕВА, И ДА ПОСТАВИТСЯ НА МѢСТѢ СВОЕМЪ, И ДА НЕ ѾМОРІТЪ НАСЪ

и людѣи нашіхъ. ꙗко бѣсть мѡтѣжъ смѣрти во вѣмъ градѣ тѡжекъ сѣлѡ,
ѡгда вниде кѣвѡтъ бѣ иїлеа тѡмѡ. ¹² И живѡщѣи и не оумѣршѣи оумзвѣшасѡ
на сѣдѡлницѡхъ, и възѣде вѡпль града до нѣсѣ.



Глава 6.

И бѣ кѣвѣтъ гдѣнь на селѣ иноплеменникѣхъ едѣмъ мѣцѣ: и воинопѣ земаѣ ѿ нѣхъ мѣшамъ. ² И призвѣша иноплеменницы жерцѣхъ и волхвѣхъ и ѡблѣнникѣхъ своихъ, глаголюще: что сотворимъ кѣвѣтъ гдѣню; скажите намъ, какъ пошлемъ егѣ на мѣсто егѣ; ³ И рѣша: ѡце ѡпѣцѣете въ кѣвѣтъ завѣта гдѣ бѣа илѣва, да не пошлете егѣ тѣхъ, но ѡдающе ѡдадите емѣ за мѣкѣ (дѣры), и тогда ищѣли бѣхъ, и ѡмѣлѣхъ вѣмъ: едѣ ли не ѡстѣпѣхъ рѣкѣ егѣ ѡ вѣхъ; ⁴ И глаголаша: что емѣ за мѣкѣ ѡдадимъ; И рѣша: по числѣ воєводѣхъ иноплеменникѣхъ пѣть сѣдѣлицъ златѣхъ и пѣть мѣшей златѣхъ, ѡакъ прегрѣшѣхъ въ вѣхъ и въ кнѣзѣхъ вѣшихъ и въ людѣхъ: ⁵ и сотворите подобѣе сѣдѣлицъ вѣшихъ и подобѣе мѣшей вѣшихъ, растѣвѣающихъ зѣмлю, и воздадите сѣмѣ бѣхъ (илѣвѣ), ѡакъ да ѡблѣгчѣхъ рѣкѣ свою ѡ вѣхъ и ѡ богѣхъ вѣшихъ и ѡ зѣмлѣ вѣшеа: ⁶ и почитѣ ѡтѣгоцѣете сѣдѣцѣ вѣша, ѡкоже ѡтѣгчѣ егѣпетѣхъ и фараѣнѣхъ сѣдѣце свое; не едѣ ли порѣгѣхъ нѣмъ, ѡпѣтѣ нѣхъ, и ѡндѣша; ⁷ и нѣхъ возмѣте и сотворите колесницѣ нѣхъ едѣнѣ и двѣ крѣвы первородѣвшихъ безъ телѣтъ, на нѣхъ же не бѣше ѡрѣмѣ: и впрѣдѣте крѣвы въ колесницѣ, а телѣта нѣхъ возвратите вѣпѣтъ въ дѣмъ: ⁸ и возмѣте кѣвѣтъ гдѣнь, и возложите нѣ на колесницѣ, и сѣдѣцы златѣа ѡдадите емѣ за мѣкѣ, и положите въ ковчѣхъ ѡ страны егѣ: и ѡпѣтѣте егѣ, да нѣдетъ: ⁹ и ѡзрѣте, ѡце пѣтѣмъ предѣлахъ своихъ поѣдетъ въ вѣдѣмѣхъ, тѣмъ сотвори намъ сѣмѣ великое сѣмѣ: ѡце же нѣ, тѣмъ ѡрѣзѣмѣмъ, ѡакъ не рѣкѣ егѣ прикосѣхъ нѣхъ, но приключѣнѣе сѣмѣ бѣхъ намъ. ¹⁰ И сотвориша иноплеменницы тѣакъ, и вѣзѣша двѣ крѣвы первородѣвшихъ, и впрѣдѣша ѡ въ колесницѣ, телѣта же нѣхъ затвориша въ дѣмѣ: ¹¹ и возложиша кѣвѣтъ гдѣнь на колесницѣ, и ковчѣхъ, и мѣшы златѣа, и подѣвѣа сѣдѣлицъ своихъ: ¹² и ѡпрѣвѣхъ крѣвы на пѣтѣ въ пѣтъ вѣдѣмѣхъ, на пѣтѣ нѣмъ же нѣдѣхъ, и трѣждѣхъ, и не ѡбращѣхъ на дѣсно, нѣмъ же на шѣ: и воєводѣ иноплемен-

ничи и́дѡхѸ кѣлѣдз ѿгѡ дѣже до предѣлз ведѣамѣкнхз. ¹³ И ѿже възведѡша ѿчн своѣ, и вѣдѣша кѣвѡтз гдѣнь, и возвеселѣшасѡ во рѣченїе ѿмѸ. ¹⁴ И колесница вниде възселѣша во селѡ ѡсѣво ѡщѣе възведѡша, (и сѡ тѡ тѡмѡ) и постѡвѣша тѡмѡ при нѣмз кѡмѣнь вѣлїи: и ѡзсѣкѡша дрѣвеса колесничнаѡ, и крѡвы вознесѡша на вѣсожженїе гдѸ. ¹⁵ Левїти же вознесѡша кѣвѡтз гдѣнь, и ковчѣецз ѿже сз нѣмз, и ѡже възнесѡша златы, и положѣша на кѡмѣни велѣцѣмз: мѡже же ведѣамѣтїи вознесѡша вѣсожженїѡ и пожрѡша жерѣвѸ въз тѡи дѣнь гдѸ. ¹⁶ И пѡтъ воевѡдз ѡноплеменничн зрѡхѸ, и возвратѣшасѡ во ѡкарѡнз въз дѣнь тѡи. ¹⁷ И сѡ сѣдѡлѣца златѡѡ, ѡже воздѡша ѡноплеменницы за мѡкѸ гдѸ: ѡзѡтѣко ѡдѣно, гѡзѣко ѡдѣно, ѡсѡлѡнѣко ѡдѣно, гѣдѣко ѡдѣно, ѡкарѡнѣко ѡдѣно. ¹⁸ И златѡѡ мѡшы по числѸ вѣсѣхз градѡв ѡноплеменничнхз пѡти воевѡдз, ѡ градѡ ѡтѣверженѡ и дѣже до вѣсн фѣрезѣѡвы и до кѡмѣне велѣкагѡ, на нѣмже положѣша кѣвѡтз зѡвѣта гдѡѡ, ѿже ѡсѣтъ дѣже до сѣгѡ днѣ, на сѣлѣ ѡсѣи ведѣамѣсѣтѡннѡ. ¹⁹ И не порѡдовѡшасѡ сынове ѡсѡнїннѡ въз мѡжѣхз ведѣамѣкнхз, ѡкѡ вѣдѣша кѣвѡтз гдѣнь: и ѡѣн въз нѣхз пѡтѣдѣсѡтз тѣсѡцз и сѣдѣдѣсѡтз мѡжѣѣ. И пѡкашасѡ лѡдѣѣ, ѡкѡ порѡзѣ гдѣ лѡдѣи ѡзѡѡ велѣкоѡ сѣлѡ. ²⁰ И рѣша мѡже ѿже ѡ ведѣамѣсѡ: ктѡ възмѡжетз пѡти предѣ гдѣмз бѣѡмз сѣтѣмз сѣмз; и кз кѡмѸ възѡдетз кѣвѡтз зѡвѣта гдѡѡ ѡ нѡсз; ²¹ И послѡша послѣ кз жнѡѡщѣмз въз карѡдѣѡрѣмѣ, глагѡлюще: возвратѣшѡ ѡноплеменницы кѣвѡтз гдѣнь, снѣдѣте и вознесѣте ѿгѡ кз сѣлѣѣ.



Глава 7.

Иприндоша мѡжѣ карїадїарїмстїи ѡбзѡша кївѡтъ завѣта гдѣа, ѡвнеоша ѣго въ домъ амїнадавль ѡже на холмѣ: ѡлеазара сына ѣгѡ ѡбвѣстїа сохранити кївѡтъ завѣта гдѣа. ² И бысть ѡ негѡже днѣ бѣ кївѡтъ въ карїадїарїмѣ, ѡмножишася днѣ, ѡ бысть двѣдесѣть лѣтъ: ѡ воззрѣ весь домъ ѡлебъ вѣсѣдъ гдѣа. ³ И рече самѡїлъ ко всемъ домъ ѡлебъ, глагола: ѡще всѣмъ сердцемъ вѡшнмъ въ ѡбращѣтесѣ ко гдѣу, ѡмнїте боги чуждыѣ ѡ среды вѣсъ, ѡ дѣрѣвы, ѡ ѡготовѣйте сердца вѡша ко гдѣу, ѡ поработайте ѣмъ ѣдїномъ, ѡ ѡзѣвѣтъ вѣсъ ѡ рѣкѣ ѡноплеменнїи. ⁴ И ѡвергоша сынове ѡлебъ вѡлїма ѡ дѣрѣвы ѡстарѡда, ѡ поработаша гдѣу ѣдїномъ. ⁵ И рече самѡїлъ: соберїте ко мнѣ всегѡ ѡла въ масифадъ, ѡ помолїте ѡ вѣсъ ко гдѣу. ⁶ И собрашасѣ людіе въ масифадъ, ѡ почерпѡхъ вѡдъ ѡ проливѡхъ предъ гдѣемъ на зѣмлю: ѡ постїшасѣ въ тѡи дѣнь, ѡ рѣша: согрѣшїхомъ предъ гдѣемъ. И ѡдаше самѡїлъ сыны ѡлебъ въ масифадѣ. ⁷ И ѡслышаша ѡноплеменнїцы, ѡкѡ собрашасѣ все ѡнове ѡлебъ въ масифадъ, ѡ взыдоша боевѡды ѡноплеменнїи на ѡла. И слышаша сынове ѡлебъ ѡ ѡбоѡшасѣ ѡ лица ѡноплеменнїкъ: ⁸ ѡ рѣша сынове ѡлебъ къ самѡїлу: не премолїи ѡ насъ вопїа ко гдѣу бѣгъ нашѣмъ, да ѡзѣвѣтъ ны ѡ рѣкѣ ѡноплеменнїи. И рече самѡїлъ: не бѣди мнѣ ѣже ѡстѣпїти ѡ гдѣа бѣа моегѡ ѡ не вопїти ѡ вѣсъ съ молѣнїемъ. ⁹ И взѡ самѡїлъ ѡгна ѣдїно ѡщѣе, ѡ прїнесѣ ѣ на всесоженїе со всѣмїи людїмї гдѣевї: ѡ возопї самѡїлъ ко гдѣу ѡ ѡла, ѡ послѡша ѣгѡ гдѣ. ¹⁰ И бѡше самѡїлъ возноѡи всесоженїе, ѡ ѡноплеменнїцы прїблїжїшасѣ на брань на ѡла: ѡ возгремѣ гдѣ глагомъ вѣлїмъ въ дѣнь ѡнъ на ѡноплеменнїи, ѡ смѡтошасѣ ѡ падѡша предъ ѡлемъ: ¹¹ ѡ взыдоша мѡжѣ ѡлебъ ѡ масифада, ѡ погнаша ѡноплеменнїкѡвъ, ѡ бїша ѡхъ даже до подѡла вѣдхѡръ. ¹² И взѡ самѡїлъ камень ѣдїнъ ѡ постаѣи ѣго междъ масифадомъ ѡ междъ вѣтхнмъ: ѡ нарече ѡма ѣмъ ѡвенезѣръ, сїрѣчь камень

п о м о щ и , и рече: до зде́ помо́же на́мъ гдѣ. ¹³ И смири́ гдѣ иноплеме́нники, и не приложи́ша к томѹ́ ни́ти въ предѣ́лы и́лѣвы: и бы́сть рѣка́ гдѣ на иноплеме́нникѡвъ во всѣ́ дни самѹ́илѡвы. ¹⁴ И ѡда́шася гра́ды, и́хже взѡ́ша иноплеме́нницы ѡ́ сыно́въ и́лѣвыхъ, и ѡда́ша и́хъ и́лю, ѡ́ аккаро́на да́же до ге́да, и предѣ́лы и́ла свободи́шася ѡ́ рѣкѣ́ иноплеме́нничи: и бѣ́ миръ междѹ́ и́лемъ и междѹ́ аморре́емъ. ¹⁵ И сѣдѡ́ше самѹ́илъ и́лю во всѣ́ дни живота́ своего́. ¹⁶ И хождѡ́ше ѡ́ го́да до го́да, и ѡ́крестъ ве́дѣла и галга́лы и масифа́да, и сѣдѡ́ше и́ла во всѣ́хъ свѣ́енныхъ сѣ́хъ. ¹⁷ Бѡ́ше же сѣмѹ́ возвра́щеніе во арма́дѣмъ, ѣ́кѡ та́мѡ бѡ́ше до́мъ сѣ́мъ: и сѣдѡ́ше та́мѡ и́ла, и созда́ та́мѡ олта́рь гдѣви.



Глава 8.

И бысть егда состарѣся самуилъ, и постави сыны свои еднѣи илѣви. ² И сѣи имена сынѡмъ егѡ: первенецъ иѡиль, и ѿма вторѡмъ лѣа, едѣи въ вѣрлѣви. ³ И не понѡша сынове егѡ пѣтѣмъ егѡ: и оуклонѣшася вѣлѣдъ лѣхонманѣа, и прѣмѣхъ дѣры, и развѣрацѣхъ едѣи. ⁴ И собравшася мѣжѣ илѣвы, и прѣндѡша къ самуилѣ во армадѣмъ ⁵ и рѣша еѣ: ты состарѣся еси, сынове же твоѣи не ходѣтъ по пѣтѣи твоѣмъ: и нѣтъ постави надъ нами царѣа, да еднѣтъ ны, ѿкоже и прѡчѣи ѿзыки. ⁶ И бысть лѣкавъ глагола предъ очѣма самуиловыма, ѿкѡ рѣша: даждь намъ царѣа, да еднѣтъ ны. И помолѣся самуилъ ко гдѣ. ⁷ И рече гдѣ самуилѣ: послѣшай глагола людѣи, ѿкоже глаголютъ къ тебѣ, ѿкѡ не тебѣ оуничижиша, но менѣ оуничижиша, еѣже не царѣствовати мѣ надъ нѣми: ⁸ по вѣѣмъ дѣлѡмъ, ѿже сотвориша мѣ, ѿ негѡже днѣ и зведѡхъ и хъ и зъ земли егѣпетскѣи до днѣшнаго днѣ, и ѡстѣвѣша мѣа, и послѣжиша боѡмъ нѣмѣмъ, таѡкѡ тѣи творѣтъ и тебѣ: ⁹ и нѣтъ послѣшай глагола и хъ: ѡбѣче засвѣдѣтельствова засвѣдѣтельствѣши нѣмъ и возвѣстѣши нѣмъ прѣвѣдъ царѣвѣ, иже царѣствовати едѣтъ надъ нѣми. ¹⁰ И рече самуилъ всѣа словеса гдѣа къ людѣмъ просѣщымъ ѿ негѡ царѣа, ¹¹ и глагола (нѣмъ): сѣе едѣтъ ѡправдѣнѣе царѣво, иже царѣствовати и мѣа надъ вѣми: сыны вѣша вѡзметъ и поставѣтъ ѿ колесниѣнниѣи своѣа, и на конѣи вѣдѣтъ и хъ, и предѣкѣщѣхъ предъ колесниѣа мѣ егѡ: ¹² и поставѣтъ ѿ себѣ ѡтѣнниѣи и тѣѣщѣнниѣи и жѣтелѣи жѣтѣвы своѣа, и ѡбѣмѣтъ ѡбѣманѣемъ грѡздѣа егѡ, и творѣтъ ѡрѣдѣа вѡнниѣа егѡ и ѡрѣдѣа колесниѣи егѡ: ¹³ и дѣѣри вѣша вѡзметъ въ мѣровѣрѣнѣи и въ повѣрѣнѣи и въ хлѣбѣнѣи: ¹⁴ и еѣа вѣша и вѣногрѣды вѣша и мѣлѣнѣи вѣша блѣгѣа вѡзметъ и дѣтъ рабѡмъ своѣмъ: ¹⁵ и сѣмена вѣша и вѣногрѣды вѣша ѡдѣлѣтѣвѣтъ и дѣтъ скопѣѣмъ своѣмъ и рабѡмъ своѣмъ: ¹⁶ и рабы вѣша и рабѣи вѣша и стада вѣша блѣгѣа и ѡлы вѣша ѡнѣметъ и ѡдѣлѣтѣвѣтъ на дѣла своѣа: ¹⁷ и пѣжитѣи вѣша ѡдѣлѣтѣвѣтъ, и въ едѣте

Ѣмѹ рабѣ: ¹⁸ и возопіете въ дѣнь ѡнъ ѿ лица царѣа вѣшего, ѡгоже избѣратѣ себѣ, и не оуслышитъ васъ гдѣ въ дѣнь ѡнъ, ѡкѡ вы сѣмѣ избѣратѣ себѣ царѣа. ¹⁹ И не восхотѣша людѣе послѣшатѣ самѣнѣа и рѣша Ѣмѹ: нѣ, но царь да бѣдетъ надъ нами, ²⁰ и бѣдемъ и мы ѡкоже всѣ ѡзѣцы: и сдѣнѣи имѣть насъ царь нашъ, и избѣдетъ предъ нами, и побѣретъ поборѣнїемъ ѡ насъ. ²¹ И слыша самѣнѣа всѣа глаголы людѣи и глагола ѡ во оушы гдѣви. ²² И рече гдѣ къ самѣнѣа: послѣшай глагола ѡхъ, и постави имъ царѣа. И рече самѣнѣа къ мѣжѣмъ инаѣвымъ: да ѣдетъ кѣждо васъ во своѣй градъ.



Глава 9.

И бѣ мѡжз ѿ сынѡвз веніаміновыхз, ѿ мѡже ѿма кієз, сынз авііловз, сына іаредова, сына вахірова, сына афекова, сына мѡжа іемінеова, мѡжз єнленз крѣпостію. ² И ємѡ бѣ сынз, ѿма ѿмѡ сазлз, добровеліченз, мѡжз блэгз: и не бѣ вз сынѣхз іилевыхз блэгз паче єгѡ, ѿ раменз и выше выокз паче всѣхз людій. ³ И заблдіша ѡсалаѣта кієа ѡтца сазлова. И рече кієз кз сазлѡ сынѡ своемѡ: возмнє єз єобѡю єдїнаго ѿ ѡтрокз, и воставше идиѣте и понциѣте ѡсалаѣтз. ⁴ И проидѡша гѡрѡ єфремаю, и проидѡша земаю єєлѡ, и не ѡверѣтѡша: и проидѡша земаю єегалімаю, и не бѣ: и проидѡша земаю іамінію, и не ѡверѣтѡша. ⁵ И пришедшымз ѿмз вз земаю єіфовѡ, и рече сазлз ко ѡтрокѡ своемѡ ѿже єз нїмз: гради и возврати мєа, да не кѡкѡ ѡтєцз моѡ ѡстѡва ѡсалаѣта, печѣтєа ѡ насз. ⁶ И рече ѿмѡ ѡтрокз: єє, заѣ чєловѣкз єжїю во граѣ єємз, и чєловѣкз єлѡвенз: вєє єже ѡце речѣтз прихѡдѡщымз кз немѡ, єждєтз ѿмз: и нїѣ поїдемз тѡмѡ, да возвѣстїтз намз пѡть нашз, ѿмже поїдемз. ⁷ И рече сазлз ѡтрокѡ своемѡ ѿже єз нїмз: єє, поїдемз, и чѡ приєємз кз чєловѣкѡ єжїю; ѡкѡ хлѣбѡ ѡскѡдѡша ѿ врѣтнїцз нашнхз, и кѡтомѡ нѣєтѡ ѡ насз, єже вєєтнє кз чєловѣкѡ єжїю ѿ нмѣнїѡ нашегѡ. ⁸ И приложнє ѡтрокз ѡвѣщѡтн сазлѡ и рече: єє, ѡверѣтѡєтєа вз рѡцѣ моєн чєтвѣртѡа чѡєтѡ єїєлѡ єребрѡ, и дѡєн чєловѣкѡ єжїю, и возвѣстїтз намз пѡть нашз. ⁹ Прѣжде єо єо іїлн єнєє глагѡлаше кїїждѡ, єгда кѡ иѡдѡше вѡпрѡшѡтн єїѡ: гради, да иѡдемз кз прозорлїєцѡ: ѡкѡ прѡрѡка нарїцѡхѡ лѡдїє прѣжде прозорлїєцємз. ¹⁰ И рече сазлз ѡтрокѡ своемѡ: дѡєрз глагѡлз тѡѡн: гради, да иѡдемз. И иѡдѡша єо граѡз, иѡѣже бѣ чєловѣкз єжїю. ¹¹ Вѡсхѡдѡщымз же ѿмз на вѡсхѡдз граѡа, и єє, ѡверѣтѡша дѡєнїцз иѡшѣдшнхз пѡчєрпѣтн вѡдѡ, и рѣша ѿмз: єєтѡ лн заѣ прозорлїєцз; ¹² И ѡвѣщѡша ѿмз дѡєнїцз, глагѡлющѡ: єєтѡ, єє прѣд лнцємз вѡшнмз: нїѣ же пѡтциѣтєа, ѡкѡ днє рѡдн граѡѣтз єо граѡз, ѡкѡ жѣртѡа днєє лѡдємз вз вѡмѣ: ¹³ и єгда внїдєтє єо

грядъ, такъ ѡбращаете сѣго во градѣ, прежде неже взыти сѣмѣ въ вѣмѣ исти: ѣкѡ не имѣтъ исти людѣ, дондеже внидетъ сѣй, ѣкѡ тои благоговѣтъ жертеѣ, и по сѣхъ гадѣтъ странни: и нѣтъ взыднѣ, ѣкѡ днѣ ради ѡбращаете сѣго. ¹⁴ И възидоша во градъ. Имже вхождѣшимъ средѣ града, и сѣ, самѣилъ нзыде во рѣченіе имъ, сѣже взыти въ вѣмѣ. ¹⁵ И гдѣ ѡкры въ о҃хѣ самѣилъ днѣмъ сѣднѣмъ прежде пршествіа къ немѣ сѣла, гдѣ: ¹⁶ ѣкоже время сѣе, о҃троу послѣ къ тебѣ мѣжа ѡ плѣмене вениамінова, и да помѣжешъ сѣго царѣ надъ людми моими и҃лемъ, и спасѣтъ люди мои ѡ рѣкѣ и҃ноплеменничи: ѣкѡ призрѣхъ на смиреніе люди҃и моиѣхъ, ѣкѡ възиде вѣмѣ ихъ ко мнѣ. ¹⁷ И видѣ самѣилъ сѣла, и гдѣ рече къ немѣ: сѣ, человеѣкъ, ѡ неже рекѣхъ ти: сѣй вѣдетъ въ людиѣхъ моиѣхъ царствовати. ¹⁸ И прилѣжнѣ сѣлъ къ самѣилѣ посре-дѣ града и рече: возвѣсти ми, который домъ прозорливца. ¹⁹ И ѡвѣща самѣилъ сѣла и рече: ѣзъ сѣмъ сѣмъ: възиди предо мною въ вѣмѣ, и ѣждь со мною днѣсь, и ѡпѣшъ тѣ заѣтра, и всѣ ѣже въ сѣдцы твоѣмъ возвѣщѣши: ²⁰ и ѡ ѡсѣдѣхъ твоихъ заблѣдѣвшихъ днѣсь третій дѣнь, не помышляй въ сѣдцы твоѣмъ ѡ нихъ, но ѡбѣтѣоша: и комѣ краснаѣ и҃лева; не тебѣ ли и домъ ѡтца твоегѡ; ²¹ И ѡвѣща сѣла и рече: не сынъ ли сѣмъ ѣзъ мѣжа іемінеа, мѣньшагѡ сѣптра плѣмене и҃лева; и плѣмене малѣйшагѡ ѡ всегѡ сѣптра вениамінова; и ѡтѣчество моѣ мѣньшее пѣче всѣхъ ѡтѣществъ вениаміновыѣхъ; и всѣмъ глаголашъ сѣи ко мнѣ по глаголѣ сѣмѣ; ²² И поѣтъ самѣилъ сѣла и ѡтрока сѣгѡ, и введѣ ѣ во ѡбѣтѣлицѣ, и даде имъ тамъ мѣсто въ первыхъ звѣныхъ, ѣкѡ въ сѣдмѣдѣсѣти мѣжехъ. ²³ И рече самѣилъ поварѣ: даждь ми часть, юже дахъ ти, и ѡ неже рѣхъ ти положи ти ю о҃ себѣ. ²⁴ И взѣ поваръ плечѣ, и предложѣ сѣ сѣловн. И рече самѣилъ сѣла: сѣ, нзыбитокъ, предложѣ предъ сѣ и ѣждь, ѣкѡ во свѣдѣтельство предложѣ тебѣ пѣче и҃ныхъ, прикоснѣ. И гдѣ сѣлъ съ самѣиломъ въ тои дѣнь. ²⁵ И снѣде ѡ вѣмѣ во градъ, и послаша сѣловн на горницѣ, и спѣ. ²⁶ И бысть сѣгда прилѣжающе о҃тро, и воззва самѣилъ сѣла на горницѣ, и рече: востани, и ѡпѣшъ тѣ. И воста сѣла, и нзыде сѣмъ и самѣилъ вѣмѣ. ²⁷ Имже нсхождѣшимъ въ часть града, и рече самѣилъ къ сѣла: рцы юноши, да предѣдетъ предъ нами: ѣ ты стѣни ѣкоже днѣсь, и слышашъ сотвори тебѣ глголъ бѣжѣи.



Глава 10.

И взо́ла самодѣла соудѣзъ изъ е́лемъ, и возлѣ́а на главѣ́ е́гѡ, и лобызѣ́ е́гѡ, и рече́ е́мѣ: не пома́за ли тебе́ гдѣ́ на ца́рство лю́демъ своѣ́мъ и́же во и́нѣ; и ты́ ца́рствовати бѣ́дешъ въ лю́дехъ гдѣ́ннѣхъ, и ты́ спасе́ши ѿ ѡ́рѣкѣ́и вѣ́нѣхъ ѣ́хъ ѡ́крестъ: и е́е тебе́ зна́меніе, ѣ́кѡ пома́за тѣ́ гдѣ́ надъ наслѣ́дїемъ своѣ́мъ въ кнѣ́зѣ: ² е́гда ѡ́ндеши днѣ́ ѡ́ менѣ́, ѡ́браще́ши двѣ́ мѣ́жа при гробѣ́хъ рахѣ́ннѣхъ въ предѣ́лѣхъ ве́нѣамѣ́ннѣхъ въ е́нѡмѣ́, въ вака́лѣдѣ́ е́кѣ́дѣннѣхъ е́нѣ́ннѣхъ, и рекѣ́тъ тебѣ́: ѡ́браще́нїа е́нѣ́ннѣхъ, и́же ходѣ́те и́ска́ти: и е́е, ѡ́те́цъ тво́й ѡ́вѣ́рже глаго́лъ ѡ́ е́нѣ́ннѣхъ и е́нѣ́ннѣхъ пече́тъ вѣ́сѣ́ радѣ́, глаго́ла: что́ сотвори́ ѡ́ е́нѣ́ннѣхъ мо́емъ; ³ и ѡ́ндеши ѡ́тѣ́дѣ́, и дѣ́лѣ́ прї́идеши до дѣ́рѣ́вы дѣ́ннѣхъ, и ѡ́браще́ши тѣ́мъ трѣ́ мѣ́жѣ́ вѣ́нѣ́ннѣхъ кѣ́ е́нѣ́ннѣхъ въ ве́нѣ́ннѣхъ, е́нѣ́ннѣхъ вѣ́ннѣхъ трѣ́е козѣ́ннѣхъ, ѿ́ дѣ́ннѣхъ вѣ́ннѣхъ трѣ́ вѣ́ннѣхъ хѣ́ннѣхъ, ѿ́ трѣ́ннѣхъ вѣ́ннѣхъ мѣ́хъ вѣ́ннѣхъ: ⁴ и вѣ́ннѣхъ тѣ́ е́нѣ́ннѣхъ ѡ́ мѣ́ннѣхъ, и дѣ́ннѣхъ тѣ́ двѣ́ начѣ́тка хѣ́ннѣхъ, и вѣ́ннѣхъ ѡ́ рѣ́кѣ́хъ ѣ́хъ: ⁵ и по е́нѣ́ннѣхъ да вѣ́ннѣхъ на хѣ́ннѣхъ вѣ́ннѣхъ, и́дѣ́же е́нѣ́ннѣхъ и́нѣ́ннѣхъ, тѣ́мъ начѣ́лннѣхъ и́нѣ́ннѣхъ: и бѣ́дѣ́тъ е́гда вѣ́ннѣхъ тѣ́мъ во гѣ́дѣ́, е́нѣ́ннѣхъ лѣ́кѣ́хъ прѣ́ннѣхъ вѣ́ннѣхъ ѡ́ вѣ́ннѣхъ, и прѣ́дъ нѣ́мъ вѣ́ннѣхъ и́нѣ́ннѣхъ, и вѣ́ннѣхъ и́нѣ́ннѣхъ, и тѣ́ннѣхъ прѣ́ннѣхъ вѣ́ннѣхъ: ⁶ и вѣ́ннѣхъ на тѣ́ дѣ́ннѣхъ, и вѣ́ннѣхъ вѣ́ннѣхъ вѣ́ннѣхъ изъ нѣ́мъ, и ѡ́браще́ннѣхъ въ мѣ́жа и́нѣ́ннѣхъ: ⁷ и бѣ́дѣ́тъ е́гда прї́идѣ́тъ зна́меніа́ е́нѣ́ннѣхъ на тѣ́, тѣ́ннѣхъ вѣ́ннѣхъ, е́нѣ́ннѣхъ ѡ́браще́тъ рѣ́кѣ́ тво́ѣ́, ѣ́кѡ е́нѣ́ннѣхъ изъ то́бою: ⁸ и вѣ́ннѣхъ прѣ́жде менѣ́ въ гѣ́дѣ́, и е́е, ѡ́зъ вѣ́ннѣхъ кѣ́ тебѣ́ вѣ́ннѣхъ вѣ́ннѣхъ и́нѣ́ннѣхъ и́нѣ́ннѣхъ вѣ́ннѣхъ: е́дѣ́мъ днѣ́ннѣхъ вѣ́ннѣхъ, дѣ́ннѣхъ прї́идѣ́тъ кѣ́ тебѣ́, и пока́жѣ́ тѣ́, что́ сотвори́ши. ⁹ И вѣ́ннѣхъ вѣ́ннѣхъ ѡ́браще́ннѣхъ е́нѣ́ннѣхъ вѣ́ннѣхъ ѡ́ вѣ́ннѣхъ, прѣ́ложѣ́ е́нѣ́ннѣхъ е́нѣ́ннѣхъ на и́нѣ́ннѣхъ. И прї́идѣ́тъ вѣ́ннѣхъ зна́меніа́ е́нѣ́ннѣхъ въ дѣ́ннѣхъ ѡ́ннѣхъ. ¹⁰ И вѣ́ннѣхъ ѡ́тѣ́дѣ́ на хѣ́ннѣхъ, и е́е, лѣ́кѣ́хъ прѣ́ннѣхъ прѣ́ннѣхъ е́нѣ́ннѣхъ: и вѣ́ннѣхъ на́ннѣхъ дѣ́ннѣхъ вѣ́ннѣхъ, и прѣ́ннѣхъ е́нѣ́ннѣхъ ѣ́хъ. ¹¹ И вѣ́ннѣхъ вѣ́ннѣхъ вѣ́ннѣхъ е́нѣ́ннѣхъ вѣ́ннѣхъ и́нѣ́ннѣхъ дѣ́ннѣхъ, и вѣ́ннѣхъ, и е́е, то́ннѣхъ вѣ́ннѣхъ прѣ́ннѣхъ прѣ́ннѣхъ. И рѣ́ннѣхъ лю́дѣ́

[illegible]

Глава 11.

людіє кз самуїлѣ: ктò єсть рекій, ѿкѡ да сѣлѣз не воцарїтєѧ надъ нами;
предѣждѣ мѡжєѣ, ѡ нѣбїемѣ нѣхъ. ¹³ И рече сѣлѣз: да не оумретѣ ни єдинѣз вѣ
днєшнїй дєнь, ѿкѡ днєсь сотворї гдѣ спїїє во їїлї. ¹⁴ И рече самуїлѣз кз
людємѣз, глагола: прїидїтє да їдемѣ вѣ галгїлы ѡ ѡбновїмѣ тѣмѡ царєтво.
¹⁵ И їдоша всѣ людіє вѣ галгїлы, ѡ помїза тѣмѡ самуїлѣз сѣла на царєтво
предъ гдємѣ вѣ галгїлѣхъ. И пожроша тѣмѡ жєртвы ѡ мїрїаѧ предъ гдємѣ, ѡ
возбєелїєѧ тѣмѡ сѣлѣз ѡ всѣ мѡжїє їїлѣвы ѡблѡ.



Глава 12.

И рече самуилъ ко всѣмъ мѣщанамъ илювымъ: се, послѣшахъ глагола вашия въ всѣхъ, елика мнѣ рече, и поставихъ надъ вами царя: ² и се, нѣтъ царя предъ очима предъ вами, азъ же сотворѣхъ и сѣдѣти бѣдѣ, и сынове мои се съ вами: и азъ се, ходихъ предъ вами въ юности моея и даже до днѣшняго дня: ³ се, азъ, ѿвѣщайте на мѣ предъ гдѣмъ и предъ христомъ егъ, еда оу когѣ тельца възвѣщъ, или ослъ, или когѣ ѿ васъ насильствовахъ, или когѣ оутѣснихъ, или ѿ рѣкъ нѣкоего прѣихъ мзда, или ѿвѣщъ; ѿвѣщайте на мѣ, и возвращѣ вамъ. ⁴ И рѣша къ самуилу: не ѿвѣдѣхъ еси насъ, ниже насильствовалъ еси намъ, ниже оутѣснихъ еси насъ, ниже възвѣщъ еси ѿ рѣкъ чѣеа что. ⁵ И рече самуилъ къ людемъ: свидѣтель естъ гдѣ въ васъ, и свидѣтель христосъ егъ днѣсь въ сей день, ѿкакъ ни чтоже ѿверѣете въ рѣкъ моею. И рѣша люде: свидѣтель. ⁶ И рече самуилъ къ людемъ, глагола: свидѣтель гдѣ сотворѣхъ мѣмъ и аарѣ и ѿвѣдѣхъ ѿ земли египетска отцы наши: ⁷ и нѣтъ предъ вами, и разсѣждѣхъ съ вами предъ гдѣмъ и возвращѣ вамъ всѣ ѿправдѣа гдѣа, ѿже сотворѣхъ вамъ и отцѣмъ вашимъ: ⁸ еда видѣа іакѣвъ и сынове егъ во египетѣ, и смириша ихъ египтяне: и возопиша отцы наши ко гдѣ, и посла гдѣ мѣмъ и аарѣ, и ѿвѣдѣ отцы наши ѿ египта и вселѣ ихъ на мѣстѣ еимъ: ⁹ и забѣша гдѣ бѣа своего, и владѣа въ рѣцѣ есарѣ архістратѣи іавѣа царѣ асирѣа, и въ рѣки иноплеменничи, и въ рѣки царѣ мавѣа, и воеваша ихъ: ¹⁰ и возопиша ко гдѣ и рѣша: согрѣшихомъ, ѿкакъ ѿставихомъ гдѣа и поработяхомъ вавилѣ и дѣбавамъ *, и нѣтъ ѿзми ны ѿ рѣкъ вѣгъ нашихъ, и поработаемъ тебѣ: ¹¹ и посла гдѣ іероваала и вавѣа и іефѣа и самуила, и ѿзвѣтъ въ ѿ рѣкъ вѣгъ нашихъ ѿкрѣстныхъ, и ѿвѣстѣ оуповающе: ¹² и вѣстѣ, ѿкакъ насъ царь синовъ аммѣнихъ прѣидѣ на ны, и рѣстѣ: нѣ, но царь да царствѣетъ надъ нами: еда гдѣ бѣа царствова надъ вами:

* Евр.: астарѣамъ.

¹³ и се, нѣтъ царь, е́гоже избра́ете и е́гоже проси́те: и се, даде́ гдѣ надъ ва́мн царя̀: ¹⁴ а́ще оубо́тѣеа гдѣ и порабо́таете е́мѹ, и послѹшаете гла́са е́гѡ и не воспротѣ́вѣеа о́уцѡмъ гдѣнимъ, и бѣ́дете и вы и царь ца́рствѹа́и надъ ва́мн вѣлѣ́дз гдѣ ходя́ще: то рѣ́ка гдѣа не бѣ́детъ на ва́сз: ¹⁵ а́ще же не послѹшаете гла́са гдѣа и воспротѣ́вѣеа о́уцѡмъ гдѣнимъ, бѣ́детъ рѣ́ка гдѣа на ва́сз и на царя̀ ва́шего: ¹⁶ и нѣтъ ста́нѣте и вѣ́дѣте гл҃го́лз се́й вели́кѣи, е́гоже сотвори́тъ гдѣ пре́дъ о́чи́ма ва́шима: ¹⁷ нѣсть ли жа́тва пше́ницы днѣсь; призовѹ́ гдѣа, и да́стъ гро́мы и до́ждь, и о́уразѹмѣ́ете и о́увѣ́дѣте, ꙗ́кѡ сло́ва ва́ша вели́ка, ꙗ́же сотвори́те пре́дъ гдѣемъ, испроси́вше себѣ́ царя̀. ¹⁸ И призва́ самѹ́илъ гдѣа, и даде́ гдѣ гро́мъ и до́ждь въ то́й де́нь: и о́убо́ашаа всѣ́ лю́дѣ сѣ́лѡ гдѣа и самѹ́ила, ¹⁹ и рѣ́ша всѣ́ лю́дѣ къ самѹ́илѹ: помолѣ́а ѡ́ раба́хъ твои́хъ ко гдѹ́ бгѹ́ тво́емѹ, да не о́умремъ: ꙗ́кѡ приложи́хомъ ко всѣ́мъ грѣ́хѡмъ на́шимъ сло́вѹ, прося́ще себѣ́ царя̀. ²⁰ И рече́ самѹ́илъ къ лю́демъ: не бо́йтеа: вы́ сотвори́те всѹ́ сло́вѹ е́гѡ: то́кмѡ не о́уклонѣ́еа ѿ́ послѣ́дованїа гдѣа и порабо́тайте гдѹ́ всѣ́мъ се́рдцемъ ва́шимъ, ²¹ и не престѹ́пѣ́те вѣ́лѣдз ни́чтоже сѹ́щихъ, ꙗ́же не по́сѣ́тѹю́тъ и не и́зѣ́мѹтъ, ꙗ́кѡ ни́чтоже сѹ́тъ: ²² поне́же не ѿ́рѣ́нетъ гдѣ лю́ди твои́хъ ѣ́мене ра́ди сво́егѡ вели́кагѡ, ꙗ́кѡ кро́тѣ́е гдѣ прѣ́лѣтъ ва́сз себѣ́ въ лю́ди: ²³ и да ни́какоже мѣ́ согрѣ́шѣ́ти гдѹ́, ѡ́ста́вѣ́ти е́же моли́тѣа ѡ́ ва́сз ко гдѹ́, и порабо́таю́ гдѣви и покажѹ́ ва́мъ пѹ́ть бла́гъ и пра́въ, ²⁴ то́кмѡ бо́йтеа гдѣа и работа́йте е́мѹ́ во и́стинѣ́ и всѣ́мъ се́рдцемъ ва́шимъ, ꙗ́кѡ вѣ́дѣте ꙗ́же вели́каа́ сотвори́ гдѣ сз ва́мн: ²⁵ и а́ще сло́вомъ сло́ сотвори́те, то́ вы́ и царь ва́шъ погнѣ́нете.



Глава 13.

Вѣнз ѣдѣнагѡ лѣта сѡзлз, ѣгда нача цѣрствовати, и двѣ лѣта цѣрствова над ѿнлемз. ² И нѣзрѣ себѣ сѡзлз трѣ тѣсѡцы мѡжѣн ѿ мѡжѣн ѿнлемыхз, и бѣша сз сѡломз двѣ тѣсѡцы вз махмѣсѣ и вз горѣ веднѣн, и тѣсѡца бѣша со ѿннадѣномз вз габѣн венѣамѣновѣ: и ѡстѣнокз людѣн ѿпѡстѣн коегѡждо ко своѡ селѣнѣм. ³ И поразѣн ѿннадѣнз насѣва иноплеменника иже вз хѡлмѣ. И ѡуслѣшаша иноплеменницы, и сѡзлз вострѣбѣн трѣбѡю ко вѣю зѣмлю, глагѡла: ѿвергѡшасѣ рабѣн ^[1]. ⁴ И слѣшѣа вѣсѣ ѿнѣ глагѡлющѣхз, ѣкѡ поразѣн сѡзлз насѣва иноплеменника, и ѡмерзѣн ѿнѣ ко иноплеменницѣхз. И собрѣшасѣ людѣе вѣсѣдз сѡзла вз галгѣлѣхз. ⁵ И иноплеменницы собрѣшасѣ на брѣнѣ на ѿнѣм: и прѣндѡша на ѿнѣм трѣдѣсѣтъ тѣсѡцѣхз колѣснѣцѣхз и шѣсѣтъ тѣсѡцѣхз кѡннѣхз и мнѡжество людѣн, ѣкѡ песѡкз иже при мѡрѣ: и шѣдше ѡполчѣшасѣ вз махмѣсѣ прѡтѣнѣвѣ ведѡрѡнѣ на ѡгз ^[2]. ⁶ И вѣдѣша мѡжѣе ѿнѣсѣвы, ѣкѡ не могѡша прѡтѣнѣвѣ стѣтѣн, и скрѣшасѣа людѣе вз вертѣпѣхз и вз ѡгрѣдѣхз и вз кѣменѣхз и вз прѡпѣстѣхз и во рѣчѣхз: ⁷ и прѣходѣще прѣндѡша ѿрдѣнз вз зѣмлю гѣдовѣ и галгѣлѣхз. И сѡзлз бѣше ѣще вз галгѣлѣхз, и вѣн людѣе ѡужѣсѡшасѣ, иже бѣхѣ сз нѣмз. ⁸ И ждѣше сѣдѣмь днѣн по свѣдѣтельствѣхз, ѣкоже рѣчѣ самѣнѣлз, и не прѣнде самѣнѣлз вз галгѣлѣ: и разсѣлѣшасѣа людѣе ѣгѡ ѿ негѡ. ⁹ И рѣчѣ сѡзлз: прѣведѣте, ѣкѡ да сотворѡ всѣсѡжжѣнѣе и мѣрнаѣм. И вознесѣ всѣсѡжжѣнѣе. ¹⁰ И бѣсѣтъ ѣгда совершѣн возносѣа всѣсѡжжѣнѣе, и сѣ, самѣнѣлз прѣнде: и сѡзлз нѣзыдѣ на сѣтѣнѣе ѣмѣа благословѣтѣсѣа иѣмз. ¹¹ И рѣчѣ самѣнѣлз: что сотворѣлз ѣсѣн; И рѣчѣ сѡзлз: вѣдѣхз, ѣкѡ ѿндѡша людѣе ѿ менѣ, и тѣн не прѣшѣлз ѣсѣн, ѣкоже ѡпрѣдѣлѣлз ѣсѣн свѣдѣтельствомз днѣн, иноплеменницы же собрѣшасѣа вз махмѣсѣ, ¹² и рѣхз: нѣтѣ прѣндѣтѣз иноплеменницы ко мнѣ вз галгѣлѣ, и лѣцѣа гѣнѣа не ѡумолѣхз: и не ѡудержѣхѣа, и

[1] Ѣвр.: да ѡуслѣшатѣз ѣврѣѣ.

[2] Ѣвр.: кѣ востѡкѣхз.

вознесоухъ всеожженіе. ¹³ И рече самѡилъ къ саша: безѡмїе бысть тебе, понеже
 не сохранилъ єси заповѣди моеа *, ѡже заповѣда ти гдѣ: ѡакъ нѣ ѡгото-
 валъ бы гдѣ царство твоє во іѡан до вѣка: ¹⁴ и нѣ царство твоє не стѣнетъ
 тебе, и нзыцетъ гдѣ себѣ человека по єрдцѣ своему, и повелѣтъ ємѣ гдѣ
 властелинѣ быти надъ людьми своїми, ѡакъ не сохранилъ єси, єлика заповѣда
 тебе гдѣ. ¹⁵ И воста самѡилъ и ѡде ѡ галгалъ въ пѣть своѣ: и ѡстанокъ людѣ
 ѡдоша єсѣдъ саша на рѣченіе людемъ рѣтными. Иже приходѣщими ѡ
 галгалъ въ гаванѣ вѣіаміновѣ, и соутѣ сашъ людѣ ѡбѣтшымъ єз нѣмъ ѡакъ
 шѣсть ѡтъ мѣжѣ. ¹⁶ Сашъ же и ѡнадаѣнъ сынъ єгѡ и людѣ ѡбѣтшымъ
 єз нѣми єдѡша въ гаванѣ вѣіаміновѣ и плакашася: иноплеменницы же
 ѡполчѣшася въ махмасѣ. ¹⁷ И нзыдоша гѣбѣи ѡ селѣ иноплеменниковъ тре-
 ма началы: начало єдино зрацѣе пѣть гоферѣ на зѣмлю ѡвалю: ¹⁸ и начало
 єдино зрацѣе пѣть вѣдѡрѡнѣ: и начало єдино зрацѣе пѣть гаванѣ, клонѣ-
 цѣи къ гѣсѣмъ пѣтѣи. ¹⁹ И ковачъ желѣза не ѡбѣтѣшася во всеѣ зем-
 ли иѣевѣ, ѡакъ рѣша иноплеменницы, да не сотворѣтъ євѣе мечѣ и копѣ.
²⁰ И хождаѣхъ всѣ сынове іѡсѣвы въ зѣмлю иноплеменничѣ коватѣ кѣждѣ своѣ
 кѡвы и ѡрѣдѣ своѣ, и кѣждѣ єкѣры своѣ и серпы своѣ. ²¹ И прѣтѣпѣшася
 всѣ ѡрѣдѣ прѣпѣвшей жѣтѣ, єкѣры и серпы, поправленіѣ же ѣма не
 бысть. ²² И бысть во дни бранѣ махмасѣи, и не ѡбѣтѣшася мечѣ и копѣ въ
 рѣкѣхъ вѣѣхъ людѣ, иже єз сашомъ и со ѡнадаѣномъ: тѣѣю ѡ саша и
 ѡнадаѣна сына єгѡ. ²³ И нзыдоша ѡ стѣна иноплеменничѣ ѡбѣ ѡнѣ странѣ
 махмаса.

* Евр.: гдѣ бѣа твоєгѡ.



Глава 14.

И бысть во єдинъ день, и рече іѡнада́нъ сынъ савловъ ѿтро́чницѣ носѧ́щемѣ ѡрѣжѣ єгѡ: гради, и прейдемъ въ мессѧ́вѣ инопле́мѣнникѡвъ ѣже на ѡнѣи странѣ. И ѡтцѣ своемѣ не возвѣстѣи єгѡ. ² И савъ сѣдѧше на верхѣ холма́ подѣ дрѣвомъ ѣблоннымъ ѣже въ магдѡнѣ, и бѧше съ нимъ ѣкѡ шестъ ѡтѣ мѣжѣи. ³ И а́хиа сынъ а́хитѡвъ, брата іѡхавѣдова, сына фїнеѣсова, сына нѧи́и, іере́и бѣжѣи въ снѡмѣ носѧ ѣфѣдъ: и людіе не вѣдахѣ, ѣкѡ ѡнде іѡнада́нъ. ⁴ Посредѣ же прехѡда, и́дѣже хотѧше іѡнада́нъ прейти въ стѧнъ инопле́мѣнничъ, бысть ка́мень ѡстры́и ѡсѡдѣ и ка́мень ѡстры́и ѡонѡдѣ: и́ма єди́номѣ вѧсе́съ и дрѣгѡмѣ сenna. ⁵ ка́мень єдинъ стоѧше ѡ сѣвера протѣвѣ махма́а, и ка́мень вторы́и ѡ юга протѣвѣ гаванѣ. ⁶ И рече іѡнада́нъ ко ѡтро́чницѣ носѧ́щемѣ ѡрѣжѣ єгѡ: гради, прейдемъ въ мессѧ́вѣ неубѣ́занныхъ сѣхъ, не́гли что ѡтворѣтъ намъ гдѣ, ѣкѡ нѣсть гдѣ не ѡудѡбно сѣти во мно́гихъ нѧи въ ма́лыхъ. ⁷ И рече ємѣ носѧи ѡрѣжѣ єгѡ: творѣ все, на не́же сѣрдце твое́ и́клонѧется: се, ѧзъ съ тобо́ю єсмь, ѣкоже сѣрдце твое́ сѣрдце моѣ. ⁸ И рече іѡнада́нъ: се, мы́ прейдемъ къ мѣжѣмъ и ѣвѣмъ къ нѧмъ: ⁹ ѧще сѣа рекѣтъ къ намъ: помѣдѧте тѧмъ, до́ндеже возвѣстѣмъ вѧмъ: то́ посто́имъ са́ми на мѣстѣ своѣмъ и не по́йдемъ къ нѧмъ: ¹⁰ ѧще же къ намъ сѣе рекѣтъ: взы́дѧте къ намъ: то́ взы́демъ, ѣкѡ предаде́ нѣхъ гдѣ въ рѣкѣ на́ша: сѣ намъ зна́меніе (да бѣдетъ). ¹¹ И вни́дѡста ѡба въ мессѧ́вѣ инопле́мѣнникѡвъ. И глаго́лаша инопле́мѣнницы: се, єврее́с нехѡдѧтъ нѣзъ разсѣлѧннъ свои́хъ, и́дѣже скрѣ́шасѧ. ¹² И ѡвѣща́ша мѣжѣи мессѧ́ви ко іѡнада́нѣ и къ носѧ́щемѣ ѡрѣжѣ єгѡ, и рѣша: взы́дѧте къ намъ, и ѣвѣмъ вѧмъ глаго́лъ. И рече іѡнада́нъ къ носѧ́щемѣ ѡрѣжѣ єгѡ: гради по мнѣ, ѣкѡ предаде́ нѣхъ гдѣ въ рѣкѣ и́нѣсѧви. ¹³ И взы́де іѡнада́нъ (ползѣщѣ) на рѣка́хъ и на нога́хъ свои́хъ, и носѧи ѡрѣжѣ єгѡ за нѧмъ. И ѡу́зрѣша инопле́мѣнницы лице́ іѡнада́не, и порази́ нѣхъ: и носѧи ѡрѣжѣ єгѡ и́дѧше вслѣдъ єгѡ. ¹⁴ И бысть ѣзва пѣрѧа, є́юже порази́

іѡнада́нъ ѡсѡ́нъ ѡрѣ́жѣ е́гѡ, ꙗ́кѡ двѣ́дѣтъ мѡ́жѣй ко́пѣицѣмъ ѡ ка́менѡ-
 ве́рже́нїемъ ѡ кре́ме́нїемъ по́левѣмъ. ¹⁵ Ѣ́ бысть ѡ́ржаеъ въ по́лцѣ ѡ на се́лѣ: ѡ
 всѣ́ лю́дїе ѡ́же въ ме́сѣвѣ ѡ гѡ́вѣи ѡ́жаснѡ́шасѣ, ѡ тѣ́н не хо́тѣхѡ брѣ́тисѣ: ѡ
 во́стрѣпе́тъ зе́млѣ, ѡ бысть ѡ́ржаеъ ѡ гѡ́. ¹⁶ Ѣ́ вѣ́дѣша со́глада́тѣ сѡ́лѡвы
 въ га́вѣн ве́нѣми́нѣ, ѡ се́, по́лкѣ сѡ́тѣеѣ сѣ́мѡ ѡ ѡ́нѣмъ. ¹⁷ Ѣ́ рече́ сѡ́лѣ
 лю́демъ сѡ́щымъ съ нѣ́мъ: разе́мѡтрьте́ нѣ́ѣ ѡ вѣ́дѣте, кѡ́ ѡ́нде ѡ́ вѣ́съ.
 Ѣ́ разе́мѡтрьша, ѡ се́, не ѡ́бѣ́тѣеѣ іѡнада́нъ ѡсѡ́нъ ѡрѣ́жѣ е́гѡ. ¹⁸ Ѣ́ рече́
 сѡ́лѣ ко ѡ́хїн: прїне́сѣ е́фѡ́дъ, ꙗ́кѡ бѣ́ кѣ́вѡтъ бѣ́їѣ въ тѡ́й де́нь съ сы́нми
 іѡ́левѣмъ. ¹⁹ Ѣ́ бысть е́гѡ глаго́лаше сѡ́лѣ ко іе́рею, ѡ шѡ́мъ въ по́лцѣ іѡно-
 пле́ме́нничи́н хо́дѣ ѡ́дѣше ѡ мно́жашесѣ. Ѣ́ рече́ сѡ́лѣ ко іе́рею: прїгнѣ́ рѡ́ки
 твоѡ́. ²⁰ Ѣ́ ѡ́зыде сѡ́лѣ ѡ всѣ́ лю́дїе ѡ́же съ нѣ́мъ, ѡ ѡ́зыдо́ша до сѣ́чи. Ѣ́ се́,
 бы́сть ѡрѣ́жѣ ко́еѡ́ждѡ на бѣ́жнѡго сво́еѡ, (ѡ бы́сть) ма́тѣ́жъ ве́лїкѣ
 сѣ́лѡ. ²¹ Но ѡ́ ра́бѣ * , ѡ́же бы́ша со іѡнопле́ме́нничи́н вче́рѣ ѡ́ тре́тїѡѡ́ де́нѣ,
 вше́дшїи въ по́лкѣ, ѡ́братї́шасѣ ѡ тѣ́н е́же бы́ти ѡ́мъ со іѡ́льтѡны сѡ́щими
 съ сѡ́ломъ ѡ со іѡнада́номъ. ²² Ѣ́ всѣ́ іѡ́льтѡне скрѣ́вшїи сѣ́ въ го́рѣ е́фре́мѣ
 ѡ́сѣ́вѣшасѣ, ꙗ́кѡ ѡ́бѣ́го́ша іѡнопле́ме́нничи́н: прїло́жїшасѣ ѡ тѣ́н вѣ́лѣ́дъ ѡ́хъ
 на брѣ́нь. ²³ Ѣ́ сѣ́ гѡ́ въ тѡ́й де́нь іѡ́лѣ: брѣ́нь же прѡ́нде да́же до ва́мѡ́дѣ: ѡ
 всѣ́ лю́дїе бѡ́хъ съ сѡ́ломъ, ꙗ́кѡ де́сѣтъ ты́сѣщѣ́ мѡ́жѣй, ѡ бѣ́ брѣ́нь разсы́па-
 на во ве́сь гра́дъ на го́рѣ е́фре́мѣ. ²⁴ Ѣ́ сѡ́лѣ со́твори безѡ́міе вѣ́лїе въ де́нь
 тѡ́й, ѡ за́клѣ лю́ди, глаго́ла: прѡ́клѡтъ чело́вѣ́кѣ, ѡ́же ꙗ́сти бѡ́детъ хлѣ́бъ
 да́же до ве́чера, до́ндеже ѡ́мѣщѣ́ вра́гѡмъ мо́иъмъ. Ѣ́ не вкѡ́сїша лю́дїе всѣ́
 хлѣ́ба: ²⁵ ѡ всѣ́ зе́млѣ ѡ́бѣ́даше: ѡ се́, вѡ́ше дѡ́бра́ва пчѣ́льнѡѣ прѣ́д ѡ́нѣмъ се́лѣ:
²⁶ ѡ вѡ́до́ша лю́дїе во пчѣ́льни́кѣ, ѡ се́, ѡ́схо́ждѡхѡ глаго́люще: (ꙗ́кѡ ѡ́стече́
 ме́дъ,) ѡ не бѣ́ во́звращѡ́щѣмъ рѡ́кѣ́ сво́еѡ ко ѡ́стѡ́мъ сво́иъмъ, ꙗ́кѡ ѡ́бо́а-
 шасѣ лю́дїе клѡ́тѣы гѡ́нѣ. ²⁷ Іѡнада́нъ же не слы́шаше, е́гѡ за́клїна́ше ѡ́тѣ́цъ
 е́гѡ лю́ди: ѡ прѡ́стѣ́ ко́нѣ́цъ же́злѣ́ сво́еѡ, ѡ́же въ рѡ́кѣ́ е́мѣ, ѡ ѡ́мѡчи́н е́гѡ
 въ со́тѣ́ ме́двѣ́нѣ, ѡ ѡ́братї́ рѡ́кѣ́ сво́ѡ во ѡ́стѣ́ своѡ́, ѡ прѡ́зрѣ́ша ѡ́чи е́гѡ.
²⁸ Ѣ́ рече́ е́дї́нъ ѡ́ лю́ди, глаго́ла: кле́нѣ́й прѡ́клѣ́ ѡ́тѣ́цъ твоѡ́ лю́ди, глаго́ла:
 прѡ́клѡтъ чело́вѣ́кѣ, ѡ́же ꙗ́сти бѡ́детъ хлѣ́бъ въ де́нь се́й: ѡ ѡ́знемо́го́ша лю́дїе.
²⁹ Ѣ́ ѡ́рѡ́зѡмѣ́ іѡнада́нъ ѡ рече́: сѡ́дѣ́ ѡ́тѣ́цъ мо́й зе́млю: вѣ́ждѣ, ꙗ́кѡ
 прѡ́зрѣ́ша ѡ́чи моѡ́, е́гѡ вкѡ́сїхъ ма́лѡ ѡ́ ме́дѣ се́гѡ: ³⁰ ѡ, да́бы ꙗ́ли ѡ́дѡ́ще

* ѡ́врѣ: е́врѣ́е.

днѣсь людѣ ѿ коры́стей врагѡвъ сво́ихъ, нѣхже ѡбръѣто́ша, мно́жайшаа бы
днѣсь ѣзва была во иноплемѣнницѣхъ. ³¹ И порази́ша въ дѣнь то́й ѿ инопле-
мѣнникѡвъ мно́жае нежелн въ махмáсъ: и оутрѣди́шася людѣ съѣлѡ. ³² И оут-
ремни́шася людѣ на кѡры́стн, и поа́ша людѣ стада́ и бѣнѡлы и говѣда́: и
закалáхъ на землѣ, и гáдоша людѣ съ кро́вию. ³³ И возвѣстни́ша сáлô, глаголю-
ще: согрѣши́ша людѣ ко гáхъ, гáдоще съ кро́вию. И рече́ сáлô: ѿ гедѣма
привалн́те мнѣ сѣмѡ кáмень бѣлѣй. ³⁴ И рече́ сáлô: шéдише къ людемъ рцы́те
нмъ: да прннесётъ кѣждо сѣмѡ тельца́ своего́ и кѣждо о́вца́ свою́, и да
закóлютъ на кáмени сѣмъ, и гáдн́те ѿ, и не согрѣшáйте гáхъ гáдоще съ кро́вию.
И прнведóша нóщю всѣ людѣ своѣ кѣждо, ѣже нмáше въ рѣцѣ́ своѣй, и
закалáхъ тáмъ. ³⁵ И созда́ сáлô тáмъ о́лтарь гáхъ: сѣй нача́ сáлô создáти
о́лтарь гáхъ. ³⁶ И рече́ сáлô: снѣдемъ вѣсѣ́демъ иноплемѣнникъ нóщю, и расх́-
тимъ нѣхъ, дондеже зарá вѣдетъ, и не ѡста́вимъ ѿ нѣхъ мѡжа. И рѣша́: всѣ
ѣже блáго предъ о́чнма тво́има, творн. И рече́ иерей: прнстáпимъ сѣмѡ къ б́хъ.
³⁷ И вопроси́ сáлô б́а: снѣдъ ли вѣсѣ́демъ иноплемѣнникѡвъ; предáси ли нѣхъ въ
рѣкн и́льтанѡмъ; И не ѡвѣща́ сáлô гáхъ въ дѣнь то́й. ³⁸ И рече́ сáлô: прнве-
дн́те сѣмѡ всѣ кѡлѣ́на и́лѣва, и о́разѡмѣ́йте и о́вѣжда́йте, на ко́мъ бы́сть
грѣхъ сѣй днѣсь, ³⁹ ѣкѡ жн́въ гáхъ спсы́и и́ла, ѣкѡ ѣще ѡвѣ́тъ вѣдетъ на
и́онадáна сы́на моего́, смѣртю́ да о́мретъ. И не бѣ ѡвѣща́ющагѡ ѿ всѣхъ
людѣй. ⁴⁰ И рече́ сáлô всемъ и́лю: вы стáнннте на сáднѣ́ странѣ́, ѣзъ же и
и́онадáнъ сы́нъ мо́й стáнемъ на дрѣ́вю странѣ́. И рѣша́ людѣ къ сáлô: ѣже
блáго предъ тобо́ю, творн. ⁴¹ И рече́ сáлô: гáхъ б́же и́левъ, что́ ѣкѡ не ѡвѣща́лъ
снѣ́ рабъ́ твоемъ́ днѣсь; нли́ моа́ сѣ́тъ, нли́ сы́на моего́ и́онадáна непра́вда;
гáхъ б́же и́левъ, дáждь знáменнє: и ѣще рече́ши сáлô, дáждь ннѣ́ людемъ твоимъ
и́лю, дáждь ннѣ́ прпѣ́е. И паде́ жребѣ́й на и́онадáна и сáла, и людѣ́ нзыдо́ша.
⁴² И рече́ сáлô: вѣрзните́ жребѣ́й на мá и на и́онадáна сы́на моего́: сáго́же
ѡбáвн́тъ гáхъ, смѣртю́ да о́мретъ. И рѣша́ людѣ къ сáлô: нѣ́сть сѣй глаго́лъ.
И премóже сáлô людн, и верго́ша ѡ́ нѣмъ и и́онадáнѣ́ сы́нѣ́ сáгѡ, и паде́ на
и́онадáна жребѣ́й. ⁴³ И рече́ сáлô ко и́онадáнѣ́: возвѣстн́ мн, что́ сотвори́лъ
снѣ́; И возвѣстн́ сáлô и́онадáнъ и рече́: вкѡ́шаа вкѡ́снхъ мáлѡ мѣ́дъ ѡмочн́въ
конѣ́цъ жезла́, нже въ рѣкѣ́ мо́сю, и сѣ́, ѣзъ о́мнраю́. ⁴⁴ И рече́ сáлô: сáлô
да сотвори́тъ мн б́гъ, и сáлô да прнложн́тъ мн, ѣкѡ смѣртю́ о́мрешн днѣсь.
⁴⁵ И рѣша́ людѣ къ сáлô: сáд днѣсь о́мретъ сотвори́выи́ спасѣ́ннє сáе́ вѣ́е во

і́їлѡн; не бѣдѣи тоу, жѣвъ гдѣ, ѡце падѣтъ влѣсъ главы ѣгѡ на зѣмлю, ѡкѡ
мѣтъ бѣжѣю сотворѣи въ дѣнь сѣи. И помолѣшасѣ людіе ѡ іѡнадаѣнѣ въ дѣнь
тои, и не оумре. ⁴⁶ И не ѡде сѡлз вѣлѣдѣи иноплеменникѡвъ: иноплеменницы
же ѡндѡша въ мѣсто своѡ. ⁴⁷ И сѡлз оукрѣпѣсѣ царѣствовати во і́їлѡн, и по-
бѣждаше ѡкрѣстѣ вѣлѣ врагѣи своѡ въ мѡлѣѣ и въ сынѣхъ аммонѣхъ и въ
сынѣхъ ѡдѡманѣхъ и въ ведѡрѣѣ и въ царѣствѣи сѡванѣи и во иноплеменницѣхъ:
и ѡможе ѡце ѡбращѣшесѣ, спасѣшесѣ. ⁴⁸ И сотворѣи сѣлѣ, и побѣдѣи амалѣка, и
и́збѣлѣи і́їлѡн и́з рѣкѣи попирающѣхъ ѣгѡ. ⁴⁹ И бѣша сынове сѡлѡвѣи іѡнадаѣнѣ
и інесѣи и мелхѣсѣ: и́мена же двоѡ дщѣрѣю ѣгѡ, ѡмѣ перворѡдѣи мерѡвѣи и
ѡмѣ вторѣи мелхѡлѣ: ⁵⁰ ѡмѣ же женѣѣ ѣгѡ ахѣноѡмѣ, дщѣрѣ ахѣмаѣсѡвѣи: и
ѡмѣ старѣишинѣѣ вѡи ѣгѡ авенѣрѣи сынѣи нѣра сына оужника сѡлѡвѣи: ⁵¹ кѣсъ же
ѡтѣцѣи сѡлѡвѣи, и нѣрѣи ѡтѣцѣи авенѣровѣи сынѣи іамѣна сына авѣилѣвѣи. ⁵² И бѣ
браниѣ крѣпкѣи на иноплеменникѣи во вѣлѣ днѣи сѡлѡвѣи: и вѣдѣвѣи сѡлз вѣлѣка
мѣжа сѣльна и вѣлѣка мѣжа сына сѣлы, ѡбнраше и́хъ къ себѣѣ.



Глава 15.

И рече самѣ́нъ къ сѣ́лѣ: поглаголю́ ма́ гдѣ́ помѣ́зати́ тѣ́ на цѣ́рство въ лю́дехъ
ѣ́гѣ въ и́нѣ: и́ нѣ́ послѣ́ша и́ гла́голю́ще гдѣ́ннѣ́хъ: ² и́а́ рече́ гдѣ́ сѣ́лѣ: нѣ́
ѡ́мѣ́, и́а́же сотвори́ а́малѣ́къ и́нѣ, ѣ́гда́ срѣ́те ѣ́го на пѣ́ти, вѣ́сѣ́щѣ́ ѣ́мѣ́
ѡ́ ѣ́гѣ: ³ и́ нѣ́ тѣ́ и́дѣ́, и́ порази́ши а́малѣ́ка и́ и́ерѣ́ма, и́ всѣ́ и́а́же ѣ́тъ
ѣ́гѣ, и́ не спѣ́диши ѡ́ нѣ́хъ (ни́что́же), и́ искорени́ши ѣ́го: и́ прокленѣ́ши ѣ́го
и́ всѣ́ ѣ́ща ѣ́гѣ, и́ не пощади́ши ѣ́гѣ: и́ да оубѣ́еши ѡ́ мѣ́же ка́ по́лѣ́ и́ до
жѣ́нѣ́ка и́ ѡ́ ю́ношѣ́ и́ до ѣ́щѣ́хъ мѣ́ко, и́ ѡ́ говѣ́дѣ́ до о́вѣ́цѣ́ и́ ѡ́ вѣ́лѣ́
бѣ́дѣ́ до о́слѣ́тѣ́. ⁴ И́ собѣ́ра лю́ди сѣ́лѣ́ и́ сочѣ́тѣ́ ѡ́ въ гѣ́лѣ́хъ двѣ́стѣ́
ты́сѣ́цѣ́хъ пѣ́шихъ и́ де́сѣ́ть ты́сѣ́цѣ́хъ ѡ́ ѣ́ды въ полѣ́хъ: ⁵ и́ прѣ́идѣ́ сѣ́лѣ́ до
гѣ́лѣ́хъ а́малѣ́ковѣ́хъ и́ за́сѣ́де въ по́тоцѣ́. ⁶ И́ рече́ сѣ́лѣ́ ко кѣ́неви́: и́дѣ́ и́
оубѣ́еши ѡ́ сре́дѣ́ а́малѣ́ка, да не погубѣ́ю тѣ́ съ нѣ́мѣ́, тѣ́ бо сотвори́лѣ́ ѣ́сѣ́
мѣ́лѣ́тъ съ сы́нѣ́ и́нѣ́выми, ѣ́гда́ и́схожда́хъ и́з ѣ́гѣ́. И́ оубѣ́еши кѣ́неи́
ѡ́ сре́дѣ́ а́малѣ́ка. ⁷ И́ порази́ сѣ́лѣ́ а́малѣ́ка ѡ́ ѣ́вѣ́ дѣ́же до ѣ́ра, и́а́же прѣ́
дѣ́лѣ́мъ ѣ́гѣ́: ⁸ и́ ѣ́тъ ѡ́га́га цѣ́рѣ́ а́малѣ́кова жѣ́ва, и́ всѣ́ лю́ди и́зѣ́, и́
и́ерѣ́ма оубѣ́ мѣ́емъ. ⁹ И́ сохрани́ сѣ́лѣ́ и́ всѣ́ лю́дѣ́ ѡ́га́га цѣ́рѣ́ жѣ́ва и́ бѣ́лѣ́ ѡ́
ѣ́тѣ́дѣ́ и́ ѣ́нѣ́волѣ́хъ, и́ ѣ́нѣ́дѣ́ (и́ ѣ́дѣ́жѣ́), и́ вѣ́ногѣ́дѣ́хъ и́ ѡ́ всѣ́хъ бѣ́лѣ́хъ: и́
не хотѣ́хъ искорени́ти ѡ́, то́чѣ́ю хѣ́ждаше́ и́ оубѣ́еши и́стребѣ́ша. ¹⁰ И́ бѣ́е
гѣ́лѣ́хъ гдѣ́нѣ́ къ самѣ́нѣ́, гѣ́лѣ́: ¹¹ раскѣ́хъ, и́а́къ помѣ́зѣ́хъ сѣ́ла на цѣ́рство,
по́не́же ѡ́вѣ́рѣ́ша ѡ́ менѣ́ и́ словѣ́хъ мо́ихъ не соблю́де́. И́ ѡ́пѣ́лѣ́хъ самѣ́нѣ́ и́
вопѣ́ше ко гдѣ́ всю́ но́щѣ́. ¹² И́ востѣ́ ра́нѣ́ самѣ́нѣ́, и́ и́дѣ́ше на срѣ́теніе́
и́нѣ́тѣ́хъ ра́нѣ́. И́ возвѣ́стѣ́ша самѣ́нѣ́, глаго́люще: и́детъ сѣ́лѣ́ въ ка́р-
мѣ́нѣ́, и́ ѣ́, воздѣ́нѣ́ рѣ́къ ѣ́е́, и́ возвратѣ́ колѣ́сницѣ́, и́ ѣ́нѣ́ въ гѣ́лѣ́хъ.
И́ прѣ́идѣ́ самѣ́нѣ́ къ сѣ́лѣ́, и́ ѣ́, то́н возноша́ше всѣ́жѣ́ніе́ гдѣ́, пѣ́рѣ́ла ѡ́
ко́ры́стей, и́а́же въ́ ѡ́ а́малѣ́ковѣ́хъ. ¹³ И́ прѣ́идѣ́ самѣ́нѣ́ къ сѣ́лѣ́, и́ рече́ ѣ́мѣ́
сѣ́лѣ́: бѣ́е́хъ тѣ́ гдѣ́, сотвори́хъ бо всѣ́, ѣ́нѣ́ка (мѣ́) гѣ́ гдѣ́. ¹⁴ И́ рече́ са-
мѣ́нѣ́: и́ кѣ́н гла́хъ ѣ́тѣ́хъ ѣ́хъ во оубѣ́ю мо́ею, и́ гла́хъ говѣ́дѣ́, ѣ́го́же ѣ́зѣ́

слышѣ; ¹⁵ И рече савла: ѿ амаліка пригнахъ ѿ, ѿже сохраниша людіе лѣшаа ѿ стада и ѿ волѣвъ, ѣже пожрѣти ѿ гдѣ бгѣ твоемѣ, прѣчаа же ѿзвѣхъ. ¹⁶ И рече самѣилъ къ савлѣ: потерпи, и возвѣщѣ ти, ѿже гдѣ гдѣ ко мнѣ нѣщю. ¹⁷ И рече савла (савла): глаголю. И рече самѣилъ къ савлѣ: еда не малъ былъ еси ты предъ нѣмъ, и не властелина ли ты постои хорѣбни колѣна ілеа; и помаза ты гдѣ на царство ілеа; ¹⁸ и посла ты гдѣ пѣтемъ и рече тебѣ: иди и искорени амаліка, и погуби согрѣшшихъ предъ мною, и вои ѿхъ, дождеже скончаши ѿхъ; ¹⁹ и почти не послѣшалъ еси глагола гдѣа по всемѣ, елико гдѣ тебѣ, но оустремилъ еси на кѣрсти и сотвориши еси лѣкое предъ гдемъ; ²⁰ И рече савла къ самѣилѣ: послѣшахъ глагола людіи и идохъ пѣтемъ, ѿже посла ма гдѣ, и приведохъ агга царѣ амалікова, и амаліки искоренихъ; ²¹ и взѣша людіе кѣрсти ѿ стада и вѣволы, пѣрваа ѿ истребляемыхъ на пожрѣніе гдѣ бгѣ нашемѣ въ галгалѣхъ. ²² И рече самѣилъ: еда оугѣдны гдѣ всесожжѣніа и жѣрты, ѿже послѣшатъ глагола гдѣа; се, послѣшаніе пѣче жѣрты бѣги, и покорѣніе пѣче тѣка ѿвна; ²³ ѿже грѣхъ естъ чарованіе, тѣко (грѣхъ естъ) протвѣленіе, и ѿже грѣхъ естъ ідолопоклонѣніе, тѣко непокорѣніе: понѣже оуничижиши еси гдѣа гдѣнь, и оуничижитъ ты гдѣ не быти тебѣ царѣмъ во ілан. ²⁴ И рече савла къ самѣилѣ: согрѣшихъ, ѿкоу престѣпихъ слово гдѣне и глагола тѣой, оубѣахъ бо людіи и послѣшахъ глагола ѿхъ; ²⁵ и нѣ възми грѣхъ мой и возвратиша со мною, да поклонюся гдѣ бгѣ твоемѣ. ²⁶ И рече самѣилъ къ савлѣ: не возвращаю съ тобою, ѿкоу оуничижиши еси гдѣа гдѣнь, и оуничижитъ ты гдѣ не быти тебѣ царѣмъ во ілан. ²⁷ И ѿврати самѣилъ лице своѣ еже ѿти: и гдѣ савла за вокрѣіе рѣзы егѣ и раздрѣ е. ²⁸ И рече савла самѣилъ: раздрѣ гдѣ царство ілеа ѿ рѣкѣ твоею днѣсь, и дастъ е бѣжнемѣ твоемѣ, лѣшемъ пѣче тебѣ, ²⁹ и раздѣлитъ ілан на двѣ: и не ѿвратитъ, ниже раскѣтитъ стѣи ілеа, занѣже не ѿкоу челоуѣкъ естъ, еже раскѣтитъ савла, запрѣтитъ, и не превѣдетъ. ³⁰ И рече савла: согрѣшихъ, но просѣа ма нѣ предъ старѣйшими ілеа и предъ людемъ моимъ, и возвратиша со мною, и поклонюся гдѣ бгѣ твоемѣ. ³¹ И возвратиша самѣилъ вѣдѣ савла, и поклонюся савла гдѣ. ³² И рече самѣилъ: приведи мѣ агга царѣ амалікова. И пріиде къ немѣ аггъ трѣпѣа, и рече аггъ: тѣко ли горька смѣрть; ³³ И рече самѣилъ ко аггѣ: ѿже ѿбезчѣстѣа жѣнъ ѿрѣжіе твое, тѣко ѿбезчѣдитъ въ жѣнѣхъ мѣти тѣоа.

И закла самѣна агага предъ гѣмз въ галгѣхъ. ³⁴ И ѡнде самѣна во арма-
дѣмз: и сѣлз ѡнде въ дѡмз своѣ въ гаванѣ. ³⁵ И не приложѣ самѣна к томѣ
вѣдѣти сѣла даже до днѣ смѣрти своѣ, понѣже плакаше самѣна ѡ сѣлѣ,
занѣже раскѣла гѣ, ѣкѡ почитѣн сѣла царѣ во иѣлѣ.



Глава 16.

И рече гдѣ кз самѣла: доколѣ ты плачешн ѿ сѣла, ѡзз же ѡннчнжнхз ѣгѡ, не царствовати во ѿнн; напѡлнн рѡгз твоѡ ѣлѣа н прѣндѣ, послѡ тѣ ко ѣссѣю до вѣдлѣема, ѣакѡ ѡзрѣхз вх сынѣхз ѣгѡ себѣ царѣ. ² И рече самѣла: кѣкѡ пондѣ; н ѡѣлѣшнтз сѣла, н ѡѣѣтз мѣ. И рече гдѣ: ѡннцѣ ѿ колѡвх возмѣ вх рѣцѣ твоѡ н речеши: пожрѣти гдѣви нѣдѣ. ³ н призовѣши ѣссѣа н сыны ѣгѡ кз жѣртѣ: н ѡзз тѣ покажѣ, ѣже сотвориши, н помѣжешн мѣ, ѣгѡже тѣ рекѣ. ⁴ И сотвори самѣла всѣ, ѣлѣка рече ѣмѣ гдѣ: н прѣнде вх вѣдлѣемз, н ѡжасѡшасѣ старѣшнны града ѿ пришествѣн ѣгѡ н рѣша: мѣрз ли вхѡдз твоѡ, ѿ, прозорлѣче; ⁵ И рече: мѣрз: пожрѣти гдѣ прѣндѡхз: ѡсѣтѣтѣсѣ н возвѣселѣтѣсѣ днѣсѣ со мнѡю. И ѡсѣтѣ ѣссѣа н сыны ѣгѡ, н призва ѣ кз жѣртѣ. ⁶ И бѣствѣ вѣгдѣ вѣнѣти нѣмз, н вѣдѣ ѣлѣва н рече: сѣи ли прѣд гдѣмз помѣзанннхз ѣгѡ; ⁷ И рече гдѣ самѣла: не зрѣ на лнцѣ ѣгѡ, ннже на вѡзраствѣ вѣлѣчѣства ѣгѡ, ѣакѡ ѡннчнжнхз ѣгѡ: понѣже не тѣкѡ зрѣтз чѣловѣкз, ѣакѡ зрѣтз бѣз: ѣакѡ чѣловѣкз зрѣтз на лнцѣ, бѣз же зрѣтз на сѣрдѣцѣ. ⁸ И призва ѣссѣа ѣмѣнадава н прѣдствѣн ѣгѡ прѣд лнцѣ самѣла. И рече (самѣла): ннже сѣгѡ нзѣрѣ гдѣ. ⁹ И прнвѣдѣ ѣссѣа саммѣла. И рече: н сѣгѡ не нзѣрѣ гдѣ. ¹⁰ И прнвѣдѣ ѣссѣа сѣдмѣ сынѡвх своѡхз прѣд самѣла. И рече самѣла ко ѣссѣю: не нзѣрѣ гдѣ ѿ сѣхз. ¹¹ И рече самѣла ко ѣссѣю: не достѣло ли ѡжѣ дѣтѣн; И рече ѣссѣа: ѣщѣ ѣствѣ ѣднѣмз мѣлз, н сѣи пасѣтз на пѣжнтн. И рече самѣла ко ѣссѣю: послѣ н прнвѣдѣ ѣгѡ, ѣакѡ не возлѣжемз, дѡндеже прѣндѣтз твоѡ сѣмѡ. ¹² И послѣ, н вѣдѣ ѣгѡ: н твоѡ чѣрменз, дѡбрыма ѡчнма, н блѣгз вѡбѡромз гдѣви. И рече гдѣ кз самѣла: вѡстѣнн н помѣжн даѣда, ѣакѡ сѣи блѣгз ѣствѣ. ¹³ И прѣд самѣла рѡгз со ѣлѣемз н помѣза ѣгѡ посрѣдѣ брѣтѣн ѣгѡ. И ношѣшасѣ дѣхз гдѣнь на дѣвѣдомз ѿ тогѡ днѣ н потѡмз. И вѡстѣ самѣла н ѡнде во ѣрмадѣемз. ¹⁴ И дѣхз гдѣнь ѡстѣпнѣ ѿ сѣла, н давлѣше ѣгѡ дѣхз лѣкѣвын ѿ гдѣла. ¹⁵ И рѣша ѡтѡцы сѣловы кз немѣ: сѣ, ннѣ дѣхз

лѡкавыи ѿ гдѣ да вѣнтъ тѣ: ¹⁶ да рекѡтъ рабѣ твоѣ предъ тобою, и възвѣщѡтъ господи́нѡ нашему́ мѡжа зна́юща пѣти въ гл҃си: и вѣгда бѡдетъ дѡхъ лѡкавыи на тебѣ, и тогда да поѣтъ въ гл҃си своѣ, и благо тѣ бѡдетъ, и оупокѡнтъ тѣ. ¹⁷ И рече сѡлѡ ко ѡтрокѡмъ своѣмъ: посмотри́те мнѣ мѡжа дѡбрѣ пою́ща и введѣте єгѡ ко мнѣ. ¹⁸ И ѡвѣща єдинъ ѿ ѡтровоъ єгѡ и рече: сѣ, вѣдѣхъ сы́на іессѣова и́з вѣдле́ма, и то́н вѣсть пѣнїе, и мѡжъ разѡменъ, и борецъ, и мѡдръ въ словесѣ, и мѡжъ бл҃гъ вѣдомъ, и гдѣ съ нѣмъ. ¹⁹ И посла сѡлѡ вѣстники ко іессѣу, глаго́ла: ѡпѣти ко мнѣ да́ви́да сы́на твоегѡ, ѡже оу́ста́да твоегѡ. ²⁰ И взѡ іессѣй брѣмѣ хлѣбѡвъ и мѣхъ вѣна и козла ѿ ко́зъ єди́но, и посла къ сѡлѡ рѡко́ю да́ви́да сы́на своегѡ. ²¹ И вѣнде да́ви́дъ къ сѡлѡ, и предсто́аше предъ нѣмъ, и возлюбѣ єгѡ сѣлѡ сѡлѡ, и бѣсть ємѡ носѣи ѡрѡжїе єгѡ. ²² И посла сѡлѡ ко іессѣу, глаго́ла: да предсто́итъ да́ви́дъ предо мно́ю, ѡкѡ ѡверѣте благодѣть предъ ѡчи́ма мои́ма. ²³ И бѣсть вѣгда бѣти дѡхъ лѡкавѡ на сѡлѡ, и взимѡше да́ви́дъ гл҃си и и́грѡше рѡко́ю своѣю, и ѡдыхѡше сѡлѡ, и благо ємѡ бѡше, и ѡстѡпѡше ѿ негѡ дѡхъ лѡкавыи.



Глава 17.

И собравша иноплеменницы полки свои на брани, и собравшася въ сокхвдѣ иудействѣмъ, и уполичшася средѣ сокхвда и средѣ азника во афеedomминѣ. ² Савла же и мѣжѣ иилевы собравшася и уполичшася во оудолѣ теревинда и оустроаху на брань противѣ иноплеменникомъ. ³ И иноплеменницы стоаху на горѣ ѿюдѣ ѿобѣ, иилъ же стоаше на горѣ ѿондѣ, и оудоль междѣ имъ баше. ⁴ И изыде мѣжъ силъ изъ полка иноплеменника, имѣ емѣ голіада ѿ гѣда, высота егѡ шестъ лакѡтъ и пѣды: ⁵ и шлемъ мѣдѣнъ на главѣ егѡ, и въ бронѣ кольчатѣ той ѿболченъ баше: и въ бронѣ егѡ пѣть тысящъ сѣкъ мѣди и желѣза: ⁶ и поножи мѣдѣны верхѣ голени егѡ, и цѣпъ мѣдѣнъ на плечахъ егѡ: ⁷ и рѣтовнище копѣ егѡ ѣки орѣдіе ткѣщихъ, и копѣ егѡ шестъ ѡтъ сѣкъ желѣза: и носѣи орѣжіе егѡ идѣше предъ нимъ. ⁸ И ста и возопи предъ полки иилевыми и рече имъ: почто изыдоште, уполичити ли на брань противѣ намъ; нѣмъ ли ѣзъ иноплеменникъ, въ же евреѣ савлавы; и зберѣте себѣ мѣжа, и да снѣдетъ ко мнѣ: ⁹ и ѣще возможетъ со мною братица и ѿдолѣетъ мнѣ, едемъ вѣмъ рабѣ: ѣще же ѣзъ возмогѣ ѿдолѣти емѣ, едѣте въ намъ рабѣ и поработаете намъ. ¹⁰ И рече иноплеменникъ: се, ѣзъ днѣсь оуничжѣхъ полкъ иилевъ въ сѣй дѣнь: дадите мнѣ мѣжа, ѣже побѣдетъ со мною едѣнъ. ¹¹ И слыша савла и весь иилъ глаголы иноплеменникѣи сѣи и оужасашася и оубоахася сѣлѡ. ¹² Давидъ же ефрѣдеевъ, сѣй бѣ ѿ вндлеѣма иудина, имѣ же оца егѡ иессей, емѣже бѣ ѡсемь сынѡвъ. Во днѣ же савлавы бѣ мѣжъ той сестарѣи въ мѣжѣхъ. ¹³ И идѡша трѣ сыны иессевы сестарѣишѣи на брань съ савломъ: именѣ же сынѡвъ егѡ пошедшихъ на брань, еліавъ первородный егѡ, и вторыи амѣнадавъ, и третѣи самма. ¹⁴ Давидъ же бѣ юнѣишѣи, и трѣ большѣи егѡ идѡша вѣлѣдъ савла. ¹⁵ Давидъ же возвратѣица ѿ савла, ѡнде пастѣи ѡвцы оца своего въ вндлеѣмъ. ¹⁶ И приходяше иноплеменникъ оутрѡ и въ вечеръ, гавлаася предъ

и́и́лѣмъ чѣты́редѣсѣтъ днѣй. ¹⁷ И рече́ ие́сѣй да́вѣдъ сы́нъ своѣмъ: возмѣ́ оубо́
бра́тѣмъ твоѣ́мъ мѣ́ръ ѣ́фѣ мѣ́кѣ и́ де́лать хлѣ́бъ сѣ́хъ, и́ и́дѣ́ въ по́лкъ, и́
да́ждь бра́тѣмъ твоѣ́мъ: ¹⁸ и́ де́лать сы́ровъ ѿ́ мле́ка сегѡ́, и́ да́ждь ты́сѣщ-
ни́къ: и́ бра́тѣю́ своѣ́ю посѣ́тѣ́ въ мѣ́рѣ, и́ е́лѣ́хъ ѣ́ще трѣ́буютъ, оубѣ́и,
сѣ́бѣ ѡ́тѣ́ковати́ же́ вѣ́дѣши́ со́ мнѡ́ю. ¹⁹ Са́лазъ же́ и́ всѣ́ лю́дѣ́ бѣ́ху́ во о́дѡ́лѣ
дѣ́ла ра́тѡ́ущѣа́ со́ и́нопле́мѣ́нни́кѣ. ²⁰ И́ востѣ́ да́вѣдъ ра́нѡ, ѡ́вцы́ же ѡ́ста́ви́
со́ стра́жею, и́ вѣ́зъ, и́ ѡ́нде, ѣ́коже́ заповѣ́да́ е́мъ ѡ́тѣ́цъ е́гѡ́ ие́сѣй: и́ прѣ́иде́
на мѣ́сто, и́дѣ́же́ и́схо́ждѣ́ху́ сѣ́льнѣ́и на бра́нѣ́ и́ вопѣ́ху́ въ по́лцѣ́хъ. ²¹ За́неже́
во́врѡ́жѣ́шеа́ и́и́ль протѣ́вѣ́ и́нопле́мѣ́нни́къмъ, и́ и́нопле́мѣ́нни́цы во́врѡ́жѣ́ху́-
сѣ́ протѣ́вѣ́ и́и́ла. ²² И́ положи́ да́вѣдъ вре́мѣ́ своѣ́ въ рѣ́кѣ́хъ стра́жа, и́ течѣ́ въ
по́лкъ, и́ прише́дъ вопро́и бра́тѣю́ своѣ́ю въ мѣ́рѣ. ²³ Глаго́лющъ же́ е́мъ съ́ нѣ́мѣ,
и́ сѣ́, мѡ́жъ мѣ́е́йскѣ́й, е́мѡ́же́ ѣ́ма́ го́лѣ́дъ, фѣ́лѣ́стѣ́мѣ́нни́х ѿ́ гѣ́ды, и́зѣ́де
ѿ́ по́лкѡ́въ и́нопле́мѣ́нни́чѣхъ и́ глаго́ла по́ сло́вѣ́мъ сѣ́мъ, и́ оубѣ́иша да́вѣдъ.
²⁴ И́ всѣ́ мѡ́жѣ́е и́и́лѣ́вы е́гда́ оубѣ́дѣ́ша мѡ́жа, и́ бѣ́жѣ́ша ѿ́ лицѣ́ е́гѡ́ и́
оубѡ́а́шеа́ сѣ́лѡ. ²⁵ И́ рѣ́ша мѡ́жѣ́е и́и́льте́стѣ́и: вѣ́дѣ́те ли́ мѡ́жа сегѡ́́ во́схо́дѣ́-
ща, ѣ́кѡ́ поно́сѣ́тѣ́ и́и́ла прѣ́иде́; и́ ѣ́ще́ вѣ́детъ мѡ́жъ, ѣ́же оубѣ́етъ е́гѡ́, ѡ́бога-
тѣ́тъ е́гѡ́ ца́рь бо́гѡ́тѣ́вомъ вѣ́лѣ́мъ, и́ дѣ́рѣ́ своѣ́ю да́етъ е́мъ, и́ до́мъ ѡ́тца́
е́гѡ́ сотвори́тъ сво́бодѣ́нъ во́ и́и́лѣ. ²⁶ И́ рече́ да́вѣдъ къ мѡ́жѣ́мъ сто́ѡщѣ́мъ съ́
нѣ́мъ, глаго́ла: что́ сотвори́те́ мѡ́жъ, ѣ́же оубѣ́етъ и́нопле́мѣ́нни́ка ѡ́наго́ и́
ѡ́нѣ́метъ поно́шені́е ѿ́ и́и́ла; ѣ́кѡ́ ктѡ́ ѣ́сть и́нопле́мѣ́нни́къ не́верѣ́занны́й сѣ́й,
ѣ́же поно́ситъ по́лкъ бѣ́а́ жи́вѡ́гъ; ²⁷ И́ рекѡ́ша е́мъ лю́дѣ́ по́ сло́вѣ́и сѣ́мъ,
глаго́люще́: та́кѡ́ сотвори́те́а́ мѡ́жъ, ѣ́же оубѣ́етъ е́гѡ́. ²⁸ И́ оубѣ́иша е́лѣ́въ
бра́тѣ́ е́гѡ́ бо́льшѣ́й, вѣ́гда́ глаго́латѣ́ е́мъ къ мѡ́жѣ́мъ: и́ разгнѣ́шеа́ ѣ́ро́стѣю́
е́лѣ́въ на да́вѣда́ и́ рече́: по́что́ сѣ́мѡ́ прише́лъ е́сѣ́; и́ ко́мъ ѡ́ста́вилъ е́сѣ́
мѡ́лыа́ ѡ́вцы ѡ́ны въ пѣ́стыни́; вѣ́мъ ѣ́зъ го́рдѡ́сть твоѡ́́ и́ сло́вѣ́ е́рѣ́ца
твоѣ́гѡ́, ѣ́кѡ́ вѣ́дѣ́нѣ́а́ ра́дѣ́ бра́нѣ́и прише́лъ е́сѣ́. ²⁹ И́ рече́ да́вѣдъ: что́ сотвори́хъ
нѣ́тъ; нѣ́сть ли́ рѣ́чь; ³⁰ И́ ѡ́врати́сѣ́а́ ѿ́ не́гѡ́ ко́ и́и́омъ́ и́ рече́ по́ сло́вѣ́и сѣ́мъ.
И́ ѡ́вѣ́ща́ша е́мъ лю́дѣ́ по́ сло́вѣ́и прѣ́жнемъ́. ³¹ И́ слы́шѣ́ны бѣ́иша глаго́лы,
ѣ́хже́ глаго́ла да́вѣдъ, и́ возвѣ́стѣ́иша прѣ́дъ са́ломъ: и́ по́а́ша е́гѡ́ лю́дѣ́ и́
при́ведѡ́ша е́гѡ́ прѣ́дъ са́ла. ³² И́ рече́ да́вѣдъ къ са́ла: да́ не оубѣ́а́етсѣ́а́ се́рдѣ́
го́сподѣ́нъ моѣ́мъ ѡ́ сѣ́мъ, ра́бъ тво́й по́ндѣ́тъ и́ побѡ́ретсѣ́а́ со́ и́нопле́мѣ́нни-
комъ́ сѣ́мъ. ³³ И́ рече́ са́лазъ къ да́вѣдъ: не́ возмо́жѣ́ши по́йтѣ́ ко́ и́нопле́мѣ́нни́къ
сѣ́мъ бра́тѣ́сѣ́а́ съ́ нѣ́мъ, ѣ́кѡ́ ты́ дѣ́тѣ́ищъ е́сѣ́, сѣ́й же́ мѡ́жъ бо́ре́цъ ѣ́сть ѿ́

ѿности своеѧ. ³⁴ И рече давидъ къ саулъ: егда пасѧше рѣвъ твоѣхъ овецъ твоихъ, и егда приходяше лѣвъ иже медвѣдница и вохвицѧше ѿ стада овецъ твоихъ: ³⁵ и азъ вѣдѧхъ егѡ иже хождахъ и поражахъ егѡ, и исторгихъ изъ оустъ егѡ (взѧтоѧ): и яже воспротивляшеся мнѣ, то вземъ за горѧны егѡ, поражахъ и оумерщивлахъ егѡ: ³⁶ и льва и медвѣдницѧ вѣдѧше рѣвъ твоѣхъ, и бѣдетъ иноплеменникъ нехвѣданный сѣи ѧкоу единыѧ ѿ сѧхъ: не поидѧ ли, и пораждѧ егѡ, и ѿнимѧ днѣсь поношенїе ѿ иже; понеже кто нехвѣданный сѣи, иже оуничижѧ полкъ бѣа жива; ³⁷ И рече давидъ: гдѣ иже изѧтъ мѧ ѿ рѣкѣхъ львовъ и ѿ рѣкѣхъ медвѣдницъ, тои иже зметъ мѧ ѿ рѣкѣхъ иноплеменника егѡ нехвѣданныѧ. И рече саулъ къ давидъ: иди, и да бѣдетъ гдѣ съ тобою. ³⁸ И ѡблече саулъ даvida ѡдеждѡю, и шлемъ мѣдѧнъ возложѧ на главѧ егѡ, ³⁹ и препояса даvida ѡрѣжѣмъ своимъ верхѧ ѡдежды егѡ. давидъ же похѡдивъ (во ѡрѣжѣи) сѣмъ и ѡвѧмъ, оутрѣдѧсь, ѧкоу не ѡбѣче. И рече давидъ саулъ: не могѧ ити въ сѧхъ, ѧкоу не ѡбыкохъ. И взѧша ѿ него ѧѧ. ⁴⁰ И взѧ пѧлницѧ свою въ рѣкъ свою, и ижебѧ себѣ пѧть каменѣхъ гладишѣхъ ѿ потока, и вложѧ ѧ въ тобѡлецъ пѧстырскѣи егѡже ношѧше, и пращѧ свою ижемыи въ рѣцѣхъ своихъ, и иже къ мѣжѧмъ иноплеменникѧ. ⁴¹ И идаше иноплеменникъ приближѧсь къ давидъ, и носѧи ѡрѣжѣе егѡ предъ нимъ (идаше). ⁴² И видѣ голѧдъ иноплеменникъ даvida и ѡбесчѣткова егѡ, занѣ тои дѣтищѧ бѣ, и черменъ и лѣпъ ѡчиѧ. ⁴³ И рече иноплеменникъ къ давидъ: еда пѣсѧ азъ ѣмъ, ѧкоу ты ижеши противѧ менѣ съ пѧлницею и каменѣмъ; И рече давидъ: нѣ, но иже хѣдѧщѣи пѣа. И прокла иноплеменникъ даvida бѡгѣ своимъ. ⁴⁴ И рече иноплеменникъ къ давидъ: гдѣи ко мнѣ, и дамъ плѡтъ твоѧ птицамъ небеснымъ и свѣрѣмъ земнымъ. ⁴⁵ И рече давидъ иноплеменникъ: ты ижеши на мѧ съ мечѣмъ и съ копѣемъ и щитѡмъ, азъ же ида на тѧ во иже гдѧ бѣа слава, бѣа ѡполчѣнїѧ ижебѧ, егѡже ты оуничижѧ еси днѣсь: ⁴⁶ и предастъ тѧ гдѣ днѣсь въ рѣцѣхъ моихъ, и оубѣи тѧ, и ѿнимѧ главѧ твоѧ ѿ тебе, и дамъ тѣло твоѧ и тѣлесѧ полкъ иноплеменниѧ въ дѣнь сѣи птицамъ небеснымъ и свѣрѣмъ земнымъ: и оуразумѣетъ всѧ землѧ, ѧкоу естъ гдѣ бѣа во иже, ⁴⁷ и оуразумѣетъ всѧ ѡномъ сѣи, ѧкоу не мечѣмъ ни копѣемъ спѣлетъ гдѣ, ѧкоу гдѣи бѣа, и предастъ гдѣ всѧ въ рѣкѣхъ нашихъ. ⁴⁸ И востѧ иноплеменникъ и иже во срѣтенїе давидъ. И оускори давидъ и чече на срѣженїе во срѣтенїе иноплеменникъ. ⁴⁹ И прострѣ давидъ рѣкъ свою въ тобѡлецъ, и изѧ изъ него

ка́мень ѿдѣ́нъ, (и́ вложѣ́ въ пра́цѣ,) и́ вѣ́рже пра́цею, и́ порази́ инопле́мѣнника
въ чело́ ѿгвѣ́, и́ оу́нзи́ ка́мень подѣ́ шлѣ́момъ ѿгвѣ́ въ чело́ ѿгвѣ́, и́ падѣ́
(голі́адъ) на ли́цы своѣ́мъ на зѣ́млю. ⁵⁰ И́ оу́крѣ́пѣ́сѧ да́вѣ́дъ надѣ́ инопле́мѣнни-
комъ пра́цею и́ ка́менемъ, и́ порази́ инопле́мѣнника, и́ оу́мертви́ ѿгвѣ́: о́рѣ́жѣ́
же не бѣ́ въ рѣ́цѣ́ да́вѣ́довѣ́. ⁵¹ И́ течѣ́ скору́ да́вѣ́дъ, и́ стѣ́ надѣ́ нѣ́мъ, и́ взѣ́
мѣ́чъ ѿгвѣ́, и́ и́звлечѣ́ ѿгвѣ́ ѿ нѣ́дръ ѿгвѣ́, и́ оу́мертви́ ѿгвѣ́, и́ ѿсѣ́че́ нѣ́мъ гла́вѣ́
ѿгвѣ́. И́ вѣ́дѣ́ша инопле́мѣ́нницы, ѣ́кѡ оу́мре́ си́льный ѣ́хъ, и́ бѣ́жа́ша.
⁵² И́ возста́ша мѣ́жѣ́ и́нѣ́вы и́ ѿдѣ́нны и́ вокли́кнѣ́ша, и́ погна́ша созда́нѣ́ ѣ́хъ
да́же до вхо́да ге́дова и́ до вратѣ́ а́скало́нскихъ: и́ падо́ша оу́а́звѣ́нны (мно́зи)
инопле́мѣ́нницы по пѣ́тѣ́ вратѣ́ и́ да́же до ге́да и́ а́ккаро́на. ⁵³ И́ возвратѣ́ша-
сѧ мѣ́жѣ́ и́нѣ́вы гна́вшѣ́и вѣ́дѣ́з инопле́мѣ́нникъ, и́ потопта́ша полкѣ́ ѣ́хъ.
⁵⁴ И́ взѣ́ да́вѣ́дъ гла́вѣ́ инопле́мѣ́нника и́ внесе́ ю́ во іе́ру́сали́мъ, и́ о́рѣ́жѣ́ ѿгвѣ́
положи́ во хра́мни́хъ своѣ́хъ. ⁵⁵ И́ ѿгда́ вѣ́дѣ́ сѧ́зѣ́ да́вѣ́да и́сходѣ́ща во іерѣ́еніе
инопле́мѣ́нника, рече́ ко а́вені́рѣ́ кнѣ́зю си́лы: чѣ́мъ ѣ́сть сы́нъ ѣ́ноша іе́й, а́вені́-
ре; И́ рече́ а́вені́ръ: да живѣ́тъ до́ша твоѣ́, ца́рю, ѣ́кѡ не вѣ́мъ. ⁵⁶ И́ рече́ ца́рь:
вопросѣ́ оу́бо ты́, чѣ́мъ ѣ́сть сы́нъ ѣ́ноша іе́й; ⁵⁷ ѿгда́ же возвратѣ́сѧ да́вѣ́дъ по
оу́бѣ́енію инопле́мѣ́нника, взѣ́ ѿгвѣ́ а́вені́ръ и́ приведе́ ѿгвѣ́ предѣ́ сѧ́ла: гла́вѣ́ же
инопле́мѣ́нника бѣ́ въ рѣ́цѣ́ ѿгвѣ́. ⁵⁸ И́ рече́ къ немѣ́ сѧ́ла: чѣ́мъ ѣ́сть сы́нъ, ѣ́ноше;
И́ рече́ да́вѣ́дъ: сы́нъ раба́ твоегѡ́ іе́се́а ѿ вѣ́дѣ́ема.



Глава 18.

И бысть егда преста глаголати кз сдла, и дшя іѡнада́на сз дшєю давідовою
спражеса, и возлюбѣ егò іѡнада́нз ѿ дшнї своєѧ. ² И поѡтз егò сдлз во
днї ѿны и не даде е́мѸ возвратїтисѧ вз дómз о́тца е́гѡ. ³ И завѣща
іѡнада́нз и давідз завѣтз, понѣже возлюбѣ егò ѿ дшнї своєѧ: ⁴ и совлече
іѡнада́нз рїзѸ свою вѣрхнюю и даде ю давідѸ, и ѣны о́дежды своѧ да́же до
мечѧ своєгѡ и до лѣка своєгѡ и до по́яса своєгѡ. ⁵ И хождаше давідз разѸм-
нѡ во всѣхз, ѡможе ѡ́це поылаше егò сдлз: поствї же егò сдлз на́д
мѡжн вóннскнмн, и о́гòденз бѣ предъ о́чїма всѣхз людіи и предъ сдгáмн
сдловымн. ⁶ И бысть, внегода вхóдїти ѣмз, егда возвратїсѧ давідз ѿ
побѣды на́д іноплемѣннкомз: и нзыдоша (дѣвы) лнковствѣющыѧ во срѣ́те-
нїе сдла царѧ ѿ всѣхз градѡвз іїлевыхз поюща и скáчущѧ вз тѣмплáнѣхз сз
рáдостїю и сз гдєльмн. ⁷ И нсхождáхѸ жєны лнкѡщыѧ и глаголюща: побѣдї
сдлз сз тѣсáщамн сво́ймн, а давідз со тѣмáмн сво́ймн. ⁸ И разгнѣвасѧ сдлз
сѣлѡ, и лѣкáвы іавншасѧ глаголы предъ о́чїма сдловымѧ ѡ словесїхъ сѣмз.
И рече сдлз: давідѸ дáша тѣмы, мнѣ же дáша тѣсáщы: и чегѡ е́мѸ
(нѣсть), тóчїю цáрствѧ; ⁹ И бѣ сдлз подзнрѧѧ давіда ѿ днє о́нагѡ и потóмз.
¹⁰ И бысть ѿ о́утрешнѧгѡ днє, и нападáше дѡхз лѣкáвыи ѿ б́га на сдла, и
прорнцáше посредѣ дóмѸ своєгѡ: и давідз поáше рѣкóю своєю (вз гдєлн),
ѡ́коже и по всѧ днї: копїе же вз рѣцѣ сдлн: ¹¹ и взà сдлз копїе и рече:
поражѸ давіда кз стѣнѣ. И о́клонїсѧ давідз ѿ лнцѧ е́гѡ двáжды. ¹² И о́убоá-
сѧ сдлз ѿ лнцѧ давідова, ѡ́кѡ гдѣ бѣ сз нѣмз, а ѿ сдла ѿстѡпї: ¹³ и ѿстá-
вн егò сдлз ѿ сєбѣ, и поствї егò сєбѣ тѣсáщєначáльннкѧ: и нсхождáше и
вхождáше предъ людѣмн. ¹⁴ И бѣ давідз во всѣхз пѡтѣхз сво́ихз смýслѧ, и гдѣ
бѣ сз нѣмз. ¹⁵ И вндѣ сдлз, ѡ́кѡ тóи смýслнтз сѣлѡ, и боáшесѧ ѿ лнцѧ
е́гѡ. ¹⁶ Вєсь же іїль и іѡда любáхѸ давіда, ѡ́кѡ тóи вхождáше и нсхождáше
предъ лнцѣмз людіи. ¹⁷ И рече сдлз кз давідѸ: сє, дщї моѧ бóльшѧ мєрѡвз, сїю

тѣбѣ дамъ въ женѣ, то́кмѡ бѣди мѣ въ сына силы и побора́и брани гдѣни.
 И сазъ рече: да не бѣдетъ рѣка моѣ на нѣмъ, но да бѣдетъ рѣка инопле́-
 ннича. ¹⁸ И рече да́вѣдъ къ сазъ: ктѣ ѡ́зъ ѣсмь; и ко́е житѣ ро́дства ѡ́тца
 моего́ во и́ни, ѡ́къ да бѣдъ зѣтъ ца́реки; ¹⁹ И бы́сть во вре́мѣ, ѣгда да́нѣи
 бы́ти подо́бѣше ме́рѡвѣ дѣ́ри сазѡвѣ да́вѣдъ, еѣ даде́а а́дри́нъ мола-
 дѣ́тикомъ въ женѣ. ²⁰ И возлюбѣ мелхѡла дѣ́рь сазѡва да́вѣда: и возвѣсти́са
 сазъ, и о́гдо́но бы́сть пре́д ѡ́нѣма ѣгѡ́ сло́во. ²¹ И рече сазъ: дамъ ѣмъ ю́, и
 бѣдетъ ѣмъ въ собе́знь. И бѣ на сазла * рѣка инопле́ннича. И рече сазъ
 къ да́вѣдъ: въ силахъ бѣдѣши мѣ зѣтъ днѣсь. ²² И заповѣда сазъ ѡ́трокѡмъ
 своѣмъ, глаго́ла: рцы́те въ та́инѡ да́вѣдъ, глаго́люще: еѣ, благово́лѣтъ ѡ́ тѣбѣ
 ца́рь, и всѣ ѡ́троцы ѣгѡ́ люба́тъ тѣ, и ты бѣди зѣтъ ца́рю. ²³ И глаго́лаша
 ѡ́троцы сазѡвы во о́ушы да́вѣдъ глаго́лы еѣ. И рече да́вѣдъ: ѣда́ легко́ пре́д
 ѡ́нѣма ва́шнѣма, ѣ́же бы́ти (мѣ) зѣтемъ ца́рю; ѡ́зъ во ѣсмь мѣ́жъ смѣренъ и
 не сла́венъ. ²⁴ И возвѣсти́ша ѡ́троцы сазъ еѣ́ сло́вѣа, ѡ́́же глаго́ла да́вѣдъ.
²⁵ И рече сазъ: та́къ рцы́те да́вѣдъ: не хо́щѣтъ ца́рь съ бога́тѣствомъ (зѣтъ),
 но то́кмѡ во стѣ́ краенево́рѣзанѣи инопле́нническѣхъ ѡ́мѣстѣти враго́мъ
 ца́ревымъ. Сазъ бо мы́слаше ва́ти да́вѣда въ рѣцѣ инопле́нникомъ.
²⁶ И возвѣсти́ша ѡ́троцы сазѡвы глаго́лы еѣ́ да́вѣдъ, и о́гдо́на бы́ша
 сло́вѣа еѣ́ пре́д ѡ́нѣма да́вѣдовѣма, ѣ́же бы́ти въ зѣтъ ца́рю. ²⁷ И не по
 мно́зѣхъ днѣхъ, во́ста да́вѣдъ и ѡ́де са́мъ и мѣ́жѣ ѣгѡ́ съ нѣмъ, и о́уѣ ѡ́
 инопле́нникомъ двѣ́сти мѣ́жѣи: и принесе́ краенево́рѣзанѣа ѡ́хъ ца́рю и ва́де ѡ́
 ѣмъ, и бы́сть зѣтъ ца́рю, и ва́де ѣмъ ца́рь мелхѡ́лъ дѣ́рь своѣ въ женѣ.
²⁸ И ва́дѣ сазъ, ѡ́къ гдѣ ѣ́сть съ да́вѣдомъ, и ве́сь и́нѣ лю́бѣтъ ѣгѡ́: ²⁹ и при-
 ложѣ сазъ ѡ́тѡлѣ́ па́че во́лѣса да́вѣда. И бы́сть сазъ вражда́ на да́вѣда во
 ве́а днѣ. ³⁰ И и́схожда́хъ кнѣ́зи инопле́нничи, и бы́сть ѡ́ нача́ла и́схожде́нѣа
 ѡ́хъ, да́вѣдъ разѡ́менъ бѣ́ па́че всѣ́хъ сазъ сазѡвыхъ, и по́чтѣса ѡ́ма ѣгѡ́
 ѡ́ѣлѡ.

* Ѣвр.: и да бѣдетъ на нѣмъ.



Глава 19.

И глагола сазла кз іѡнада́нѡ сы́нѡ свое́мѡ и ко вѣ́мѡ Ѡтрокѡ́мѡ сво́иѡмѡ, да о́умертвѣ́тъ да́вѣда. Іѡнада́нѡ же сы́нѡ сазловѡ люба́ше да́вѣда ѡ́блѡ. ² И возвѣ́стѣн іѡнада́нѡ да́вѣдѡ, глаго́ла: Ѡте́цѡ мо́й сазла ѡ́цетѡ тѣ́ ѡ́бѣ́тѣн: сохрани́са ѡ́бѡ за́ѡтра ра́нѡ, и скрѣ́пѣса, и са́дн вѣ́тѣнѣ: ³ и ѡ́зѡ нѡ́бѣдѡ, и ста́нѡ при Ѡ́тцѣ́ мо́еѡмѡ на се́лѣ, и́дѣ́же ѣ́н тѣ́: и ѡ́зѡ возглаго́лю Ѡ́тцѡ́ мо́еѡмѡ ѡ́ тѣ́ѣ, и ѡ́зрѣ́ю, что́ бѣ́детѡ, и возвѣ́щѡ́ тѣ́ѣ. ⁴ И глаго́ла іѡнада́нѡ ѡ́ да́вѣдѣ́ блага́а кз сазла Ѡ́тцѡ́ сво́еѡмѡ, и рече́ кз немѡ́: да не согрѣ́ша́етѡ ца́рь на раба́ свое́гѡ да́вѣда, ꙗ́кѡ не согрѣ́шнѣ́ предѣ́ тобо́ю, и дѣ́ла ѣ́гѡ́ блага́ ѡ́тъ ѡ́блѡ: ⁵ и положи́ дѡ́шѡ сво́ю вѡ́ рѡ́цѣ́ сво́ей и побѣ́дѣ́ инопле́мѣ́нника, и со́творѣ́ гдѣ́ ѣ́пѣ́е вели́ко́ всемѡ́ і́нѡю, и всѣ́ вѣ́дѣ́ша и возра́дова́шасѡ: и по́чтѡ согрѣ́ша́ешнѣ́ вѡ́ кро́вь неповѣ́ннѡ, ѣ́же ѡ́бѣ́тѣн да́вѣда тѡ́не; ⁶ И посла́ша сазла гла́са іѡнада́на: и кла́тѣса сазла, глаго́ла: жи́вѡ гдѣ́, ꙗ́кѡ не о́умретѡ (да́вѣдѡ). ⁷ И призва́ іѡнада́нѡ да́вѣда и возвѣ́стѣн ѣ́мѡ́ всѣ́ глаго́лы ѣ́ѡ, и введе́ іѡнада́нѡ да́вѣда кз сазла, и бѣ́ предѣ́ нѣ́мѡ ꙗ́кѡ вѡ́черѡ́ и тре́тѣ́ѡгѡ́ дне́. ⁸ И приложи́са бра́нѣ́ бы́тѣн на сазла, и ѡ́крѣ́пѣ́са да́вѣдѡ, и побѣ́дѣ́ инопле́мѣ́нникѣ́, и нѡ́зѣ́н ꙗ́зѡю вели́кою ѡ́блѡ, и вѣ́жа́ша ѡ́́ ли́ца ѣ́гѡ́. ⁹ И бы́сть ѡ́́ вѣ́а дѡ́хѡ́ лѡ́ка́выѣ́ на сазла, и то́й вѡ́ домѡ́ сво́еѡмѡ сѣ́да́ше, и ко́пѣ́е вѡ́ рѡ́цѣ́ ѣ́гѡ́, да́вѣдѡ же и́гра́ше рѡ́ка́мѣ́н сво́иѡмѣ́н: ¹⁰ и и́ска́ше сазла ко́пѣ́еѡмѡ пора́зѣ́тѣн да́вѣда, и ѡ́стѡ́пѣ́н да́вѣдѡ ѡ́́ ли́ца сазла, и ѡ́дѡ́рѣ́н сазла ко́пѣ́еѡмѡ вѡ́ стѣ́нѡ: да́вѣдѡ же ѡ́́ше́дѡ́ спасѣ́са вѡ́ но́щѡ́ тѡ́. ¹¹ И посла́ сазла вѣ́стѣ́нникѣ́ вѡ́ до́мѡ́ да́вѣдовѡ́ стре́щѣ́н ѣ́гѡ́, ѣ́же ѡ́бѣ́тѣн ѣ́гѡ́ ра́нѡ. И возвѣ́стѣ́н да́вѣдѡ́ мелхо́ла́ жена́ ѣ́гѡ́, глаго́лющѣ́н: ѡ́́ще тѣ́́ не спасѣ́ши дѡ́шѣ́н твое́ѡ́ вѡ́ но́щѡ́ ѣ́ю, за́ѡтра о́́мрешнѣ́. ¹² И свѣ́сѣ́н мелхо́ла да́вѣда Ѡ́ко́нцемѡ́, и ѡ́́нде, и ѡ́́бѣ́жа, и спасѣ́са: ¹³ и прѣ́ѡ́тъ мелхо́ла тѡ́щепогрѣ́бальна́ѡ, и положи́ на Ѡ́дрѣ́, и пе́чень * ко́зѣ́ю положи́ на возгла́бѣ́н ѣ́гѡ́, и по́крѣ́ ѡ́́ рѣ́замѣ́н. ¹⁴ И посла́ сазла вѣ́стѣ́нникѣ́, да и́мѡ́тъ да́вѣда, и ре́ко́ша, ꙗ́кѡ

* Ѣвр.: ко́жѡ́.

бóленъ ѿсѣтъ. ¹⁵ И послà сàшъ, да ѡгладяютьъ давіда, глагола: прннесіте ѿгò на о́дрѣ ко мнѣ, ѿже ѡ́мертвѣти ѿгò. ¹⁶ И прїидоша сàшгн, и сè, тцѣпогребѣль-наа на о́дрѣ и кóзїа пѣчень при возгладїи ѿгò. ¹⁷ И рече сàшъ къ мелхóлѣ: почтò такъ ѡбманѣла мѧ сѣи, и ѡпѣстїла сѣи врагà моего, и гонзè мене; И рече мелхóла сàшъ: сáмъ мнè рече: ѡпѣстїи мѧ: ѡце же нн, погѣблю тѧ. ¹⁸ И давідъ ѡбѣжа и спасеа, и ѡде къ самóнѣ во а́рмадѣмъ и повѣда сáмъ веа, сáнїка сотвори сáмъ сàшъ. И ндо́ста давідъ и самóнъ и сѣдо́ста въ нава́дѣ въ рáмѣ. ¹⁹ И возвѣстїиша сàшъ, глаголюще: сè, давідъ въ нава́дѣ въ рáмѣ. ²⁰ И послà сàшгн сàшъ ѡти давіда, и вѣдѣша собóръ прѣ́рокъвъ, и самóнъ стоа́ше настоа́тель на́д нїми: и бысть дѡхъ бжїи на сàшгъ сàшнхъ, и нача́ша прорнцáти. ²¹ И возвѣстїиша сàшъ, и послà дрѡгїа сàшгн, и прорнцáти нача́ша и тїи. И приложи сàшъ посла́ти сàшгн трѣ́тїа, и нача́ша и тїи прорнцáти. ²² И разгнѣваеа гнѣвомъ сàшъ, и ѡде и сáмъ во а́рмадѣмъ, и прїиде да́же до клáдѣзѧ гóмнѧ, ѿже ѿсѣтъ въ сѣфѣ, и вопрои и рече: гдѣ ѿсѣтъ самóнъ и давідъ; И рѣша: сè, въ нава́дѣ въ рáмѣ. ²³ И ѡде ѡтѣдѣ въ нава́дъ (нже) въ рáмѣ: и бысть и на нѣмъ дѡхъ бжїи, и нда́ше ндыи и прорнцáа, до́ндеже прїити сáмъ въ нава́дъ нже въ рáмѣ. ²⁴ И совлече рнзы своа и прорнцáше прѣ́д нїми: и паде на́гъ вѣсь де́нь тои и вѣю но́щю. Тогò рáди глаголахъ: сáдà и сàшъ во прорóцѣхъ;



Глава 20.

И ѡбѣжѣ давидъ ѡ нападѣ (иже) въ раѣмѣ и прїиде ко іонаданѣ и рече: что сотвори́хъ; и что неправда моя; и что согрѣшихъ предъ о́тцемъ твоимъ, ѡ́къ ищеть дѡшѣ моеѣ; ² И рече ѣмѣ іонаданъ: никакѡже, ты не оумреш: се, не имать сотвори́ти о́тецъ мой глагола велика, илѣ мала, и не ѡкрыетъ о́ука моегѡ: и что ѡ́къ скрѣетъ о́тецъ мой глаголъ сеѣ ѡ менѣ; не бѣди се. ³ И ѡбѣща давидъ іонаданѣ и рече: вѣдаѡ вѣдаетъ о́тецъ твоѣ, ѡ́къ ѡбръѣтохъ благода́ть предъ о́чима твоима, и глаголетъ: да не познаетъ сегѡ іонаданъ, негли не вохощетъ: но живѣ гдѣ и живѣ дѡшѣ твоѣ, занѣ ѡ́коже рекѡхъ, исполниѡ междѡ мною и междѡ о́тцемъ твоимъ да́же до смѣрти. ⁴ И рече пакѣ іонаданъ къ давидѣ: чегогѡ желаетъ дѡшѣ твоѣ, и что сотворю тебѣ; ⁵ И рече давидъ ко іонаданѣ: се, новомѣе заѡтра, и ѡ́зъ сеѣдѡ не сѡдѣ съ царѣмъ ѡсти, и послешѣ мѡ, и скрѣюѡ на полѣ до вѣчера днѣ третѣѡгѡ: ⁶ и ѡ́це смотрѣ о́усмотрѣтъ мѡ о́тецъ твоѣ, и речешѣ: прогѡ о́упрогѣѡ ѡ менѣ давидъ ѡнѣти до видлѣѡ града своегѡ, ѡ́къ жѣртѡ днѣи тѡмѡ всемѣ плѣмѣнѣ: ⁷ ѡ́це тѡ́къ речѣтъ: бѡго: мѣрѣ рабѣ твоѣмѣ: ѡ́це же жѣстоку ѡбѣщѣетъ тебѣ, разѡмѣи, ѡ́къ совершѣѡ сѡбѡ ѡ негѡ: ⁸ и да сотвори́ши мѣлѡсть съ рабѡмъ твоимъ, ѡ́къ ввѣлѣ ѣсѣ въ заѡтъ гдѣнѣ рабѡ твоегѡ съ сѡбѡ: и ѡ́це ѣсть неправда въ рабѣ твоѣмъ, оумертѡи мѡ ты, ѡ ко о́тцѣ твоѣмѣ почитѡ тѡ́къ имѡши мѡ вводѣти; ⁹ И рече іонаданъ: никакѡже (бѣди) тебѣ: ѣгда ѡ́це разѡмѣѡѡ о́уразѡмѣю, ѡ́къ совершѣѡ сѡбѡ о́тца моегѡ, ѣ́же прїитѣ на тебѣ, ѡ́це и не бѣдешѣ во градѣхъ твоихъ, ѡ́зъ возѡбѣщѣ тебѣ. ¹⁰ И рече давидъ ко іонаданѣ: кѡто возѡбѣстѣтъ мѣ, ѡ́це ѡбѣщѣетъ о́тецъ твоѣ жѣстоку; ¹¹ И рече іонаданъ къ давидѣ: ндѣ, и пребѣди на полѣ. И нѡ́ста ѡбѡ на полѣ. ¹² И рече іонаданъ къ давидѣ: гдѣ бѣѣ имѣѡ вѣстѣ, ѡ́къ искѡшѣ о́тца моегѡ во вѣмѡ (сеѣ) заѡтра, илѣ третѣѡгѡ днѣ, и сеѣ, ѡ́це бѡго бѣдетъ ѡ давидѣ, и не имѡмъ погѡитѣ къ тебѣ на полѣ и возѡбѣстѣти сѡѡ во о́ушы твоѣ: ¹³ сѡѡ

да сотвори́тъ бѣ́зъ іѡнада́нъ ѿ іѡ́а да приложи́тъ, ѿ́це не возве́щѣ ꙗ́ко на
тѣ́, ѿ ѿкры́ю о́ухо твое́, ѿ ѿпѣ́щѣ тѣ́, ѿ ѿнѣ́ши въ мѣ́стѣ: ѿ бѣ́детъ гдѣ́ въ
твое́ю, ѿкоже бѣ́ со о́тцѣ́мъ мо́имъ: ¹⁴ ѿ ѿ́це о́у́бо ѿ́це́ жнѣ́въ бѣ́дѣ́ ѿ́зъ, да
со̀твори́ши мнѣ́сть со мнѣ́ю: ¹⁵ ѿ ѿ́це сме́ртнѣ́ю о́умрѣ́, да не ѿнѣ́ши мнѣ́сти
твое́а ѿ до́мѣ́ моего́ до вѣ́ка: ¹⁶ ѿ́це же нѣ́, ѿгдѣ́ ѿкоренѣ́тъ гдѣ́ врагѣ́ да́ви-
довѣ́, ко́е́ждо ѿ ли́ца земли́, да ѿве́рѣ́тъ ѿ́ма іѡнада́не въ до́мѣ́
да́вдовѣ́, ѿ ѿзы́щѣтъ гдѣ́ врагѣ́ да́вдовѣ́. ¹⁷ ѿ приложи́ ѿнада́нъ ѿ́це́ кла́ти-
ца да́вдѣ́, ѿко́во возлю́бѣ́ дѣ́шѣ́ лю́бѣ́щаго ѿ́го. ¹⁸ ѿ рече́ іѡнада́нъ къ немѣ́:
за́бѣ́ра ново́мѣ́е, ѿ при́смѣ́тѣ́нъ бѣ́дѣ́ши, ѿко́во при́здано о́умѣ́тѣ́но бѣ́детъ
мѣ́сто твое́: ¹⁹ тѣ́ же при́мѣ́дѣ́ши тѣ́ днѣ́ ѿ при́бѣ́дѣ́ши на мѣ́стѣ́ твое́мъ,
ѿдѣ́же іскрѣ́иши въ де́нь да́вданѣ́, ѿ іѣ́дѣ́ши при ѿ́гдѣ́ ѿ́нѣ́мъ: ²⁰ ѿ ѿ́зъ
о́у́трою іскрѣ́лами іскрѣ́ла, ѿ іскрѣ́ло ве́рѣ́а до іма́гдѣ́а: ²¹ ѿ іѣ́, послѣ́
ѿ́трока, глаго́ла: ѿдѣ́ ѿ ѿве́рѣ́ши мѣ́ іскрѣ́ла: ѿ ѿ́це́ рекѣ́ ѿ́трокѣ́: за́бѣ́ іскрѣ́ла
ѿ тѣ́ѣ́, ѿ за́бѣ́, возмѣ́ ѿ: ѿ тѣ́ гра́дѣ́ ко мнѣ́, ѿко́во мѣ́ръ тѣ́ѣ́, ѿ нѣ́сть ѿ
тѣ́ѣ́ іѣ́ва, жнѣ́въ гдѣ́: ²² ѿ́це же тѣ́ко́во рекѣ́ ѿ́ноши: тѣ́мъ іскрѣ́ла ѿ тѣ́ѣ́ ѿ
да́лѣ́: ѿдѣ́, ѿко́во ѿ́ла тѣ́ гдѣ́: ²³ ѿ глаго́ла ѿ́го́же ѿ́зъ ѿ тѣ́ глаго́лахо́мъ, іѣ́,
гдѣ́ іѣ́дѣ́тель ме́дѣ́ тво́ю ѿ мнѣ́ю до вѣ́ка. ²⁴ ѿ іскрѣ́ла да́вдѣ́ на по́ли, ѿ
при́нде ново́мѣ́е, ѿ при́нде ца́рь на трапе́зѣ́ іѣ́ти, ²⁵ ѿ іѣ́де ца́рь на мѣ́стѣ́
свое́мъ ѿкоже ѿ ве́гда на престо́лѣ́ при іѣ́нѣ́, ѿ при́дѣ́рѣ́ іѡнада́на, ѿ іѣ́де
іѣ́нѣ́ръ ѿ іѣ́нѣ́ іѣ́ловѣ́, ѿ о́умѣ́тѣ́но бѣ́сть (при́здано) мѣ́сто да́вдово.
²⁶ ѿ не глаго́ла іѣ́ла ннѣ́то́же въ то́й де́нь, помы́сли бо, іѣ́чай вѣ́дѣ́ти,
ннѣ́тъ бѣ́ти, ѿко́во не ѿнѣ́ти. ²⁷ ѿ бѣ́сть на́бѣ́тѣ́ мѣ́а въ де́нь вто́рой, ѿ
о́умѣ́тѣ́но бѣ́сть при́здано мѣ́сто да́вдово, ѿ рече́ іѣ́ла ко іѡнада́нѣ́ іѣ́нѣ́
свое́мъ: чѣ́ ѿко́во не при́нде іѣ́нѣ́ іѣ́е́въ ннѣ́ вѣ́ра, ннѣ́ днѣ́ на трапе́зѣ́;
²⁸ ѿ ѿ́вѣ́ща іѡнада́нъ къ іѣ́ла ѿ рече́ іѣ́мъ: о́у́просѣ́а ѿ менѣ́ да́вдѣ́ до
вѣ́дѣ́ма гра́да моего́ ѿтѣ́, ²⁹ ѿ рече́: ѿпѣ́ти ма́ ннѣ́ (въ вѣ́дѣ́мъ), ѿко́во
же́ртѣ́а ко́лѣ́на на́шего́ во гра́дѣ́, ѿ за́повѣ́даша мнѣ́ бѣ́тѣ́а мо́а: ѿ ннѣ́ ѿ́це
ѿве́рѣ́то́хъ блага́тъ при́дѣ́ о́нѣ́ма тво́и́ма, да по́ндѣ́ ннѣ́ ѿ о́у́зрѣ́ бѣ́тѣ́ю мо́ю:
іѣ́го́ ра́дѣ́ не при́нде на трапе́зѣ́ ца́ре́вѣ́. ³⁰ ѿ разгнѣ́ва́а гнѣ́вомъ іѣ́ла на
іѡнада́на іѣ́ла ѿ рече́ іѣ́мъ: іѣ́не да́вдо́въ бѣ́дѣ́нѣ́, не вѣ́мъ ли, ѿко́во
со́бѣ́ннѣ́ ѿтѣ́ тѣ́ іѣ́нѣ́ іѣ́е́въ въ іѣ́мотѣ́ тво́ю ѿ въ іѣ́мотѣ́ ѿкро́вѣ́нѣ́а
ма́тере́ тво́е́а; ³¹ ѿко́во во вѣ́ днѣ́, въ на́же іѣ́нѣ́ іѣ́е́въ жнѣ́ти ѿма́тъ на
земли́, не о́у́го́то́вѣ́ти ца́рѣ́тво твое́: ннѣ́ о́у́бо послѣ́ва, по́мнѣ́ ѿ́ношѣ́, ѿко́во

сѣи. ³² И ѿвѣща іѡнада́нъ сазлѡ ѡтца ѡсоемѡ и рече: за
что ѡумира́етъ; что сотвори; ³³ И ве́рже сазлѡ копі́емъ на іѡнада́на, ѣ́же
ѡумертвѣти е́го. И позна іѡнада́нъ, ꙗ́кѡ соверши́а сло́ва сѣа ѡтца е́го,
да ѡумертвѣтъ да́ида: ³⁴ и вскочи іѡнада́нъ ѡ трапѣ́зы во гнѣ́вѣ ꙗ́рости, и не
ѡде́ хлѣ́ба въ де́нь вторы́й мѣ́а, ꙗ́кѡ сокрѡ́шиа ѡ да́идѣ, зане́ соверши́
(сло́во) на него́ ѡте́ца е́го. ³⁵ И бы́сть за́втра, и и́зыде іѡнада́нъ на се́ло,
ꙗ́коже совѣща́а ѡ свѣ́дѣніи съ да́идомъ, и ѡтро́къ ма́лъ съ нѣмъ. ³⁶ И рече
ѡтро́къ: те́цѣ, и ѡбра́щи мѣ́ стрѣ́лы, ꙗ́мже ѡ́зъ стрѣ́лаю. И ѡтро́къ те́че,
и ѡ́нъ стрѣ́ли стрѣ́лою за него́. ³⁷ И прѣ́иде ѡтро́къ до мѣ́ста стрѣ́лы, и да́же
стрѣ́лаю іѡнада́нъ. И возопи́ іѡнада́нъ вѣ́дѣз ѡтро́ка и рече: та́мъ стрѣ́ла
ѡ тебѣ́ и да́идѣ. ³⁸ И па́ки возопи́ іѡнада́нъ вѣ́дѣз ѡтро́ка сво́его, глаго́ла:
потщи́а ско́ръ, и не сто́и. И собра́ ѡтро́къ іѡнада́нѡ стрѣ́лы и прине́сѣ ѡ́хъ
къ господа́нѡ сво́емѡ. ³⁹ ѡтро́къ же не ѡ́вѣдѣ́ ни́чею́же, то́кмъ іѡнада́нъ и
да́идъ вѣ́дѣста ве́щь. ⁴⁰ И ѡ́да іѡнада́нъ ѡ́рѡжїе своѡ ѡтро́къ сво́емѡ и рече
ѡтро́къ сво́емѡ: по́иди и ѡ́неси во гра́дъ. ⁴¹ И е́гда ѡ́нде ѡтро́къ, и да́идъ
воста́ ѡ е́рга́ва, и паде́ на лице́ своѡ, и поклонѣ́а е́мѡ три́жды, и ѡ́блѡбыза́
кѣ́йждо дрѡ́гъ дрѡ́га, и пла́каа кѣ́йждо ѡ́ дрѡ́гъ дрѡ́зѣ́ до сконча́нїа вели́ка.
⁴² И рече́ іѡнада́нъ да́идѡ: и́ди съ мѣ́ромъ, и ꙗ́коже кла́хомъ мы́ ѡ́ба ѡ́ме-
немъ гдѣ́нимъ, глаго́люще: гдѣ́ да бѣ́детъ свѣ́дѣтель ме́ждѡ мно́ю и то́бою и
ме́ждѡ сѣ́менемъ мо́имъ и ме́ждѡ сѣ́менемъ тво́имъ до вѣ́ка. ⁴³ И воста́
да́идъ и ѡ́нде. Іѡнада́нъ же вни́де во гра́дъ.



Глава 21.

И прииде давидъ въ ноевѣ ко авимелѣхъ іереею: и оужасѣся авимелѣхъ ѿ пришествїи
ѣгѡ и рече ѣмѣ: что ѣкѡ ты єдинъ, и никтѣже съ тобою; ² И рече давидъ
іереею: царь заповѣда мнѣ глагола днесь и рече ко мнѣ: никтѣже да оуразумѣ-
етъ глагола, ѣгѡже ради ѣзъ посылаю тѣ и ѿ нѣмже ѣзъ заповѣдаю тѣ: и
ѡтроки ѡстаѣхъ на мѣстѣ глаголемѣмъ ѣммонїмъ: ³ и нѣтъ ѣще ѣтъ оу-
тебѣ пѣть хлѣбы, даждь мнѣ ѣлико ѣмашн. ⁴ И ѡвѣща іерей давидѣ и рече:
не ѣтъ хлѣбы прѣстѣ оу менѣ, но тоѣю хлѣбы оу менѣ свѣщенїи: ѣще
сохранѣнн ѡтроцы ѣтъ токомѡ ѡ жены, снѣдѣтъ. ⁵ И ѡвѣща давидъ іереею и
рече ѣмѣ: и (мы) ѡ жѣнъ воздержѣхомѡ вчерѣ и третїагѡ днѣ: ѡнѣлѣже
нзыдѣхъ ѣзъ на пѣть, бѣша всѣ ѡтроцы ѡчищенн, и сѣи пѣть нечїстѣ, но
ѡсвѣтитѣся днесь соедѣ ради моѣхъ. ⁶ И даде ѣмѣ авимелѣхъ іерей хлѣбы
предложенїа, ѣкѡ тѣмѡ не бѣ хлѣба, но токомѡ хлѣбы лица, нѣже взѣты ѡ
лица гѣна, ѣже предложїтѣся хлѣбѣ тепломѣ, вѣньже дѣнь взѣ нѣхъ. ⁷ И бѣ
тѣмѡ єдинъ ѡ ѡтрѡкъ сѣловыхъ въ дѣнь ѡнъ оудержѣнъ прѣдъ гѣмъ, и ѣма
ѣмѣ двѣхъ сѣрнъ, (старѣишина ѡ пѣстырь сѣловыхъ,) пѣсѣи мѣкѣ сѣловы.
⁸ И рече давидъ ко авимелѣхъ: вѣждь, ѣще ѣтъ зѣтѣ оу тебѣ копїе илѣ мѣчь,
ѣкѡ мечѡ моѣгѡ и ѡрѣжїа моѣгѡ не взѣхъ съ собою, ѣкѡ царѣво повелѣнїе
внезѣпѣ мнѣ бѣсть. ⁹ И рече іерей: сѣ, мѣчь голїада иноплеменника, ѣгѣже ты
оубѣлѣ єсѣ ко юдоли илѣ, и тоѣ ѡвѣнѣтъ вѣше въ рѣзѣ за ѣфѣдомъ *: ѣще
тоѣ хѣщешн взѣтѣ, возмѣ сѣбѣ, нѣсть ко инагѡ зѣтѣ кромѣ сѣгѡ. И рече
давидъ: сѣ, нѣсть ѣкоже тоѣ: даждь мнѣ ѣгѣ. И даде ѣгѣ ѣмѣ. ¹⁰ И востѣ
давидъ, и оубѣже въ тоѣ дѣнь ѡ лица сѣлова, и прииде давидъ ко анхѣсѣ царѣ
гѣдѣсѣ. ¹¹ И рѣша ѡтроцы анхѣсѣ кѣ немѣ: не сѣи ли давидъ царь земли; не
сѣмѣ ли нзыдѣша (жѣны) лнѣющыа, глаголющыа: побѣдѣ сѣлѣ съ тѣсѣцами
своїми, и давидъ со тѣмѣми своїми; ¹² И положѣ давидъ глаголы єѣ въ сѣрдцы

* Грѣч.: ѣпѡмїсѣ, славѣн.: нарамннѣхъ, илѣ вѣрхнѣа рѣзѣ.

своёмъ, и оубо́а сѣлѡ ѿ лица анхѣа царѡ гѣдека. ¹³ И измѣни лице своё предъ нимъ, и притвори́а въ день той, и бѣ́аше во врата града, ѣкѡ въ тѣмпа́нъ, и па́даше на рѣки своѡ, и паде оубо́ вратъ града, и сины своѡ точа́ше по брадѣ́ своѣй. ¹⁴ И рече́ анхѣзъ ко ѡтрокѡ́мъ своѣмъ: се, вѣдѣ́те мѣ́жа неѣсто́ва, почитѡ́ ѣго́ введѡ́те ко мнѣ́; ¹⁵ ѣда́ не имѣ́ю ѣ́зъ неѣстовыхъ, ѣкѡ введѡ́те ѣго́, да бѣ́ишетѣ́ предѡ мно́ю; се́й да не вни́детъ въ до́мъ мо́й.



Глава 22.

И ѿнде давидъ ѿтѣдѣ, и спасѣа, и прїиде въ пещерѣ ѡдоллѣмскѣ: и слышавше брѣтїа ѣгѡ и дѡмъ ѡтца ѣгѡ, прїидѡша къ немѣ тамъ. ² И собравша къ немѣ всѣхъ ѣже въ нѣждѣ, и всѣхъ должникъ, и всѣхъ печальныхъ дѡшѣю, и бѣ ѣмъ ѡбладѣа, и бѣше съ нимъ ѣакъ четыреста мѡжѣй. ³ И ѿнде давидъ ѿтѣдѣ въ масифѣдъ мѡавїтскїй и рече къ царю мѡавїтскѣ: да вѣдѣтъ нѣѣ ѡтца мѡй и мѣти мѡа оу тебѣ, дѡндеже познѣю, что ѡтворѣтъ мнѣ бѣгъ. ⁴ И оумолѣ лице царѣ мѡавїтска, и пребывѣхъ оу негѡ по всѣ днѣ, вѣцѣ давидъ во ѡбласти тѡй. ⁵ И рече гѣдъ прѡрокъ къ давидъ: не сѣди во ѡбласти сѣй: нѣдѣ, и да внидѣши въ зѣмлю їзднѣ. И ѣде давидъ, и прїшѣдъ сѣде въ градѣ сарїхъ. ⁶ И слыша сѡлзъ, ѣакъ познѣвъ бѣсѣтъ давидъ, и мѡжѣе ѣже съ нимъ: и сѡлзъ сѣдѣше на холмѣ подъ дѡрѣвою ѣже въ рѣмѣ, и копѣ въ рѣкѣ ѣгѡ, и всѣ ѡтроцы ѣгѡ предстоѣхъ ѣмѣ. ⁷ И рече сѡлзъ ко ѡтрокѡмъ своимъ предстоѣвшимъ ѣмѣ: слышнѣте нѣѣ, сынове венѣамїновы, ѣще конѣтннѣ всѣмъ вѣмъ дѣтъ сыновъ їсеевъ сѣла и вїноградъ и поставнѣтъ вѣсъ всѣхъ въ ѡтнннѣ и тѣсѣнннѣ: ⁸ ѣакъ всѣ согласѣтѣ на мѣ, и нѣсѣтъ ѡкрывѣаи во оухо мѡе, ѣгдѣ положнѣ завѣтъ сыновъ мѡй съ сыномъ їсеевымъ, и нѣсѣтъ ѡ вѣсъ ннѣ ѣднѣ болѣи ѡ мнѣ и возвѣщѣаи во оушы мѡй, ѣакъ воздѣнѣе сыновъ мѡй раба мѡего на мѣ врага, ѣакоже дѣнь сѣй; ⁹ И ѡвѣщѣа дѡнѣкъ сѣрннѣ прнѣтѣвѣннѣ надъ мѣкамъ сѡловымъ и рече: вѣдѣхъ сына їсеева прнѣдѣша въ нѡмѣ ко ѡвѣмелѣхъ сынѣ ахїтовѣ їерѣю: ¹⁰ и вопрошѣше ѡ нѣмъ бѣа, и брѣшно вѣадѣ ѣмѣ, и мѣчь голѣаа ннѡплемѣнннѣка вѣадѣ ѣмѣ. ¹¹ И послѣ царѣ прнѣвѣтнѣ ѡвѣмелѣха сына ахїтова, и всѣ сыновы ѡтца ѣгѡ їерѣи ѡ нѡмѣ. И прїидѡша всѣ къ царю. ¹² И рече сѡлзъ: слышнѣ нѣѣ, сынове ахїтовъ. И рече: сѣ, ѣзъ, глаголѣ, господїне. ¹³ И рече ѣмѣ сѡлзъ: почтѣ ѡвѣщѣаа ѣсѣ на мѣ тѣи и сыновъ їсеевъ, ѣакъ вѣалъ ѣсѣ ѣмѣ хлѣбъ и мѣчь, и вопрошѣа ѣсѣ ѡ нѣмъ бѣа положнѣтъ ѣгѡ на мѣ во врага, ѣакоже дѣнь сѣй; ¹⁴ И ѡвѣщѣа ѡвѣмелѣхъ

царю̀ и́ речѐ: и́ кто̀ во вѣхъ рабѣхъ твоихъ вѣренъ ꙗ́коже да́идъ, и́ зѣтъ царевъ, и́ кнѧзь вѣмъ заповѣдемъ твоимъ, и́ сла́венъ въ домѣ твоёмъ;
¹⁵ ѿдѧ́ днѣсь нача́хъ вопроша́ти ѡ́ не́мъ бѣа; ни́ка́къ: да не возложѣши, царю̀, на раба́ твоего̀ сло́весѣ се́гѡ, и́ на вѣсь до́мъ о́тца́ моего̀, ꙗ́къ не вѣда́ше ра́бъ тво́й во вѣхъ си́хъ сло́весѣ ма́ла, и́ли вели́ка. ¹⁶ И́ рече́ ца́рь са́лгъ: сме́ртїю о́умреши, а́вїмелѣхъ, ты́ и́ вѣсь до́мъ о́тца́ твоего̀. ¹⁷ И́ рече́ ца́рь скорохо́д-цѣмъ предста́влымъ пре́дъ ни́мъ: прїведе́йте и́ и́збѣ́йте іерѣ́н гѣ́ни, ꙗ́къ рѣ́ка ѣ́хъ съ да́идомъ, и́ понѣ́же позна́ша, ꙗ́къ бѣ́жѣтъ то́й, и́ не возвѣ́стѣ́ша во о́ушїю мо́ю. И́ не хотѣ́хъ о́троцы царѣ́вы возложѣ́ти рѣ́къ сво́ихъ на іерѣ́н гѣ́ни. ¹⁸ И́ рече́ ца́рь двѣ́хъ: ѡ́брати́са ты́, и́ о́устремѣ́са на іерѣ́н. И́ ѡ́брати́са двѣ́хъ е́рннъ, и́ о́убѣ́ іерѣ́евъ гѣ́ннхъ въ то́й де́нь, трѣ́ста * па́ть мѡ́жеѣ, вѣхъ носѧ́щнхъ ѿфѣ́хъ: ¹⁹ и́ номѣ́хъ гра́дъ іерѣ́нскїй погубѣ́н о́стрїемъ о́рѣ́жїа ѡ́ мѡ́жеѣка по́лѣ и́ до же́нска, ѡ́ о́трока и́ до е́щцагъ, и́ тельца́ и́ о́ела́ и́ о́вча́те. ²⁰ И́ о́угонзе́ ѿ́дннъ сы́нъ а́вїмелѣ́ха сы́на а́хїтова, ѣ́ма ѿ́мъ а́вїа́даръ, и́ бѣ́жа е́слѣ́хъ да́ида. ²¹ И́ возвѣ́стѣ́ а́вїа́даръ да́ида, ꙗ́къ и́збѣ́ са́лгъ всѧ́ іерѣ́н гѣ́ни. ²² И́ рече́ да́идъ ко а́вїа́дарѣ: вѣ́да́хъ въ де́нь то́й, ꙗ́къ та́мъ бѣ́ двѣ́хъ е́рннъ, ꙗ́къ возвѣ́ща́а возвѣ́стѣ́тъ са́лгъ: ѡ́зъ ѿ́смь вѣ́нѡвенъ ѡ́ дѡ́шахъ до́мъ о́тца́ твоего̀: ²³ се́дѣ́ со мно́ю, не бо́ѣса, ꙗ́къ и́дѣ́же ѡ́це възыщѣ́ дѡ́шн моѣ́й мѣ́сто, възыщѣ́ и́ дѡ́шн твоѣ́й, ꙗ́къ сохрани́хъ бѣ́дѣши ты́ о́у менѣ́.

* ѿвѣр.: 80.



Глава 23.

И возвестѣиша давидъ, глаголюще: се, иноплемѣнницы ѡблегоша кеиль, и расхи-
щаютъ и похираютъ плоды. ² И вопроси давидъ гдѣ, глагола: ѡце поидѣ и изейю
иноплемѣнники еѡ; И рече гдѣ: нѣ, и побѣдиши иноплемѣнники еѡ, и спасѣши
кеиль. ³ И рѣша мѡжѣ давидовы къ немѡ: се, мы здѣ во идѣи боимѣ, и
какѡ бѣдетъ, ѡце ѣдемъ въ кеиль, въ плѣны иноплемѣнниковъ внидемъ;
⁴ И приложи еѡ давидъ вопросити гдѣ. И ѡвѣща еѡ гдѣ и рече еѡ: воста-
ни и снѣди въ кеиль, ѡкѡ ѡзъ предаю иноплемѣнники въ рѡцѣ твоѣ. ⁵ И ѣде
давидъ и мѡжѣ еѡ съ нимъ въ кеиль, и бѣаша со иноплемѣнники: и бѣжа-
ша (иноплемѣнницы) ѡ лица еѡ, и взѡ скоты ѡхъ, и порази ѡхъ ѡзкою
великою, и спасѣ давидъ живущыя въ кеилѣ. ⁶ И бысть еѡ бѣжа авѣадаръ
сынъ авѣмелеховъ къ давидѣ, и тоѡ съ давидомъ въ кеиль снѣде, нмѡи еѡдъ
въ рѡцѣ своѣй. ⁷ И возвестѣиша сѡдъ, ѡкѡ прѣиде давидъ въ кеиль. И рече сѡдъ:
предаде еѡ еѡ въ рѡцѣ моѣ, ѡкѡ заключѣи вшедъ въ градъ (нмѡи) вратѣ
и версе. ⁸ И заповѣда сѡдъ вѣмъ людемъ на брань снѣти въ кеиль, ѡти
давида и мѡжы еѡ. ⁹ И ѡвѣдѣ давидъ, ѡкѡ не премолкѣетъ слѡбы ѡ немъ
сѡдъ, и рече давидъ ко авѣадарѣ жерцѣ: принеси еѡдъ гдѣни. ¹⁰ И рече давидъ:
гдѣ бѣже ѡлевы, слышавъ ѡслыша рѣкъ твоѣ, ѡкѡ ѡцетъ сѡдъ прѣити на
кеиль растлѣти градъ менѣ радѣ: ¹¹ ѡце заключѣи; и нѣѣ ѡце снѣдетъ сѡдъ,
ѡкоже слыша рѣкъ твоѣ; гдѣ бѣже ѡлевы, возвестѣи рабѣ твоѣмѣ. И рече гдѣ:
заключѣи. ¹² И рече давидъ: ѡце предадѣтъ мѡ нѣже въ кеилѣ, и мѡжы моѡ
въ рѡки сѡди; И рече гдѣ: предадѣтъ. ¹³ И воста давидъ и мѡжѣ еѡ съ нимъ,
ѡкѡ четѣреста *, и изыдоша изъ кеилы, и идѡша, ѡможе хотѣхъ. И возвестѣ-
иша сѡдъ, ѡкѡ ѡгонзе давидъ изъ кеилы: и ѡстави ити. ¹⁴ И сѣде давидъ въ
масерѣмѣ въ пѡстыни во ѡзѣнахъ, и сѣдѡше въ пѡстыни на горѣ зѣфъ, въ
земли зноѡи: и искѡше еѡ сѡдъ во всѡ дни, и не предаде еѡ еѡ въ рѡцѣ

* Евр.: шѣсть ѡтъ.

ѣгѡ. ¹⁵ И вѣдѣ давидъ, ѿкъ нехѡднѣтъ сѡлзъ некаѣти ѣгѡ: и давидъ бѡше на горѣ знонѣ, въ дѣрѣвѣ зѣфъ. ¹⁶ И востѡи ѡнадаѡнъ сынъ сѡловъ и ѡде къ давидѣ въ дѣрѣвѣ, и оутверди рѣцѣ ѣгѡ во гдѣ, ¹⁷ и рече къ немѣ: не бѡишѡ, ѿкъ не ѡмѡтъ ѡверѣстнѣ тебѣ рѣкѡ ѡтца моего сѡла, и ты ѡмѡши царѣствовати во ѡни, и ѡзъ бѣдѣ по тебѣ дрѣвѣ, и сѡлзъ ѡтѣцъ мой оубѣда тѡкъ. ¹⁸ И положиша ѡба заветѣтъ предѣ гдѣмъ: и сѣдѡше давидъ въ дѣрѣвѣ, а ѡнадаѡнъ ѡнде въ дѡмѣ своѡ. ¹⁹ И ѡзыдѡша зѣфѣъ ѡ знонѣмъ землѣ къ сѡлѣ на холмѣ, глаголюще: не сѣ ли давидъ скрѣишѡ оубѡ насъ въ мессѡрѣ во оубѣнахъ въ дѣрѣвѣ на холмѣ ѣхѣлѣтѣ, ѡже ѡдѣснѡю ѡеѣмона; ²⁰ и ѡнѣ всѣ ѣже по дѡшѣ царѣвѣ ко нехѡждѣнѣю, да снѣдетѣ (оубѡ) къ намъ: заклѡчѣиша бо ѣгѡ въ рѣкѣ царѣвы. ²¹ И рече ѡмъ сѡлзъ: благословѣни вы гдѣви, ѿкъ поболѣете ѡ мнѣ: ²² ѡдѣте ѡнѣ, и оуготѡвѣте ѣцѣ, и познѡйте мѣсто ѣгѡ, ѡдѣже бѣдетѣ ногѡ ѣгѡ вѣкорѣ, тѡмъ ѡдѣже рѣете, да не кѡкъ прѣхѣтѣтъ: ²³ и вѣдѣте и оубѡзѡмѣнѣте ѡ всѣхъ мѣстѣхъ, ѡдѣже тѡнъ крѣетѣ, и возвратѣтѣсѡ ко мнѣ на готѡво, и ѡдѣ сѡ вѡмнѣ: и бѣдетѣ, ѡще ѣсть на землѣ, ѡзыскѣти ѡмамъ ѣгѡ во всѣхъ тѣсѡцахъ ѡдѣннѣхъ. ²⁴ И востѡиша зѣфѣъ, и ѡдѡша предѣ сѡломъ: давидъ же и мѡжѣе ѣгѡ бѡхѣ въ пѣстыни мѡнъ къ зѡпадѣ ѡдѣснѡю ѡеѣмона. ²⁵ И ѡде сѡлзъ и мѡжѣе ѣгѡ некаѣти даvida. И возвѣстѣиша даvida, и снѣде ко кѡмѣнѣ ѡже въ пѣстыни мѡнъ. И оубѡиша сѡлзъ, и погна вѣлѣдъ даvida въ пѣстынѣю мѡнъ. ²⁶ И ѡдѡше сѡлзъ и мѡжѣе ѣгѡ ѡ страны горы ѡсѡдѣ, давидъ же бѣ и мѡжѣе ѣгѡ ѡ страны горы ѡснѡдѣ: и бѣ давидъ оубѡкрѣвѡишѡ итѣ ѡ лицѡ сѡла, а сѡлзъ и мѡжѣе ѣгѡ ѡполѣишѡ на даvida и на мѡжѣе ѣгѡ ѡти ѡхъ. ²⁷ И прѣидѣ вѣстѣнѣкъ къ сѡлѣ, глагола: потѣишѡ и ѡдѣ, ѿкъ ѡпадѡша ѡноплеѣнѣнѣцы на зѣмлю твоѡ. ²⁸ И возвратѣсѡ сѡлзъ не гнѣти вѣлѣдъ даvida, и ѡде прѡтѣвѣ ѡноплеѣнѣнѣкѡмъ: сѣгѡ рѡдѣ нарѣѣсѡ мѣсто ѡно кѡмѣнѣ рѡздѣлѣннѣи.



Глава 24.

И воста давидъ ѿтѣхъ ѿ сѣде во оуби́нахъ е́нгадѣ. ² И бысть егда́ возврати́сѧ сѧзъ испѣть ѿ иноплеме́нникъ, ѿ возвѣстѣи́ша е́мѣ, глаголюще: се, давидъ въ пѣстыни е́нгадѣстѣи. ³ И взѧ сѧзъ съ собою́ трѣ ты́сѧщы мѡже́и ѿзбра́нныхъ ѿ всегѡ́ и́ла ѿ ѿде ѿскѣти дави́да ѿ мѡже́и е́гѡ́ прѧмѡ лицѣ́ сѧдѣемъ: ⁴ ѿ прѣиде до ста́дъ пасѡмыхъ на пѣти, ѿ бѣ́ тѧмѡ верте́пъ: ѿ сѧзъ вни́де ѿспра́днѣтисѧ, давидъ же ѿ мѡже́и е́гѡ́ во вѣ́трѣнныхъ верте́пѧ сѣдѧхѣ. ⁵ И рѣ́ша мѡже́и давидѡвы къ немѣ: се, де́нь сѣи, ѡ́ не́мже рече́ гдѣ́ тебѣ́ преда́ти врагѧ́ твоегѡ́ въ рѣ́цѣ́ твоѣ́, ѿ сотвори́ши е́мѣ́ ѧ́коже о́гѡ́дно прѣ́дъ о́чи́ма твоѣ́ма. И воста́ давидъ, ѿ ѿрѣ́за воскрѣ́лѣ о́де́жды сѧзъ ѿта́и. ⁶ И бысть по сѣхъ, ѿ востре́петѧ дави́дъ сѣ́рдце е́гѡ́, ѧ́кѡ ѿрѣ́за воскрѣ́лѣ о́де́жды сѧзъ: ⁷ ѿ рече́ давидъ къ мѡже́мъ своѣ́мъ: ни́ка́коже мѣ́ ѿ гдѣ́, ѧ́ще сотвори́ю глаго́лъ сѣ́и господи́нѣ́ мое́мъ хрѣ́стѣ́ гдѣ́ню, ѣ́же нанесе́ти рѣ́кѣ́ мое́у на́нь, ѧ́кѡ хрѣ́сто́съ гдѣ́нь е́сть сѣ́и. ⁸ И оубѣ́ща давидъ мѡжы́ своѣ́ словесы́ ѿ не́ даде́ ѧ́мъ воста́вшы́мъ оубѣ́ти сѧзъ. И воста́ сѧзъ, ѿ снѣ́де на пѣть. ⁹ И ѿзы́де давидъ вѣ́сѣдъ е́гѡ́ ѿз верте́пѧ: ѿ возопѣ́ давидъ вѣ́сѣдъ сѧзъ, глаго́ла: господи́не царю́. И ѡ́зрѣ́сѧ сѧзъ вѣ́сѣдъ себѣ́, ѿ преклонѣ́сѧ давидъ лицѣ́мъ своѣ́мъ до земли́, ѿ поклонѣ́сѧ е́мѣ́. ¹⁰ И рече́ давидъ къ сѧзѣ́: по́чтѡ́ сѧзъши́ши словесѣ́з лю́ди́ глаго́лющыхъ: се, давидъ ѿщѣ́тъ дѡ́шнѣ́ твоѣ́; ¹¹ се, де́ньсѧ вѣ́дѣ́ста о́чи твоѣ́, ѧ́кѡ преда́де́ тѧ́ гдѣ́ де́ньсѧ въ рѣ́цѣ́ моѣ́ въ верте́пѣ́, ѿ не́ вѡсхотѣ́хъ оубѣ́ти тебѣ́, ѿ поща́дѣ́хъ тѧ́, ѿ рѣ́хъ: не́ нанесе́ рѣ́кѣ́ моѣ́ на го́спѡда́ моегѡ́, ѧ́кѡ по́ма́занникъ гдѣ́нь сѣ́и е́сть: ¹² ѿ се́, во́скрѣ́лѣ о́де́жды твоѣ́ въ рѣ́цѣ́ моѣ́, ѧ́зъ ѡ́ахъ во́скрѣ́лѣ о́де́жды твоѣ́, ѿ не́ оубѣ́хъ тебѣ́: ѿ о́ура́дѣ́мѣи, ѿ вѣ́ждѧ де́ньсѧ, ѧ́кѡ нѣ́сть сло́бы въ рѣ́цѣ́ моѣ́, ни́же нечѣ́стѧ ѿ презѡ́рѣ́тѧ, ни́же согрѣ́шнѣ́хъ къ тебѣ́, ѧ́ ты ѿщѣ́ши дѡ́шнѣ́ моѣ́ ѿзѧ́ти ю́: ¹³ да сѧ́дѣтъ гдѣ́ ме́ждѣ́ мно́ю ѿ то́бою, ѿ да за́щѣ́титъ мѧ́ гдѣ́ ѿ тебѣ́: рѣ́кѧ́ же моѣ́ не́ бѣ́детъ на тѧ́, ¹⁴ ѧ́коже глаго́летсѧ прѣ́тчѧ дѣ́внѧмъ: ѿ беззако́н-

никъ изыдетъ престѹплѣнїе: рѹка же моѧ не бѹдетъ на тѧ: ¹⁵ и нѣтъ ты, царю иїлеву, вѣдѣхъ когдѣ и҃сходѣши; когдѣ ты гонѣши; вѣдѣхъ ли послѣ оумѣрѣша и вѣдѣхъ блочѣнїе ѣдїныѧ; ¹⁶ да бѹдетъ гдѣ ѣдѣа и ѡмстїтель междѹ мною и тобою, да вѣдѣтъ гдѣ и ѣдѣтъ ѣдѣхъ мой, и ѡѣдѣтъ мѧ ѡ рѹкѣ твоеѧ.

¹⁷ И вѣсть, ѣгда сконча давидъ глаголы сїѧ, глагола къ сѧла, и рече сѧла: твоѣ ли глаголы сїѣ, чадо давидѣ; И воздвѣже сѧла глаголю сѧла и воплакася.

¹⁸ И рече сѧла къ давидѹ: праведенъ єси ты паче мене, ѡкоу ты воздѣла мнѣ єси благо, ѡкоу же тебѣ воздѣхъ зло: ¹⁹ и ты возвѣстѣла мнѣ єси днѣсь, ѡкоу сотворѣла мнѣ благо, ѡкоу заключѣла мѧ гдѣ въ рѹкѣ твоѧ днѣсь, и не оубѣла мѧ єси: ²⁰ и ѡкоже ѡце кто ѡверѣла бы врага своего въ печаль, и ѡпѣстѣла бы єго въ путь бл҃гъ, и гдѣ воздѣтъ ємѹ благо, ѡкоже ты сотворѣла єси днѣсь: ²¹ и нѣтъ сѣ, ѡкоу вѣмъ, ѡкоу царюѧ царствовати ѣмѣши, и стати ѣмѣти въ рѹцѣ твоѣ царство иїлево: ²² и нѣтъ кленѣла мнѣ гдѣмъ, ѡкоу не и҃коренѣши сѣмене моего по мнѣ и не погубѣши ѣмене моего ѡ домѹ о҃тца моего. ²³ И клѣтъ давидъ сѧла. И ѡнде сѧла на мѣсто свое, давидъ же и мѹжїе єгѡ взыдоша въ мессѣрѹ тѣснѹ.



Глава 25.

И оумре самуѣлъ, и собрашася всѣи ѿи, и плакашася егѡ, и погребѡша егѡ въ домѣ егѡ во армадѣмѣ. И воста давидъ, и снѣде въ пѣстыню маѡнну. ² И бѣ человекъ въ маѡнѣ и стада егѡ на кармѣлѣ, и человекъ великъ сѣлѡ: и семѣ овецъ три тыщицы и козъ тыщица: и бысть егда стрижаше стада своѣ на кармѣлѣ: ³ ѿма же человекѣ навалъ и ѿма женѣ егѡ лѣгѣа: и жена егѡ блага смысломъ и добра взѡромъ сѣлѡ, мужъ же еѣ человекъ жѣстокъ и лѣкавъ въ начинанїихъ и человекъ свѣтроуравенъ. ⁴ И оумыша давидъ въ пѣстыни, ѿкъ стрижѣтъ навалъ на кармѣлѣ стада своѣ. ⁵ И посла давидъ децѣмъ ѡтрокѡмъ и рече ѡтрокѡмъ: взыидѣте на кармѣлъ и идѣте къ навалѣ и вопрошѣте егѡ ѿменемъ моимъ съ мѣромъ, ⁶ и рцѣте ѿѣ: зарѣвъ ли сѣи тыи и домъ твоѣ, и всѣ твоѣ зарѣва ли сѣтъ; ⁷ и нѣ сѣ, оумышахъ, ѿкъ стригѣтъ тебѣ нѣ пастѣи твоѣ, ѿже бѣша съ нами въ пѣстыни, и не возбранѣхомъ ѿмъ, и не повелѣхомъ ѿмъ ницѣмъ же во всѣ дни, егда бѣша на кармѣлѣ: ⁸ вопрошѣ ѡтрокѡмъ твоимъ и возвѣстѣтъ ти: и да ѡбращѣтъ ѡтроцы твоѣ благодѣть предъ ѡчиима твоима, ѿкъ въ день бѣгъ прѣидѡхомъ: даждь ѡубо нѣ еже ѡбращѣтъ рѣка твоѣ ѡтрокѡмъ твоимъ и сынѣ твоемѣ давидѣ. ⁹ И прѣидѡша ѡтроцы давидѡвы и глаголаша словеса ѿѣ къ навалѣ, по всѣмъ глаголѡмъ сѣмъ ѿменемъ давидовымъ. ¹⁰ И возскочѣ навалъ и ѡбѣща ѡтрокѡмъ давидѡвымъ и рече: ктѡ давидъ; и ктѡ сынъ ѿсеѡвъ; днѣсь оумноженъ сѣтъ рабѣи ѡходѣще кѣждо ѡ лицѣ господѣна своего: ¹¹ и возмѣ ли хлѣбы моѣ и вѣно моѣ и заклѣна моѣ, ѿже заклѣхъ стригѣщимъ моѣ ѡвцы, и дамъ ли ѡнаа мужѣмъ, ѿже не бѣмъ ѡкѣдѣ сѣтъ; ¹² И возвратѣшася ѡтроцы давидѡвы пѣтемъ своимъ, и возвратѣшася прѣидѡша и возвѣстѣтиша давидѣ по глаголѡмъ сѣмъ. ¹³ И рече давидъ мужѣмъ своимъ: препѡашѣте кѣждо ѡрѣжѣемъ своимъ. И препѡашася ѡрѣжѣемъ своимъ, и сѣмъ давидъ препѡашася мечѣмъ своимъ, и идѡша вѣлѣдъ даvida, ѿкъ чѣтырѣста

мѹжєй, а двѣсти нѣхъ ѡстаѡша оу соудѡвѣхъ. ¹⁴ И авїгєн женѣ навалоуѣ повѣ-
да єдинъ ѡтрокъ, глагола: єе, присыла давіаъ послы ѡ пѣстыни благословїти
господїна нашего, ѡнъ же ѡвратїа ѡ нѣхъ: ¹⁵ мѹжїе же бл҃зи (бѣша) намъ
ѡтѣмъ, не возбранѣхъ намъ, ниже повелѣвахъ намъ что во всѣ дни, въ нѣже
бѣхомъ изъ нїмъ: ¹⁶ и ѡцѣмъ намъ на селѣ, ѡки стѣна бѣша ѡкрестъ нѣхъ, и
въ ноцїи и во дни, по всѣ дни въ нѣже бѣхомъ изъ нїмъ пасѹще стада:
¹⁷ и нѣѣ разѹмѣй и вїждь ты, что сотворїши, ѡакъ совершїа слѡба на
господїна нашего и на домъ єгѡ, и єе ыинъ гдѣитель, и не возмѡжно
глаголати къ немѹ. ¹⁸ И потѣа авїгєа, и вѣа двѣсти хлѣбѡвъ и двѣ соуда
вїна и пѣть ѡвєцъ оустрѡбєныхъ и пѣть мѣрѣхъ мѡкнѣ чїстѣмъ и кѡшницѹ
грѡдїа и двѣсти вѣзаницъ смѡквєй, и возложї на ѡслаѣта, ¹⁹ и рече ко
ѡтрокѡмъ своимъ: пондїте предо мною, и єе, ѡзъ вѣлѣдъ вѣхъ нѣдѹ. Мѹжѹ же
своемѹ не возвѣстї. ²⁰ И бѣсть, вѣдѣшей єе на ѡслѣнцѹ и сѹдѡщєй въ
подгорїе, и єе, давіаъ и мѹжїе єгѡ нѣдѣхъ сопротївѣ єа, и рѣѣтѣ нѣхъ. ²¹ И рече
давіаъ: воїстїннѹ вѣѣ всѣ навалоуа сохранихъ въ пѣстыни, и ницєѡже
повелѣхъ вѣзѣти ѡ вѣхъ ѡже єгѡ, и воздаде ми слаа за бл҃гаа: ²² єа да
сотворїтъ бѣъ давіаѹ и єа да приложїтъ, ѡще до оутра ѡстаѡю ѡ вѣхъ
навалѡвѣхъ дѣже до мѡчаѣагѡа къ стѣнѣ. ²³ И оубѣѣ авїгєа давіаа, и
потѣа и скѡнї со ѡслаѣте, и падѣ предѣ давіаѡмъ на лицѣ своє, и поклонїа
ємѹ до землї, ²⁴ и падѣ на нѡгнѣ єгѡ и рече: во мнѣ, господїне мѡй, непраѡда
мѡа: да глаголетъ нѣѣ раба твоа во оушы твоѣ, и послѣшай словєзъ рабы
твоеа: ²⁵ да не возложїтъ нѣѣ господїнъ мѡй сѣрдца своегѡ на чѡвѣка
гїбельнаго сего, ѡакъ по ѡмени своемѹ тоѡ єсть: навала ѡма ємѹ, и безѹмїе
изъ нїмъ: ѡзъ же раба твоа не вѣдѣхъ ѡтрокѡвъ господїна моего, нѣже
послаа єе: ²⁶ и нѣѣ, господїне мѡй, жївѣ гдѣ и жїва дѣша твоа, ѡкоже
возбранї тѣѣ гдѣ єже не прїнѣти на крѡвь неповїннѹ и спастї тѣѣ рѣкѹ
твою: и нѣѣ да бѣдѣтъ ѡкоже навала вразї твою и ѡцѣпїи господїнѹ моемѹ
сла: ²⁷ и нѣѣ возмї бл҃гословєнїе єе, єже прїнєє раба твоа господїнѹ моемѹ,
и дѣждь ѡтрокѡмъ предѣтоащымъ господїнѹ моемѹ: ²⁸ ѡмнї нѣѣ непраѡдѹ
рабы твоеа, ѡакъ творѣа сотворїтъ гдѣ домъ вѣренъ господїнѹ моемѹ, ѡакъ
на бранї господїна моего гдѣ спѡборєтъ, и слѡба не ѡвѣщєѣа въ тѣѣ
никогдаже: ²⁹ и ѡще вѡстанєтъ чѡвѣкѣхъ гонѣи тѣа и ѡцѣи дѣшїи твоеа, и
бѣдєтъ дѣша господїна моего прївѣзана соѹзомъ жїзнї оу гдѣ бѣа, и дѣшѹ

вѣрѣхъ твоихъ поразѣши прѣцею посредѣ прѣци: ³⁰ и вѣдетъ егда сотворитъ гдѣ господи́нъ моему всѣмъ, елика глаголаше благоу тебе, и повелитъ тебѣ гдѣ (быти) вождемъ во и́ни, ³¹ и не вѣдетъ тебѣ сѣ мѣрзость и соблазны сердца́ господина моего, еже излѣити кровъ непобѣдѣнъ тѣмъ и спастѣи рѣкъ твои́хъ себѣ: и да благо сотворитъ гдѣ господи́нъ моему, и воспомянешѣи раба́ твою, еже благоотворити ѿнѣ. ³² И рече да́видъ ко абигѣн: бл҃гвенъ гдѣ бѣи и́нѣхъ, ѿже посла́ тѣмъ днѣсь на срѣщеніе мнѣ, ³³ и благословенъ советъ тво́й, и благословѣна ты оудержавшаа ма́мъ въ дѣнь сѣи и́ти на пролѣтѣе крове, и спастѣи мнѣ рѣкъ мою: ³⁴ о́баче живъ гдѣ бѣи и́нѣхъ, ѿже возбранѣи мнѣ днѣсь сло́во сотворити тебѣ: занѣ ѿце бы не потщѣлася и не пришла еси на срѣщеніе мнѣ, тогда рѣхъ: ѿце ѡстѣнетѣа навѣсѣ до ѡттрѣннаго свѣта мочѣи́и къ стѣнѣ. ³⁵ И прѣа да́видъ ѡ рѣкъ е́а всѣмъ, ѿже принесе́ е́мъ, и рече ѿнѣ: и́дѣи сѣ мѣромъ въ до́мъ тво́й: вѣждѣ, послѣдѣхъ глагола твоего́ и прѣахъ лице́ твоѣ. ³⁶ И прѣиде абигѣа къ навѣсѣ: и сѣ, о́у негѣмъ пѣрѣ въ домъ е́го, ѿкъ пѣрѣ царѣвѣ: и сердце́ навѣлово вѣсело въ нѣмъ, и то́и пѣмъ до сѣла. И не возвѣстѣи абигѣа навѣсѣ глагола ни велика ни ма́ла до свѣта ѡттрѣннаго. ³⁷ И бысть за́втра, егда и́стрезвѣа навѣсѣ ѡ вѣна, повѣда е́мъ женѣ е́го всѣмъ глаголы е́а, и о́умре сердце́ е́го въ нѣмъ, и то́и бысть ѿкъ ка́мень. ³⁸ И бысть ѿкъ дѣсѣтъ днѣи, и порази́ гдѣ навѣа, и о́умре. ³⁹ И о́услѣша да́видъ и рече: бл҃гвенъ гдѣ, ѿже сѣдѣи сѣдѣ поношеніа моего́ ѡ рѣкѣ навѣи, и раба́ своего́ оудержѣа ѡ рѣкѣ слѣхъ, и сло́во навѣю ѡбратѣи гдѣ на главо́ е́го. И посла́ да́видъ и глагола ко абигѣн по́ити ѿ себѣ въ женѣ. ⁴⁰ И прѣидѣа ѡтроцы да́видовы ко абигѣн въ кармѣа, и рѣша ѿнѣ, глаголюще: да́видъ посла́ насъ къ тебѣ, да тѣмъ по́нметъ себѣ въ женѣ. ⁴¹ И воста́ и поклонѣа до земли́ лице́мъ и рече: сѣ, раба́ твоѣа въ рабы́ню о́умывѣити но́ги ѡтрокѣмъ твои́мъ. ⁴² И воста́ абигѣа, и вѣде на ѡсла́, и па́ть дѣвѣи́хъ и́дѣхъ вѣдѣа е́а, и по́нде вѣдѣа ѡтрокѣмъ да́видовыхъ, и бысть е́мъ въ женѣ. ⁴³ И а́хѣнаамъ по́итъ да́видъ ѡ израѣла́, и вѣстѣ е́мъ ѡбѣ жѣны. ⁴⁴ Сѣла́ же даде́ мелхѣа́ дѣвѣ́ твою́ женѣ да́видовѣ фалтѣю сы́нѣмъ а́мѣовѣмъ ѿже ѡ ро́ммы.



Глава 26.

И прїидоша зїфѣс ѿ знѡйныхъ къ сашлѣ на хѡлмѣ, глаголюще: сѣ, давидъ скрѣсѣ ѡу насѣ на хѡлмѣ ѣхеладѣ, прѣмѡ іессемонѣ. ² И востѣ сашлѣ, и снѣде въ пѣстыню зїфѣ, и сѣ нѣмѣ трѣхъ тѣлесцы мѡжѣи избрѣнныхъ ѿ іѡна, и скѣти даvida въ пѣстыни зїфѣ. ³ И ѡполчѣа сашлѣ на хѡлмѣ ѣхеладѣ ѣже прѣмѡ іессемонѣ при пѣти, давидъ же сѣдѣше въ пѣстыни. И вѣдѣ давидъ, ѣкѡ ѣдетъ сашлѣ вѣлѣдѣ ѣгѡ въ пѣстыню, ⁴ и посла давидъ согладѣтанъ, и раздѣлѣ, ѣкѡ ѣдетъ сашлѣ готѡвъ и зѣ кеїла: ⁵ и востѣ давидъ ѡтай, и вѣнде въ мѣсто, и дѣже почнѣше сашлѣ, и тѣмѡ бѣше ѡвенѣръ сынъ нѣровъ, перѡый боевѡда ѣгѡ, и сашлѣ спѣше въ колесницѣ царѣтѣи, и людіе ѡполчѣшесѣ ѡкрестѣ ѣгѡ. ⁶ И ѡвѣща давидъ и рече ко ѡвѣмелѣхѣ хеттѣнѣ и ко ѡвѣсѣ сынѣ сарѣнѣ брѣтѣ іѡавлю, глагола: ктѡ вѣдетъ со мною къ сашлѣ въ полкѣ; И рече ѡвѣсѣ: ѡзѣ вѣнѣдѣ сѣ тобою. ⁷ И вѣнѡста давидъ и ѡвѣсѣ въ людѣи нѡщїю: и сѣ, сашлѣ спѣи снѡмѣ въ колесницѣ царѣтѣи, и копїе ѣгѡ водрѣжено въ зѣмлю при главѣ ѣгѡ, ѡвенѣръ же и вѡннѣ ѣгѡ спѣхѣ ѡкрестѣ ѣгѡ. ⁸ И рече ѡвѣсѣ къ даvidѣ: заключѣ гдѣ днѣсѣ врагѣ твоѣгѡ въ рѣцѣ твоѣ, и нѣѣ пораждѣ ѣгѡ копїемѣ въ зѣмлю ѣдѣножды, и не повѣторѣ ѣмѣ. ⁹ И рече давидъ ко ѡвѣсѣ: не ѡвѣнѣи ѣгѡ, ѣкѡ ктѡ прѡстрѣтъ рѣкѣ своѡ на хрїстѣ гдѣа, и неповѣненѣ бѣдетъ; ¹⁰ И рече давидъ: жѣвѣ гдѣ, ѡце не гдѣ поразѣтъ ѣгѡ, илѣ дѣнь ѣгѡ прѣидетъ, и ѡѣмретъ, илѣ на брѣнь снѣдетъ и погѣнетъ: ¹¹ да не бѣдетъ мѣ ѿ гдѣа нанестѣ рѣкѣ моѡ на хрїстѣ гдѣа: и нѣѣ возмѣ копїе ѿ возглавѣа ѣгѡ и сѡсѣдѣ воднѣи, и ѡнѣдемѣ мѣ ѿ сѣбѣ. ¹² И взѣ давидъ копїе и сѡсѣдѣ воднѣи ѿ возглавѣа ѣгѡ, и ѡнѡста ѿ сѣбѣ: и не бѣ ѣже бы вѣдѣлѣ илѣ раздѣлѣлѣ, и не бѣше вѡстаѡцагѡ, всѣ бо спѣхѣ, ѣкѡ сѡнѣ крѣпокѣ ѿ гдѣа нападѣ на нѣ. ¹³ И прѣнде давидъ на ѡнѣ полѣ и стѣ на верѣѣ горы и здалѣча, и многѣ бѣ пѣть междѣ ѣмнѣ. ¹⁴ И воззѣа давидъ къ людемѣ, и ѡвенѣрѣ рече глагола: не ѡвѣщѣаешѣи лѣ, ѡвенѣре; И ѡвѣща ѡвенѣръ и рече: ктѡ тѣ сѣи зѡвѣи мѣ;

¹⁵ И рече давидъ ко левенірѹ: не мѡжъ ли єси ты; и кто, ѿкоже ты, во иїли; и почто не храниши господина твоегѡ царя; ѿкъ вниде єдинъ ѿ людїи оубѣити господина твоегѡ царя: ¹⁶ и не благо єе (сѣлѡ), ѣже сотвориашъ єси: живъ гдѣ, ѿкъ сынове смѣрти бы, не храниащїи гѡспода своего царя христѣ гдѣ: и нѣтъ вїждѣ, гдѣ єсть копїе царєво и соудъ водный, ѿже бѣша при главѣ єгѡ; ¹⁷ И позна сѡдъ гласъ давидовъ и рече: твои ли гласъ єей, чадо давиде; И рече давидъ: ѡзъ рабъ твой, гѡсподи царю. ¹⁸ И рече давидъ: почто гонїши раба твоегѡ, гѡсподи царю; ѿкъ что (ти) согрѣшихъ; и кѡм ѡбръѣтеша во мнѣ неправда; ¹⁹ и нѣтъ да послѡжетъ гѡспѡдь мой царь глаголювъ раба своего: ѡце бѣ пощраѣетъ тѣ на мѣ, да бѣдетъ благобѡнна жѣртѣ твѡя: ѡце же сынове челоѡчестїи, проклѡти єи предъ гдѣмъ, ѿкъ изгнаша мѣ днѣсь не оутѣрдїтїиша въ жребїи гдѣни, глаголюще: поиди, работай богѡмъ чуждїмъ: ²⁰ и нѣтъ да не падѣтъ крѡвь моя на зѣмлю предъ лицемъ гдѣнимъ, ѿкъ изыде царь иїлевъ искати дѡшї моеѡ, и гонитъ ѿкоже нощный вранъ по горамъ. ²¹ И рече сѡдъ: согрѣшихъ: возвратїиша, чадо давиде, ѿкъ ктомѹ не сотворю ти зла, занѣ честна дѡша моя предъ ѡчиима твоима въ дѣнь єей: беззлнш сотворїхъ, и погрѣшихъ многѡ сѣлѡ. ²² И ѡбѣща давидъ и рече: єе, копїе царєво, да прїидетъ ѡтрокъ єдинъ и вѡзметъ єе: ²³ и гдѣ да возвратїтѣ коемѡждо по правдѣ єгѡ и по вѣрѣ єгѡ: ѿкоже предаде тѣ гдѣ днѣсь въ рѡцѣ мой, и не вохотѣхъ нанестїи рѡкѣ моеѡ на христѣ гдѣ: ²⁴ и єе, ѿкоже возвелїиша дѡша твѡя днѣсь во ѡчїю мою, тѡкъ да возвелїишѣ дѡша моя предъ гдѣмъ, и да покрѣетъ мѣ и ѡзметъ мѣ ѿ всѣхъ печалїи. ²⁵ И рече сѡдъ къ давидѹ: благословѣнъ ты, чадо, и творѣи сотвориши и могїи возмѡжешїи. И ѡнде давидъ въ пѡть своѣй, а сѡдъ возвратїиша на мѣсто свое.



Глава 27.

И рече давидъ въ сѣдцы своѣмъ, глагола: нѣтъ въпадѣ въ день единый въ рѣки сѣди, и не бѣдетъ мнѣ благо, ѿче не спасѣа въ земли иноплемѣнныи, и престѣнетъ сѣди и скѣти мене во всякомъ предѣлѣ иже, и спасѣа изъ рѣки егѣ. ² И возглагола давидъ и шестъ сотъ мужей иже съ нимъ, и иде ко агхѣи сынъ аммахоу царю гедѣ. ³ И пребысть давидъ оу агхѣи въ гѣдѣ, самъ и мужи егѣ вси и домъ егѣ, и давидъ и ѡбѣ жены егѣ, ахѣиамъ иезранилѣ тынъ и авѣга жена наваала кармилѣкаго. ⁴ И возвѣстѣша сѣди, ѿкъ ѡбѣже давидъ въ гѣдѣ, и не приложи ктоу (сѣди) и скѣти егѣ. ⁵ И рече давидъ ко агхѣи: ѿче ѡбѣте раба твоѣго благодѣть предъ очима твоима, да дѣи мнѣ мѣсто во единомъ ѡ градѣ иже на селѣ, и сѣди тамъ: и вѣдоу сѣдѣтъ раба твоѣго во градѣ царственикомъ съ тобою; ⁶ И даде ему агхѣи въ день той секеагъ: егѣ радъ бысть царю иудейскѣ секеагъ до днѣшнѣго днѣ. ⁷ И бысть число днѣй, въ нѣже сѣдѣше давидъ на селѣ иноплемѣнныи, четыри мѣси. ⁸ И восхождаше давидъ и мужи егѣ и нападохъ на всякаго гегѣра и на амалѣита, и сѣ, земля населѣшеа ѡ ламѣра и до земли егѣпетскѣа: ⁹ и поражае давидъ землю, и не ѡставляе въ живыхъ мужеска полъ и женска: и взимахъ стада, и вѣнѣшныи и ѡсла, и вельблѣды и рѣзы, и возвращающесѣа приходяхъ ко агхѣи. ¹⁰ И рече агхѣи къ давидѣ: на когѣ нападоу нѣтъ; И рече давидъ ко агхѣи: къ югѣ иудѣи и къ югѣ иезмеи и къ югѣ кенезіа: ¹¹ и мужеска полъ и женска не ѡставляхъ въ живыхъ еже вводи въ гѣдѣ, глагола: да не возвѣстѣтъ въ гѣдѣ на насъ, глаголюще: сѣи творѣтъ давидъ. И сѣ ѡправданіе егѣ во всѣ днѣ, въ нѣже сѣдѣше давидъ на селѣ иноплемѣнныи. ¹² И ѡвѣрѣа давидъ агхѣи сѣла, глагола: ѡмерзѣнемъ ѡмерзѣ въ людехъ своихъ во иже, и бѣдетъ мнѣ раба во вѣки.



Глава 28.

И бысть во дни оны, и собравшася иноплемениницы въ полки свои и зыти
братиса со ильтаны. И рече агхез къ давидъ: раздѣла раздѣи, ѿкѡ со
мною и зыдеша на брань ты и мѡжѣ твоѡ. ² И рече давидъ ко агхезу: такѡ
нѣѡ оураздѣиши, ѿже сотворишѡ рабѡ твоѡ. И рече агхез къ давидъ: тѣмже
начальника хранителей твоѡ (моѡ) поставлю тѡ во всѡ дни. ³ И самѡилъ
оумре, и рыдаше по немъ всѡ иль, и погребѡша егѡ во армадѣмѣ во градѣ
егѡ: и сѡлзъ и зѡ чревоуиеники и волхвы земли своеѡ. ⁴ И собравшася инопле-
мениницы и приидѡша и оуполнишася въ оунамы: и собравъ сѡлзъ всѡ мѡжы
ильсвы, и оуполнишася въ гелѡде. ⁵ И видѣ сѡлзъ полки иноплеменичн, и
оубоѡсѡ, и оужасѣа ердце егѡ сѡлѡ. ⁶ И вопроси сѡлзъ гѡ, и не ѡѡѡща емѡ
гѡ ни во снѣ, ни во ѡблѣнѡхъ, ни во пророцѡхъ. ⁷ И рече сѡлзъ оутрокѡмъ
своѡмъ: понѡиѡте мѡ жены волшебницы, и поидѡ къ ней, и вопрошѡ еѡ.
И рѣша оутроцы егѡ къ немѡ: еѡ, жена волшебница во ѡенѡрѣ. ⁸ И прикрѡсѡ
сѡлзъ и ѡблѣѣсѡ въ рѡзы ины, и ѡде самъ и двѡ мѡжа съ нимъ, и приидѡ
ноѡѡю къ женѣ и рече еѡ: повохѡи мѡ чревоуиѣбствѡмъ, и возведѡ мѡ,
егѡже рекѡ ти. ⁹ И рече емѡ жена: еѡ, нѣѡ ты самъ вѣи, еѡнка сотвори
сѡлзъ, кѡкѡ истреби чревоуиеники и волхвы ѡ земли, и всѡю ты лѡвиши
дѡшѡ моѡ, ѿже оумертѡити ю; ¹⁰ И клѡтѡ еѡ сѡлзъ, глагола: живѡ гѡ, ѡце
сѡѡѡетѡ тѡ непраѡда ѡ словесѡ емѡ. ¹¹ И рече жена сѡлзъ: когѡ возведѡ ти;
И рече сѡлзъ: самѡила возведѡ мѡ. ¹² И видѣ жена самѡила, и возгласѡ глаголю
вѣлѡмъ, и рече жена къ сѡлзѡ: почтѡ мѡ прѣлѣстѡилъ еси; и ты еси сѡлзъ.
¹³ И рече еѡ цѡрь: не бѡйсѡ, рѡѡ когѡ видѣла еси; И рече емѡ жена: бѡги
видѣхъ вѡсхѡѡщѡѡ ѡ земли. ¹⁴ И рече еѡ: чтѡ познала еси; И рече емѡ
(жена): (видѣхъ) мѡжа стѡра вѡсхѡѡща ѡ земли, и еѡ ѡболѣнъ ѡѡѡнѡемъ
дѡлгимъ. И оураздѣ сѡлзъ, ѿкѡ еѡ самѡилъ (ѣѡтъ), и преклонѡ лицѡ свое на
зѡмлю и поклонѡсѡ емѡ. ¹⁵ И рече емѡ самѡилъ: почтѡ поидѡилъ еси мѡ

взыти мнѣ; И рече савла: скорбелю сѣла, ѿкѡ иноплемѣнницы воюютъ на мѧ, и бѣгъ ѡстѣпнѣ ѡ менѣ, и не оубыша мене ктомѣ ни въ рѣкѣхъ пророчеикихъ, ни во снѣхъ, ни во явленіихъ: и нѣѣ призвѣхъ тѧ, да скажешн мнѣ, что сотвори. ¹⁶ И рече самѣилъ: что вопрошаешн мѧ, а гдѣ ѡстѣпнѣ ѡ тебѣ и быти со бѣжнмъ твоимъ; ¹⁷ и сотвори гдѣ тебѣ, ѿкоже гла гдѣ рѣкою моею, и исторгнетъ гдѣ царство твоѣ и зъ рѣкѣ твоѣю и вдастъ ѣ бѣжнемъ твоимъ давидъ, ¹⁸ понеже не послѣшалъ ѣси глагола гдѧ и не исполнилъ ѣси гнѣва ѿроути ѣгѡ на амалѣкѣ, глагола ради тогѡ сотвори тебѣ гдѣ въ день сѣи: ¹⁹ и предастъ гдѣ иѧаа съ тобою въ рѣкѣ иноплемѣнничи, и зѡтра ты и сынове твои падѣтъ съ тобою, и полкъ иѧевъ предастъ гдѣ въ рѣкѣ иноплемѣнничи. ²⁰ И потщѣа савла, и падѣ стоѡщъ на зѣмлю, и оубоа сѣла ѡ словесъ самѣиловыхъ, и не быти ктомѣ крѣпости въ немъ: ѿкѡ не ѡдѣ хлѣба во всѣй день той и во всю нощь тѣ. ²¹ И вниде жена къ савла, и вѣдѣ ѣгѡ, ѿкѡ смѣтѣа сѣла, и рече къ немъ: сѣ, нѣѣ послѣша раба твоѧ глагола твоѣгѡ, и положихъ дѡшъ мой въ рѣцѣ мои, и послѣшахъ словесъ, ѿже мнѣ глаголаа ѣси: ²² и нѣѣ послѣша глагола рабы твоѣ, и положи предъ тобою оубрѣхъ хлѣба, и ѿждѣ, и вѣдетъ въ тебѣ крѣпость, ѿкѡ ѿдѣши въ пѣть. ²³ И не хотѣше ѿсти: и понѣдѣа ѣгѡ ѡтроцы ѣгѡ и женѧ, и послѣша глагола ѧхъ, и воста ѡ зѣмлю, и сѣде на сѣдѧлци. ²⁴ Женѣ же бѡше ѡница пѣтомѧ въ домѣ: и потщѣа, и закла ю: и вѣла мѣкѣ и смѣи, и испечѣ ѡпрѣсноки, ²⁵ и принесе предъ савла и предъ ѡтроки ѣгѡ: и ѡдоша, и востаа и ѡндѡша въ нощь ѡнѣ.



Глава 29.

И собравша иноплеменницы всѣ полки свои во афѣкз, ильтане же исполнися во левдорѣ иже во израелѣ. ² И воеводы иноплеменничи предначѣху со стами и тысящами, давидъ же и мужіе его начѣху въ послѣднихъ со агхѣсомъ. ³ И рече воеводы иноплеменничи: кто есть идошии сн; И рече агхѣсъ къ воеводамъ иноплеменнымъ: не сн ли давидъ раба сдла царя илеа, иже бысть съ нами дни сн второе лѣто; и не обратихъ въ немъ ничтоже, ѿ дне коньже прииде ко мнѣ даже до сего дне. ⁴ И прискорбни быша ѿ немъ воеводы иноплеменничи и глаголаша ему: возврати мужа, и да возвратитсѣ на мѣсто свое, идоже поставилъ сн его тамъ, и да не идетъ съ нами на брань, и да не обратятъ на бѣтеники въ полчища; и чимъ примиритсѣ сн господиу своему; не главами ли мужей ихъ; ⁵ не сн ли есть давидъ, емже изыдоша съ лики, глаголюще: побѣди сдла съ тысящами своими, и давидъ со теми своими; ⁶ И призвѣ агхѣсъ даvida и рече ему: живъ гдѣ, ѣкѣ правъ ты и блгъ предъ очима моима, и входи твои и изходи твои со мною въ полчища, и ѣкѣ не обратихъ въ тебе словъ, ѿнѣже сн пришеде ко мнѣ до днѣшняго дне, но предъ очима воеводъ не блгъ сн ты: ⁷ и нѣ возвратитсѣ и иди съ миромъ, и да не сотвориши зла предъ очима воеводъ иноплеменническихъ. ⁸ И рече давидъ ко агхѣсу: что сотворихъ ти; и что обратилъ сн въ раба твоего, ѿ негѣже дне бѣхъ предъ тобою, и даже до сего дне, да не идо воевати враговъ господина моего царя; ⁹ И отвѣща агхѣсъ даvidу: вѣмъ, ѣкѣ блгъ ты предъ очима моима ѣкѣ аггъ бѣи, но воеводы иноплеменничи глаголютъ: да не идетъ съ нами на брань; ¹⁰ и нѣ востани ранъ ты и отроцы господина твоего ходиши съ тобою и идите на мѣсто, идоже поставилъ въсѣ, и словеса пѣснь да не положиши на сердца твоего, ѣкѣ блгъ сн ты предо мною: и востаните ранъ въ пѣть, егда развѣтаетъ вѣмъ, и идите.

¹¹ И о҃ура́ни да́вїдъ сѧмъ ѡ мѡжїе ѿг҃ѡ ѡн҃тѣ ѡ стрещѣ зѣмлѣ ѡноплеменнѣчѣ, ѡ ѡноплеменнѣцы възвѣдо́ша на брѧнь во їезраѣль.



Глава 30.

И бысть приходящъ давидъ и мѡжѣмъ ѿгъ къ секелагъ въ день третїй, и амалїкъ нападе на южнѡю странѡ и на секелагъ, и порази секелагъ и сожже ѿгъ ѡгнемъ: ² женъ же и вѣхъ ѡцнхъ въ немъ ѡ мала до велика не оумертвѣша мѡжа ни жены, но плѣнѣша, и ѡндѡша въ пѡть своѡ. ³ И прїиде давидъ и мѡжѣ ѿгъ во градъ, и се, сожженъ бѡше ѡгнемъ, жены же ѡхъ и сынове ѡхъ и дщѣри ѡхъ плѣненнѣ быша. ⁴ И воздвѣже давидъ и мѡжѣ ѿгъ гласъ своѡ и плакашася дондеже не бѣ въ нѡхъ силы к томѡ плакатися. ⁵ И жены ѡбѣ давидовы плѣненнѣ быша, ахїнаѡмъ ѡзралиѣтинѡ, и ѡвїгѣа бывшѡа женѡ навѡла кармїльскагъ. ⁶ И ѡскорбѣ давидъ ѡбѡ, ѡакъ ѡвѣщѡшася людіе камнїемъ побїти ѿгъ, ѡакъ скорбѣа бѡше дѡшѡ вѣхъ людіи коегѡждо ѡ сынѣхъ своѡхъ и ѡ дщѣрехъ своѡхъ. И оукрѣпїсѡ давидъ ѡ гдѣ бѡѣ своѣмъ, ⁷ и рече давидъ ко ѡвїадарѡ іерѣю сынѡ ѡвїмелѣховѡ: прїнесѡ ѡфѡдъ. И прїнесѡ ѡвїадаръ ѡфѡдъ къ давидѡ. ⁸ И вопрошѡ давидъ гдѡ, глагола: поженѡ ли вѣлѣдъ пѡлчнцѡ сегѡ; и постїгнѡ ли ѡхъ; И рече гдѡ: гонѡ, ѡакъ постнзѡа постїгнешн ѡхъ и ѡзбавлѡа ѡзбавншн. ⁹ И ѡде давидъ сѡмъ и шѣсть ѡѡтъ мѡжѣнъ сѡ нѡмъ, и прїндѡша дѡже до потѡка вѡсѡрека, прѡчїн же ѡстѡшася: ¹⁰ и гнѡ сѡ четвѣрьмн стѡмъ мѡжѣнъ, двѣстн же мѡжѣнъ ѡстѡшася, ѡже сѣдѡша ѡбѡ ѡнъ пѡлз потѡка вѡсѡрека. ¹¹ И ѡбѣтѡшѡ мѡжа ѡгѡптѡннѡ на селѣ, и ѡшѡ ѿгъ, и прнведѡша ѿгъ къ давидѡ, и дѡша ѡмѡ хлѣба, и ѡдѣ, и напошѡ ѿгъ водѡю: ¹² и дѡша ѡмѡ чѡсть смѡквенъ, и ѡдѣ, и оукрѣпїсѡ дѡхъ ѿгъ въ немъ, ѡакъ не ѡдѣ хлѣба и не пѡ водѡ трѡ днѡ и трѡ нѡщѡ. ¹³ И рече ѡмѡ давидъ: ѡкѡдѡ ѿсѡ, и чїи ѿсѡ тѡи; И рече ѡтрокѡ ѡгѡптѡннѡ: ѡзъ ѿсѡмъ рѡвѡ мѡжа ѡмалнїтѡннѡ, и ѡстѡвн мѡ господїнъ мѡнъ, ѡакъ ѡзнемѡгѡхъ днѣсѡ оѡже третїй дѣнь: ¹⁴ и мѡ ходїхомъ на ѡгъ до хелѣдї и на ѡдѣнскѡа странѡ и на гелѡдї, и секелагъ пожгѡхомъ ѡгнемъ. ¹⁵ И рече ѡмѡ давидъ: доведѣшн ли мѡ до пѡлчнцѡ сегѡ; И рече: кленїсѡ мѡ бѡмъ, ѡакъ не оѡбѣшн мѡ и не прѣдѡсн мѡ въ рѡцѣ

господи́нѸ моемѸ, и доведѸ тѧ до по́лчища сегѡ. ¹⁶ (И клáтъсѧ ѿмѸ да́вїдъ:) и прїведѣ ѿгѡ ѡ́намѡ, и ѿ, тѣи разсѣ́лани бы́ша по лицѸ всеѧ земли, ꙗ́дѡще и пїю́ще и прáзднѡюще ѡ́ всеѸхъ коры́стехъ вели́кихъ, ꙗ́же взáша ѡ́ земли инопле́мнннчн и ѡ́ земли і́зданны. ¹⁷ И прї́нде на нѣхъ да́вїдъ, и нѣбѣ нѣхъ ѡ́ ѡ́тра да́же до вѣ́чера и на́дѣтрїе: и не спаса́сѧ ѡ́ нѣхъ мѡ́жъ, рáзвѣ́ четы́реста ѡ́трѡкъ, нѣже всѣ́до́ша на вельблѹды и ѡ́убѣ́жаша. ¹⁸ И ѡ́ да́вїдъ всѧ ѿ́лика взáша а́малнкїты, и ѡ́бѣ́ жсны́ своѧ ѡ́, ¹⁹ и не погнѣе нѣмъ ѡ́ ма́ла да́же до вели́ка, и ѡ́ коры́стей, и да́же до сыно́въ и дщѣ́рей и да́же до всеѸхъ, ꙗ́же взáша, и всѧ́ возврати́ да́вїдъ: ²⁰ и взá да́вїдъ всѧ́ ста́дѡ и па́ствнны, и погна́ прѣ́дъ плѣ́номъ: и плѣ́нъ ѡ́нынъ на́рнцáшесѧ ѿ́ плѣ́нъ да́вїдовъ. ²¹ И прї́нде да́вїдъ къ двѣ́мѡ стѡ́мъ мѡ́жсѡмъ ѡ́ста́вшымсѧ и́тѣи ѿ́сѣ́дъ да́вїда, нѣхъже поса́ди на потѡ́цѣхъ ко́сѡрствѣ, и нѣзы́до́ша на срѣ́тєнїе да́вїдѸ и на срѣ́тєнїе лю́демъ нѣже съ нѣмъ: и прї́нде да́вїдъ до лю́дїи, и вопро́си́ша ѿгѡ ѡ́ мѣ́рныхъ. ²² И ѡ́бѣ́щаша всѣ́и мѡ́жїе па́лѡбенїи и лѡ́кавнїи ѡ́ мѡ́жїи́ рáтныхъ ходѣ́вшихъ съ да́вїдомъ и рѣ́ша: ꙗ́кѡ не гонѣ́ша съ нáми, не да́днмъ нѣмъ ѡ́ плѣ́на, ѿ́гѡже взáхомъ, но то́кмѡ кї́иждѡ женѸ́ своѡ́ и чáдѡ своѧ́ да́и́мъ ѡ́и́ и возвратáтъсѧ. ²³ И рече́ да́вїдъ: не сотвори́те, бра́тїѧ моѧ́, тáкѡ, повнегда́ преда́де гдѣ́ нáмъ и сохрани́ нáсъ, и преда́де гдѣ́ по́лчище ѿ́е на́ше́дшее на ны́и въ рѡ́кѣи нáшѡ: ²⁴ и ктѡ́ послáшлетъ вáшнхъ словѣ́съ сї́хъ; ꙗ́кѡ не мѣ́ньшии нáсъ ѿ́тъ: понѣ́же по чáстїи нѣхѡдáщагѡ на бра́нь, тáкѡ вѡ́детъ чáсть сѣ́дáщагѡ при со́здáвхъ, по то́мъже раздѣ́лáтъсѧ. ²⁵ И бы́сть ѡ́ дне́ тогѡ́ и бы́ше, и бы́сть въ повелѣ́нїе и на ѡ́правдáнїе и́илю да́же до дне́ сегѡ. ²⁶ И прї́нде да́вїдъ въ секе́лѡгъ, и посла́ старѣ́йшинамъ ѡ́ коры́стей і́зданныхъ и нѣскрє́нннмъ сво́имъ, глаго́ла: ѿ́, вáмъ благословѣ́нїе ѡ́ коры́стей врагѡ́въ гдѣ́ннхъ, ²⁷ ѿ́щымы въ ве́дѣ́рствѣ и въ рáмствѣ́ ю́жнствѣ́ и въ ге́дѡ́рствѣ́, ²⁸ и во а́ро́нствѣ́ и во а́ммáдствѣ́, и во сáфствѣ́ и во ѿ́дѣ́ствѣ́ и въ ге́дствѣ́, ²⁹ и въ кї́нáнствѣ́ и въ сáфѣ́цствѣ́, и въ днмáдствѣ́ и въ кармї́нствѣ́, и ѿ́щымы во градѣ́хъ і́ере́меїла и во градѣ́хъ ке́незїа, ³⁰ и ѿ́щымы во і́ерї́мѡдствѣ́ и во внре́авѣ́н и въ номѡ́вствѣ́, ³¹ и ѿ́щымы въ хеврѡ́нствѣ́, и во всѧ́ мѣ́стѡ, ꙗ́же прѡ́нде да́вїдъ тáмѡ сáмъ и мѡ́жїе ѿ́гѡ.



Глава 31.

И иноплемѣнницы воеваху на иѣла, и бѣжаша мѡжіе иѣлавы ѿ лица иноплемѣнника, и падаху ѣзвеннѣи на горѣ гелвѣ. ² И синадошася иноплемѣнницы съ савломъ и съ сынми егѡ, и оубѣиша иноплемѣнницы іѡнадана и амїиана и мелхїеда, сыны савлавы. ³ И ѡтаготѣ браны на савла, и ѡбрѣтоша егѡ копѣенницы мѡжіе стрѣльцы, и оубѣзвѣ бысть (савла) во оутрѣбѣ. ⁴ И рече савла къ носѡцемѡ орджіе егѡ: ижеднѣ мечъ твоѣи и прободѣ мѡ ѣмъ, да не прїидѣтъ неѡбрѣзаннѣи сїи и ижебодѣтъ мѡ, и порѣгѡуть мнѣ. И не хотѣше носѡи орджіе егѡ, ѣкѡ оубоѡса сѣлаѡ. И взѡ савла мечъ своѣи и падѣ на негѡ. ⁵ И вѣдѣ носѡи орджіе егѡ, ѣкѡ оѡмре савла, и падѣ и тоѣи на мечъ своѣи и оѡмре съ нѣмъ. ⁶ И оѡмре савла и трѣе сынове егѡ, и носѡи орджіе егѡ, и всѣи мѡжіе егѡ въ дѣнь тоѣи кѡпнѡ. ⁷ И вѣдѣша мѡжіе иѣлѣстїи, иже ѡбѣ ѡнъ полъ идоли и иже ѡбѣ ѡнъ полъ іордана, ѣкѡ бѣжаша мѡжіе иѣлѣстїи, и ѣкѡ оѡмре савла и сынове егѡ, и ѡстаѣиша грады своѣи и бѣжаша: и прїидоша иноплемѣнницы и вѣлѣишася въ нѣхъ. ⁸ И бысть на оутрѣе, и прїидоша иноплемѣнницы ѡбѣнажѣти мѣртѡвѡхъ, и ѡбрѣтоша савла и трѣи сыны егѡ падшыи на горѣ гелвѣ, ⁹ и ѡбратѣиша егѡ, и синаша орджіе егѡ, и ѡсѣкоша глаѡ егѡ, и послаша въ зѣмлю иноплемѣнничѡ ѡкрестѣ возѡѣцающе ідоломъ ѣхъ и людемъ ѣхъ: ¹⁰ и положиша орджіе егѡ оу астарта, тѣло же егѡ вѡткнѡша на стѣнѣ вѣдѣамнѣ. ¹¹ И оубѣишася жнѡщїи во іѡвїсѣ галадїтїиѣмъ, ѣже сотѡрѣиша иноплемѣнницы савла, ¹² и вѡсташа всѣи мѡжіе сїлѣннѣи, и идоша всю нѡчь, и взѡша тѣло савлово и тѣло іѡнадана сына егѡ съ стѣны вѣдѣамскѣи, и прїнесоша ѡ во іѡвїсѣ, и сожгоша ѡ тамѡ: ¹³ и взѡша кѡсти ѣхъ, и погребѡша ѡ въ дѡбравѣ ѣже во іѡвїсѣ, и постѣишася сѣдмѣ днѣи.



КОНЕЦЪ КНИЗѢ ПЕРВОЙ ЦАРСТВЪ: ѿМАТЬ ВЪ СЕБѢ ГЛАВЪ 31.